LIFETIME AIR

INSTRUCTION MANUAL

(EN) Air cooler
(DE) Klimaanlage
(FR) Refroidisseur d'air
(NL) Luchtverfrisser
(IT) Condizionatore
(ES) Aire acondicionado
(FI) Ilmanviilennin
(NO) Luftkjøler
(SE) Luftkylare
(DK) Luftkøler
(HR) Hladnjak zraka
(PL) Klimatyzator
(EL) Ανεμιστήρας με ψύξη
(SRB) Rashladni uređaj



BUREAU VERITAS GS geprüfte Sicherheit

Model: LQ-AC07S

Item: 871125250382

CE

FR Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
edco.nl

(UK) AIR COOLER LQ-AC07S
USER MANUAL

INTRODUCTION

The following pictograms are used in this operating manual / on the unit:			
	Read the operating manual!	W	Watt (actual power)
	Observe warning and safety instructions!		Warning! Do not cover.
	Beware of electric shock! Dangerto life!	V ~	Volt (alternating current)
	Double isolated		



INTRODUCTION

Before using the device for the first time, study the page that contains pictures & illustrations, become familiar with the functions of the device and read the following operating and safety instructions. Only use the device for the prescribed purposes and in the prescribed way. Keep these instructions in a safe place. If passing the device on, please also hand over all documents to the recipients.

INTENDED USE

The device is intended to generate cool air in closed, dry rooms. Other types of use and modifications to the device are not regarded as intended. The manufacturer is not liable for loss or damage caused by improper use or any other use than the intended purpose. The device is designed for domestic use only and is not suitable for commercial purposes.

Technical specifications of model Air cooler LQ-AC07S
Nominal voltage: 220–240V, 50-60Hz
Rated power: 80W
Dimensions: 22 × 24 × 53.5 cm (w × d × h)
Weight: approx. 3.6 kg

Scope of delivery
Immediately after unpacking, please check that the delivery is complete and that all product parts are in good condition.
- 1 Air cooler
- 1 remote control
- 4 wheels
- 2 ice packs
- 1 user manual



Safety instructions



WARNING: Do not cover.

- **WARNING!** Please read all safety instructions. Failure to take note and follow up on the safety instructions can cause electric shock, fire and/or serious injuries.
- **SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!**
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- This appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance is for indoor use only.
- The appliance should not be installed in laundry or wet rooms.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Do not cover or restrict the airflow.

- Do not place anything on top of the device.
- Do not use in dusty environment.
- Avoid keeping the unit in direct sunlight for a long period of time.
- For maximum performance the minimum distance from a wall or objects should be 50cm.
- His appliance should only be used with the provided cooling elements.
- Never place the appliance near appliances that give off heat, such as ovens, gas cookers, hotplates, etc. Keep the appliance away from walls or other obiects that could catch flame, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).

WARNING:

1) Do not use this unit in environments with flammable and explosive gases.
2) The remote contains a lithium battery, keep out of reach of small children. Seek Medical advice if swallowed.



DANGER OF DEATH BY ELECTRIC SHOCK

Do not operate the appliance with a damaged power cable or damaged power plug.
ATTENTION! Damaged power cables pose a danger of death by electric shock. Check the power cable regularly for damage and wear and tear. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its representative or a similarly qualified person in order to avoid unnecessary risks to safety.

- Protect the power cable from sharp edges, mechanical stresses and hot surfaces.
- Fully unwind the cord to prevent it from overheating.
- Do not operate the appliance outdoors. Ensure that the power cable is never wet or damp while the appliance is in operation.
- Do not switch the appliance on if you have noticed visible damage (e.g. tears or cracks) or if you suspect that the appliance is damaged (e.g. after it has fallen).
- If any unusual circumstances occur, immediately unplug the appliance.
- Extension cords may only be used if the mains voltage (see the information plate) and capacity are identical to or higher than that of the appliance. Always use an approved extension cord.

DANGER OF INJURIES AND/OR HAZARDS

ATTENTION!

- Prevent the power cable from becoming a trip hazard – always quide it away from the appliance to the rear.
- Ensure that children and pets are not endangered by operation of the appliance.

ATTENTION!

- Never operate the appliance using an external system such as a time switch. Never connect the unit to an electrical circuit that can switch it on and off with any mechanism. Injuries as well as damage to the product could result.
- Disconnect the power supply by pulling the plug out of the power outlet socket. Never pull on the power cable.
- Always place the appliance on a flat, dry surface.
- Do not install or operate the appliance in a vehicle.
- Unplug the appliance before moving it to a different location.
- Unplug the appliance before cleaning it.
- Store the appliance in a dry, dust- and vibration-free place.
- Avoid damage to the appliance.
- Remove the battery from the remote before storage, or if exhausted to prevent leakage.

CAUTION! In order to avoid a hazard due to accidental resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied with power through an external switching device, such as a timer, nor connected to a circuit that is regularly switched off and on again by the utility provider.

OPERATION

The voltage of the power source must comply with the specifications on the ratings plate of the device. Devices marked with 230V can also be operated at 220V. Before using the appliance, it is necessary to ensure that the installation location corresponds to the requirements of the safety instructions.

Never use the plug as a switch to start and turn off the fan. Use the provided power button located on the control panel.

ATTENTION:

1) Check that the air intake and exhaust is not covered or obstructed in anyway.
2) Never touch the appliance with wet or damp hands.
3) Do not touch any moving parts of the appliance.

Note:

This unit comes standard with a (1.5m) long cord. Always plug the unit into an wall outlet. An extension or relocate tab should never be used.

USING THE AIR COOLER

Prior to first use:

Follow these instructions when using the appliance for the first time: Carefully unpack the air cooler and all accessories and remove all packaging material and any promotional stickers. Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of reach of children. After unpacking the appliance, carefully check it for external damage that may have occurred during transport. Place the appliance on a sturdy, flat surface and make sure there is enough space all around for sufficient ventilation. Check that all mentioned accessories have been supplied. Clean the air cooler with a slightly damp cloth.

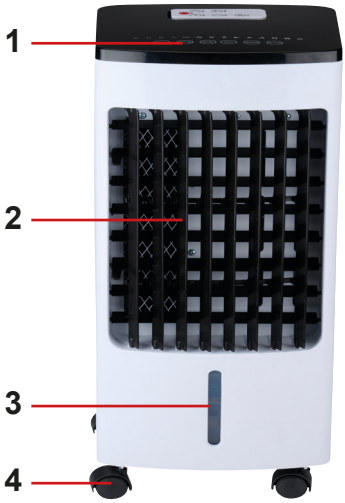
Prior to connecting the appliance, check that:

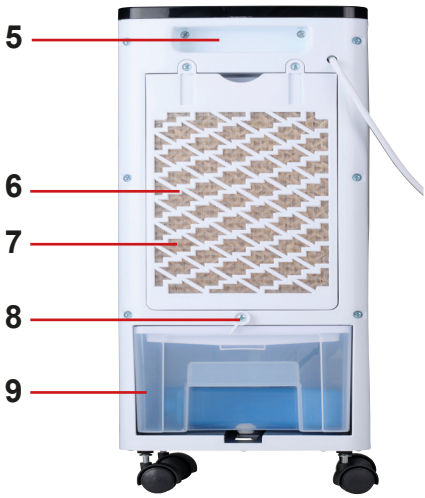
- the connection voltage corresponds with what is stated on the information plate;
- the socket and cord are suitable for the appliance;
- the plug of the cord fits in the socket;
- the appliance is placed on a stable and flat surface.

A mobile air cooler must be placed on a flat surface with sufficient room all around. Do not block the air inlets and outlets and ensure a free space of minimum 30 cm around the appliance.

- The appliance gives a short beep sound.
- The indicator light on/off lights up and the appliance is standby.

AIR COOLER

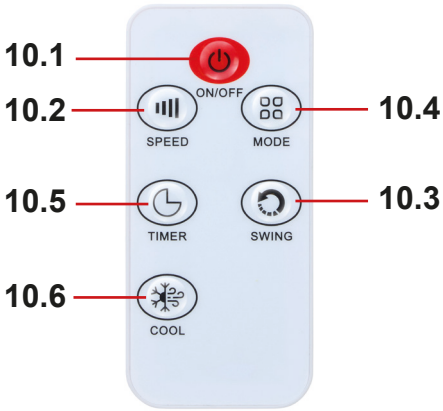




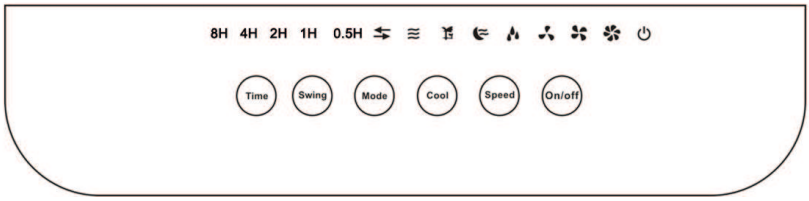
1. Operating panel
2. Louvre grille
3. Water level indicator
4. Castor
5. Handle
6. Air filter
7. Water absorbing filter
8. Water tank stopper
9. Water tank

REMOTE

10.1 on/off key
10.2 speed key
10.3 swing key
10.4 model
10.5 timer key
10.6 key for cooling



CONTROL PANEL AND SETTINGS:



The air cooler can be operated via the control panel on the appliance and with the provided remote control.

- Choose a location near a socket.
- Insert the plug in a socket.

BUTTONS :

Timer :

Press the timer key to start the timer. The time period is increased in steps of 30 minutes when you repeatedly press this key, up to a maximum of 15 1/2 hours.
If, for example, you want to set the air cooler for 5,5 hours, you must press down this key until the indicator lights 0.5h + 1h + 4h = 5,5 hours light up.
All indicator lights switch off when the entire programme has been completed.
If you want to stop the timer mode or set a new time, you must continue to press the timer key until all indicator lights are off.
When the appliance is on, the timer can be used to switch off the appliance automatically at the required time within the range from 30 minutes to 15,5 hours.

Speed :

The speed button can be set to different speeds :

- Switch on the appliance using the ON/OFF key.
- The indicator light for the lowest speed lights up.
- Change the speed with each press on the button SPEED: low, medium or high.

Cooling :

The appliance is able to cool the air flow by adding cold water in the water tank. Create additional cool air by placing a frozen cooling element in the water in the water tank. The appliance is supplied with two cooling elements, so you can use them alternately and the appliance is able to cool continuously.

Caution: only use this mode when the water tank is provided with fresh cold water.

- Switch on the appliance using the on/off key.
- Press the key cool.
- Change the ventilation speed with each press on the button speed: low, medium or high.

Extra instructions :

- Always use fresh cold water.
- Make sure the water in the water tank does not come below the minimum level (MIN) when using the cooling.

Mode :

- Can choose the working mode:
  normal ; natural ; sleep ;

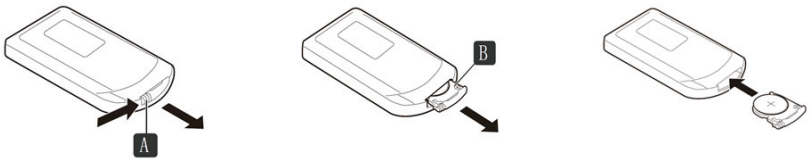
Swing mode :

By means of the swing mode you can determine the back and forth movements of the fins for a better air displacement. Switch on the appliance at the required mode. Press the swing key and the fins move to the left and right continuously.
The up and down wind direction can be adjusted manually.

REPLACING THE BATTERIES

The remote control is powered by a Lithium Button Cell Battery (Excl. CR2025). Should the remote become unresponsive, replace the battery following the instructions below:

1. Turn over the remote and press tab A to the right.
2. Slide out the battery tray B.
3. Replace the battery with the same type, ensuring the positive side is facing upwards.



ATTENTION!

Only an electrical technician should conduct repairs; failure to comply may lead to risk of injury and/or damage to the appliance.

CLEANING THE FAN

Before cleaning the air cooler, you must switch it off by means of the on/off button and remove the plug from the socket.

Cleaning the exterior

Clean the exterior of the appliance with a damp cloth or sponge. If necessary, you can clean the exterior of the appliance by means of a mild washing-up liquid.

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents for cleaning the appliance.
- Dry the exterior of the appliance.
- Never submerge the appliance, cord or plug in water or any other liquid.

Cleaning the air filter

In order to allow the air cooler to function as well as possible, we recommend cleaning the air filter regularly. The air filter could get clogged with dust and dirt.

- Unscrew the air filter at the rear of the appliance and remove it from the appliance.
- Clean the air filter with a mild detergent in lukewarm water (approx. 40°C).
- Then properly rinse clean the air filter with clean water and allow it to dry in the air. Do not place the air filter in the sun or on the heating to dry it.
- Place the air filter back in the appliance. Check that it is fully dry, before using the air cooler again.

Cleaning the ventilation grilles

In order to allow the air cooler to function as well as possible, you can clean the ventilation grilles by means of a vacuum cleaner with a soft brush nozzle.

Cleaning the water absorbing filter

When you have removed the air filter, you can also remove the water absorbing filter. Remove the water absorbing filter from the holder, clean it with clean water and a soft brush and then carefully place it back in the holder. Do not use detergents as they can affect the water absorbing filter.

Cleaning the water tank
Water tank can be removed. Throw away any water that is still present in the water tank and clean the tank with a soft detergent and warm water. Properly rinse with clean water and dry.

Information
The appliance is covered by a 2-year warranty from the date of purchase. The appliance was carefully manufactured and diligently inspected before being dispatched. Damage that is ascribed to improper use, as well as wear and tear on the parts, are not covered by the warranty.

WARNING! Only qualified specialists may repair your appliance, and they must use only original spare parts. This ensures that the safety of your appliance is maintained.

WARNING! Always have the manufacturer of the appliance, or their customer service agent, perform a replacement of the power plug or cable. This ensures that the safety of your appliance is maintained. There are no user-serviceable parts in this appliance. Under no circumstances should the appliance be serviced by anyone other than a qualified electrician.

(DE) LUFTKÜHLER LQ-AC07S
BENUTZERHANDBUCH

EINFÜHRUNG

Die folgenden Bildsymbole werden in dieser Anleitung/am Gerät verwendet::			
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.	W	Watt (tatsächliche Leistung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Warnung! Nicht abdecken.
	Achtung: Stromschlag! Lebensgefahr!	V ~	Volt (Wechselspannung)
	Doppelt isoliert		



EINFÜHRUNG

Gehen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts bitte die Seite mit den Bildern und Illustrationen durch, machen Sie sich mit den Funktionen des Geräts vertraut und lesen Sie die folgenden Betriebs- und Sicherheitshinweise. Verwenden Sie das Gerät nur für den angegebenen Zweck und wie vorgeschrieben. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Übergeben Sie bei einer Weitergabe des Geräts auch alle zugehörigen Unterlagen an den Empfänger.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Gerät ist zur Erzeugung kühler Luft in geschlossenen, trockenen Räumen bestimmt. Andere Verwendungszwecke und Veränderungen am Gerät gelten nicht als bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder durch andere als die vorgesehenen Zwecke entstanden sind. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet.

Technische Daten des Modells Luftkühler LQ-AC07S
Nennspannung: 220–240 V, 50-60 Hz
Nennleistung: 80 W
Abmessungen: 22 × 24 × 53,5 cm (B × T × H)
Gewicht: ca. 3,6 kg

Lieferumfang
Stellen Sie beim Auspacken sicher, dass der Packungsinhalt vollständig ist, und dass sich alle Produktteile in einwandfreiem Zustand befinden.

- 1 Luftkühler
- 1 Fernbedienung
- 4 Räder
- 2 Eisbeutel
- 1 Benutzerhandbuch



Sicherheitshinweise



WARNUNG: Nicht abdecken.

- **WARNUNG!** Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Das Nicht-Beachten und das Nicht-Befolgen der Sicherheitshinweise kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- **BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF!**
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

- Das Gerät sollte nicht in Wäsche- oder Nassräumen installiert werden.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Den Luftstrom nicht abdecken oder behindern.
- Keine Objekte auf dem Gerät abstellen.
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden.
- Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht aussetzen.
- Für maximale Leistung sollte der Mindestabstand zu einer Wand oder Gegenständen 50 cm betragen.
- Dieses Gerät sollte nur mit den mitgelieferten Kühlelementen verwendet werden.
- Das Gerät niemals in der Nähe von Geräten aufstellen, die Wärme abgeben, wie z. B. Öfen, Gasherde, Kochplatten usw.. Das Gerät von Wänden oder anderen Gegenständen fernhalten, die Feuer fangen könnten, wie z. B. Vorhänge, Handtücher (Baumwolle oder Papier usw.).

WARNUNG:

1) Dieses Gerät nicht in Umgebungen mit brennbaren und explosiven Gasen verwenden.
2) Die Fernbedienung enthält eine Lithiumbatterie. Diese Batterie außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken ärztlichen Rat einholen.



LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG

Das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker betreiben.

ACHTUNG! Ein beschädigtes Netzkabel stellt Lebensgefahr durch Stromschlag dar. Prüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf mögliche Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Vertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um unnötige Sicherheitsrisiken zu vermeiden.

- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Das Kabel vollständig abwickeln, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Stellen Sie sicher, dass

das Netzkabel während des Betriebs des Geräts stets vollkommen trocken ist.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es sichtbare Schäden (z. B. Risse oder Bruchstellen) aufweist oder wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt sein könnte (z. B. nachdem es heruntergefallen ist).
- Sollten ungewöhnliche Umstände auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts.
- Verlängerungskabel dürfen nur verwendet werden, wenn die Netzspannung (siehe Typenschild) und die Kapazität gleich oder höher als die des Geräts sind. Immer ein zugelassenes Verlängerungskabel verwenden.

VERLETZUNGSGEFAHR

ACHTUNG!
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird und stets hinter dem Gerät entlang verläuft.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder und Haustiere durch den Betrieb des Geräts nicht gefährdet werden.

ACHTUNG!
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem externen Gerät wie etwa einer Zeitschaltuhr. Schließen Sie das Gerät niemals an einen Stromkreis an, über den es mit einem bestimmten Mechanismus ein- und ausgeschaltet werden kann. Dies kann zu Verletzungen sowie Schäden am Produkt führen.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Kabel des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, trockene Oberfläche.
- Installieren oder betreiben Sie das Gerät nicht in einem Fahrzeug.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor Sie es an einen anderen Ort bringen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und vibrationsfreien Ort auf.
- Vermeiden Sie ein Beschädigen des Geräts.
- Vor der Lagerung Batterie aus der Fernbedienung entfernen, um ein Auslaufen zu verhindern. Gleiches gilt für eine leere Batterie.

ACHTUNG! Um eine Gefährdung durch versehentliches Rücksetzen

des Thermoschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung, wie z. B. einen Timer, mit Strom versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen aus- und eingeschaltet wird.

BEDIENUNG

Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Heizgeräts übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Geräte können auch an 220 V betrieben werden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes ist es notwendig sicherzustellen, dass der Aufstellort den Anforderungen der Sicherheitshinweise entspricht.

Den Stecker niemals als Schalter zum Starten und Ausschalten des Lüfters verwenden. Benutzen Sie den dafür vorgesehenen Netzschalter auf dem Bedienfeld.

ACHTUNG:

1) Stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass und -auslass nicht abgedeckt oder verstopft wird.
2) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
3) Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts.

Hinweis:

Dieses Gerät wird standardmäßig mit einem 1,5 m langen Kabel geliefert. Schließen Sie das Gerät immer an eine Wandsteckdose an. Verwenden Sie für den Betrieb des Geräts niemals ein Verlängerungskabel oder einen Mehrfachstecker.

VERWENDUNG DES LUFTKÜHLERS

Vor dem ersten Gebrauch:

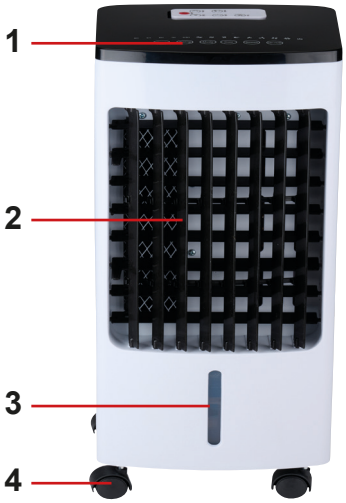
Befolgen Sie diese Anweisungen, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen: Packen Sie den Luftkühler und das gesamte Zubehör vorsichtig aus und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Werbeaufkleber. Bewahren Sie die Verpackung (Plastikbeutel und Karton) außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig auf äußere Schäden, die beim Transport entstanden sein könnten. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche und achten Sie darauf, dass rundherum genügend Platz für eine ausreichende
Belüftung vorhanden ist. Überprüfen Sie, ob alle erwähnten Zubehörteile mitgeliefert wurden. Reinigen Sie den Luftkühler mit einem leicht feuchten Tuch.

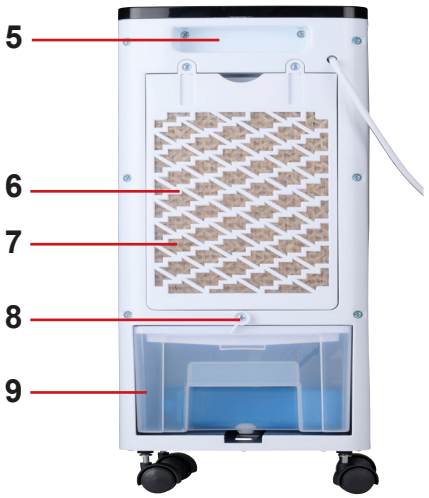
Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass:
- die Anschluss-Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt,
- die Steckdose und das Kabel für das Gerät geeignet sind,
- der Stecker des Kabels in die Steckdose passt,
- das Gerät auf eine stabile und flache Oberfläche gestellt wird.

Ein mobiler Luftkühler muss auf einer ebenen Fläche mit ausreichend Platz rundherum aufgestellt werden. Blockieren Sie nicht die Luftein- und -auslässe und sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 30 cm um das Gerät herum.

- Das Gerät gibt einen kurzen Piepton von sich.
- Die Kontrollleuchte Ein/Aus leuchtet und das Gerät ist im Standby-Modus.

LUFTKÜHLER

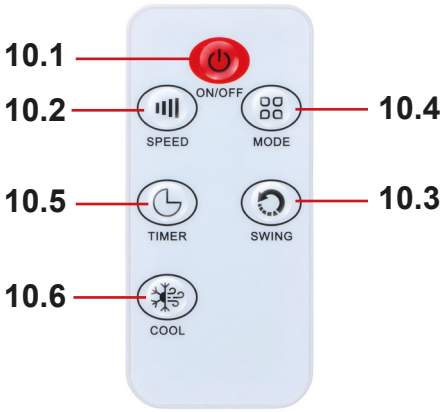




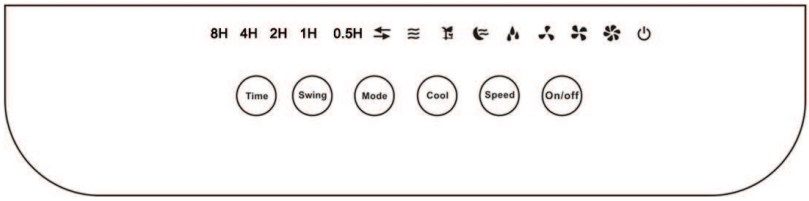
1. Bedienfeld
2. Lüftungsgitter
3. Wasserstandsanzeige
4. Rolle
5. Handgriff
6. Luftfilter
7. Wasserabsorbierender Filter
8. Wassertankverschluss
9. Wassertank

Fernbedienung

10.1 Ein-/Aus-Taste
10.2 Drehzahl Taste
10.3 Schwenktaste
10.4 Modell
10.5 Timer-Taste
10.6 Taste für Kühlung



BEDIENFELD UND EINSTELLUNGEN:



Der Luftkühler kann über das Bedienfeld am Gerät und mit der mitgelieferten Fernbedienung bedient werden.

- Wählen Sie einen Standort in der Nähe einer Steckdose.
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

TASTEN:

Timer:

Drücken Sie die Timer-Taste, um den Timer zu starten. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste erhöht sich die Zeitspanne in 30-Minuten-Schritten bis maximal 15 1/2 Stunden.
Wenn Sie beispielsweise den Luftkühler auf 5,5 Stunden einstellen möchten, müssen Sie diese Taste gedrückt halten, bis die Anzeigelampen 0,5h + 1h + 4h = 5,5 Stunden aufleuchten.
Nach Abschluss des gesamten Programms erlöschen alle Kontrollleuchten.
Wenn Sie den Timer-Modus beenden oder eine neue Zeit einstellen möchten, müssen Sie die Timer-Taste so lange gedrückt halten, bis alle Kontrollleuchten erloschen sind.
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann der Timer verwendet werden, um das Gerät zum gewünschten Zeitpunkt im Bereich von 30 Minuten bis 15,5 Stunden automatisch auszuschalten.

Geschwindigkeit:

Mit der Geschwindigkeitstaste können verschiedene Geschwindigkeiten eingestellt werden:

- Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste ein.
- Die Kontrollleuchte für die niedrigste Geschwindigkeit leuchtet auf.
- Ändern Sie die Geschwindigkeit mit jedem Druck auf die Taste SPEED: Niedrig, mittel oder hoch.

Kühlung:

Das Gerät kann den Luftstrom kühlen, indem es kaltes Wasser in den Wassertank füllt. Schaffen Sie zusätzliche kühle Luft, indem Sie ein gefrorenes Kühlelement in das Wasser im Wassertank legen.

Das Gerät wird mit zwei Kühlelementen geliefert, sodass Sie diese abwechselnd verwenden können und das Gerät kontinuierlich kühlen kann.
Achtung: Diesen Modus nur verwenden, wenn der Wassertank mit frischem Kaltwasser versorgt wird.

- Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste ein.
- Drücken Sie die Kühltaste.
- Ändern Sie die Lüftungsgeschwindigkeit mit jedem Druck auf die Taste SPEED: Niedrig, mittel oder hoch.

Zusatzanweisung:

- Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Wassertank bei Verwendung der Kühlung den Mindestfüllstand (MIN) nicht unterschreitet.

Modus:

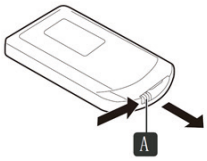
- Kann den Arbeitsmodus wählen: normal; natürlich ; Schlaf ;

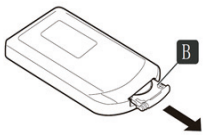
Schwenk-Modus:
Mithilfe des Schwenk-Modus können Sie die Hin- und Herbewegungen der Lamellen für eine bessere Luftverdrängung bestimmen.
Schalten Sie das Gerät im gewünschten Modus ein. Drücken Sie die Schwenktaste und die Lamellen bewegen sich kontinuierlich nach links und rechts.
Die Auf- und Abwindrichtung kann manuell eingestellt werden.

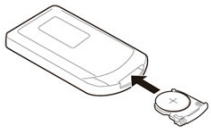
BATTERIEN WECHSELN

Die Fernbedienung wird mit einer Lithium-Knopfzellenbatterie (außer CR2025) betrieben. Sollte die Fernbedienung nicht mehr reagieren, ersetzen Sie die Batterie gemäß den folgenden Anweisungen:

1. Drehen Sie die Fernbedienung um und drücken Sie die Lasche A nach rechts.
2. Schieben Sie das Batteriefach B heraus.
3. Ersetzen Sie die Batterie durch eine Batterie desselben Typs und achten Sie darauf, dass die positive Seite nach oben zeigt.







ACHTUNG!
Reparaturen dürfen nur von einem Elektrotechniker durchgeführt werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden am Gerät.

REINIGEN DES LÜFTERS

Bevor Sie den Luftkühler reinigen, müssen Sie ihn mit der Ein-/Aus-Taste ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigung des Äußeren
Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem feuchten Tuch oder Schwamm. Bei Bedarf können Sie die Außenseite des Geräts mit einem milden Geschirrspülmittel reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Äußere des Geräts.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Luftfilter reinigen
Um eine optimale Funktion des Luftkühlers zu gewährleisten, empfehlen wir, den Luftfilter regelmäßig zu reinigen. Der Luftfilter könnte durch Staub und Schmutz verstopft sein.
- Schrauben Sie den Luftfilter an der Rückseite des Geräts ab und nehmen Sie ihn aus dem Gerät.
- Reinigen Sie den Luftfilter mit einem milden Reinigungsmittel in lauwarmem Wasser (ca. 40°C).
- Spülen Sie den Luftfilter anschließend gründlich mit klarem Wasser ab und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Legen Sie den Luftfilter nicht in die Sonne oder auf die Heizung, um ihn zu trocknen.
- Setzen Sie den Luftfilter wieder in das Gerät ein. Stellen Sie sicher, dass es das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie den Luftkühler erneut verwenden.

Reinigung der Lüftungsgitter
Um eine optimale Funktion des Luftkühlers zu gewährleisten, können Sie die Lüftungsgitter mit einem Staubsauger mit weicher Bürstendüse reinigen.

Reinigung des wasserabsorbierenden Filters
Wenn Sie den Luftfilter entfernt haben, können Sie auch den wasserabsorbierenden Filter entfernen. Nehmen Sie den wasserabsorbierenden Filter aus der Halterung, reinigen Sie ihn mit klarem Wasser und einer weichen Bürste und setzen Sie ihn anschließend vorsichtig wieder in die Halterung ein. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese den wasserabsorbierenden Filter angreifen können.

Reinigung des Wassertanks
Der Wassertank ist abnehmbar. Schütten Sie das noch im Wassertank vorhandene Wasser aus und reinigen Sie den Tank mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser. Gründlich mit klarem Wasser abspülen und trocknen.

Informationen
Für das Gerät gelten 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Das Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und vor Verlassen des Werks eingehend geprüft. Schäden aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch sowie Teileverschleiß fallen nicht unter die Garantieleistung.

WARNUNG! Das Gerät darf nur von qualifizierten Fachkräften und ausschließlich mit Originalersatzteilen repariert werden. Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Netzsteckers oder -kabels ausschließlich vom Hersteller des Geräts oder dessen Kundendienst durchführen. Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt. Dieses Gerät hat keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Das Gerät darf ausschließlich von einem qualifizierten Elektriker gewartet werden.

(FR) REFROIDISSEUR D'AIR LQ-AC07S
MANUEL DE L'UTILISATEUR

INTRODUCTION

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation et/ou sur l'appareil :			
	Lisez le manuel d'utilisation !	W	Watts (puissance réelle)
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Avertissement ! Ne couvrez pas ce produit.
	Attention aux décharges électriques ! Danger pour la vie !	V ~	Volts (courant alternatif)
	Double isolation		



INTRODUCTION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, étudiez la page qui contient des images et des illustrations, familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil et lisez les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité suivantes. Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues et de la façon indiquée. Conservez ces instructions en lieu sûr. Si vous confiez l'appareil, veuillez également remettre tous les documents aux destinataires.

UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est destiné à générer de l'air frais dans des pièces fermées et sèches. D'autres types d'utilisation et de modifications de l'appareil ne sont pas considérés comme prévus. Le fabricant n'est pas responsable des pertes ou des dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation à d'autres fins que celles prévues. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation domestique et ne convient pas à des applications commerciales.

Spécifications techniques du modèle Refroidisseur d'air LQ-AC07S
Tension nominale : 220–240 V, 50 à 60 Hz
Puissance nominale : 80W
Dimensions : 22 × 24 × 53,5 cm (l × p × h)
Poids : environ 3,6 kg

Contenu de la livraison
Immédiatement après le déballage, veuillez vérifier que la livraison est complète et que tous les éléments du produit sont en bon état.
- 1 refroidisseur d'air
- 1 télécommande
- 4 roues
- 2 blocs réfrigérants
- 1 manuel de l'utilisateur



Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : Ne couvrez pas ce produit.

- **AVERTISSEMENT !** Veuillez lire toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
- **CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !**
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances requises, s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation intérieure uniquement.
- L'appareil ne doit pas être installé dans une buanderie ou dans des

pièces humides.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Ne couvrez pas et ne restreignez pas le flux d'air.
- Ne posez rien sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux.
- Évitez de laisser l'appareil exposé à la lumière directe du soleil pendant une longue période.
- Pour des performances maximales, respectez une distance minimale de 50 cm par rapport à un mur ou à des objets.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les éléments de refroidissement fournis.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'appareils dégageant de la chaleur, tels que des fours, des cuisinières à gaz, des plaques de cuisson, etc. Éloignez l'appareil des murs ou d'autres objets susceptibles de prendre feu, tels que des rideaux, des serviettes (coton ou papier, etc.).

AVERTISSEMENT :
1) N'utilisez pas cet appareil dans des environnements contenant des gaz inflammables et explosifs.
2) La télécommande contient une pile au lithium, à conserver hors de portée des jeunes enfants. Consultez un médecin en cas d'ingestion.



DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION

N'utilisez pas l'appareil avec un câble d'alimentation ou une fiche d'alimentation endommagé(e).
ATTENTION ! Des câbles d'alimentation endommagés créent un danger de mort par décharge électrique. Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation pour vous assurer de l'absence de dommages et de traces d'usure. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne aux qualifications similaires afin d'éviter tout risque de sécurité inutile.
- Protégez le câble d'alimentation contre les bords tranchants, les contraintes mécaniques et les surface chaudes.
- Déroulez complètement le cordon pour éviter qu'il ne surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est jamais mouillé ou humide lorsque l'appareil est en fonctionnement.

- N’allumez pas l’appareil si vous avez remarqué des dommages visibles (par exemple des déchirures ou des fissures) ou si vous pensez que l’appareil est endommagé (par exemple après être tombé).
- En cas de circonstances inhabituelles, débranchez immédiatement l’appareil.
- Les rallonges ne peuvent être utilisées que si la tension du secteur (voir plaque signalétique) et la capacité sont identiques ou supérieures à celles de l’appareil. Utilisez toujours une rallonge approuvée.

RISQUE DE BLESSURES

ATTENTION !
- Empêchez le câble d’alimentation de créer un risque de trébuchement. Éloignez-le toujours de l’appareil par l’arrière.
- Assurez-vous que les enfants et les animaux ne sont pas mis en danger par le fonctionnement de l’appareil.

ATTENTION !
- N’utilisez jamais l’appareil à l’aide d’un système externe, tel qu’une minuterie. Ne branchez jamais l’appareil à un circuit électrique qui peut l’allumer et l’éteindre avec n’importe quel mécanisme. Cela pourrait causer des blessures et endommager le produit.
- Débranchez l’alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble d’alimentation.
- Placez toujours l’appareil sur une surface plane et sèche.
- N’installez pas et n’utilisez pas l’appareil dans un véhicule.
- Débranchez l’appareil avant de le déplacer à un autre endroit.
- Débranchez l’appareil avant de le nettoyer.
- Rangez l’appareil dans un lieu sec, sans poussière et exempt de vibrations.
- Évitez d’endommager l’appareil.
- Retirez la pile de la télécommande avant de la ranger, ou si elle est épuisée pour éviter les fuites.

ATTENTION ! Afin d’éviter tout danger dû à une réinitialisation accidentelle du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté via un dispositif de commutation externe tel qu’une minuterie, ni branché à un circuit qui est régulièrement désactivé et réactivé par le fournisseur d’électricité.

FONCTIONNEMENT

La tension de la source d'alimentation doit respecter les spécifications de la plaque signalétique de l'appareil. Les appareils portant la mention 230 V peuvent également fonctionner à une tension de 220 V. Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de s'assurer que l'emplacement d'installation correspond aux exigences des consignes de sécurité.
N'utilisez jamais la fiche comme interrupteur pour démarrer et éteindre le ventilateur. Utilisez le
bouton d'alimentation fourni situé sur le panneau de commande.

ATTENTION :
1) Vérifiez que l'entrée et l'évacuation d'air ne sont pas couverts ou obstrués de quelque manière que ce soit.
2) Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
3) Ne touchez aucune pièce mobile de l'appareil.

Remarque :
Cet appareil est livré de série avec un cordon de 1,5 m de long. Branchez toujours l'appareil à une prise murale. Une rallonge ou une languette de déplacement ne doivent jamais être utilisées.

UTILISATION DU REFROIDISSEUR D'AIR

Avant la première utilisation :

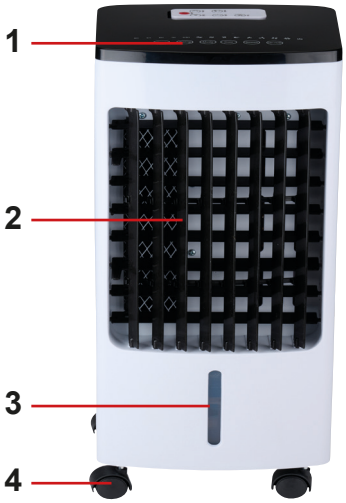
Suivez ces instructions lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois : Déballez soigneusement le refroidisseur d'air et tous les accessoires et retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Conservez l'emballage (sacs en plastique et carton) hors de portée des enfants. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez soigneusement qu'il n'a pas subi de dommages externes qui auraient pu se produire pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface solide et plane et assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour pour une ventilation
suffisante. Vérifiez que tous les accessoires mentionnés ont été fournis. Nettoyez le refroidisseur d'air avec un chiffon légèrement humide.

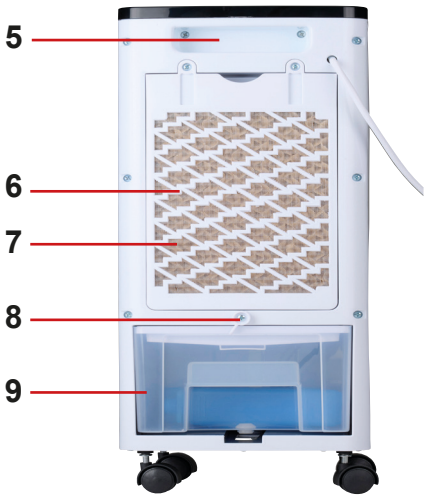
Avant de brancher l'appareil, vérifiez que :
- la tension de raccordement correspond aux informations figurant sur la plaque signalétique ;
- la prise et le cordon sont adaptés à l'appareil ;
- la fiche du cordon s'insère dans la prise ;
- l'appareil est placé sur une surface stable et plane.

Un refroidisseur d'air mobile doit être placé sur une surface plane avec suffisamment d'espace autour. Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air et veillez à laisser un espace libre d'au moins 30 cm autour de l'appareil.

- L'appareil émet un bref signal sonore.
- Le voyant marche/arrêt s'allume et l'appareil est en veille.

REFROIDISSEUR D'AIR

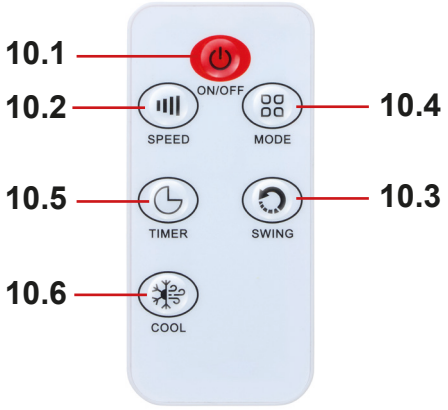




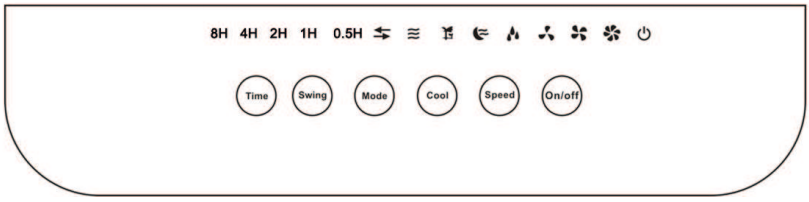
1. Panneau de commande
2. Grille de ventilation
3. Indicateur de niveau d'eau
4. Roulette
5. Poignée
6. Filtre à air
7. Filtre absorbeur d'eau
8. Bouchon de réservoir d'eau
9. Réservoir d'eau

TÉLÉCOMMANDE

10.1 Bouton Marche/Arrêt (ON/OFF)
10.2 Bouton Vitesse (SPEED)
10.3 Bouton Changement de direction (SWING)
10.4 Bouton Mode (MODE)
10.5 Bouton Minuterie (TIMER)
10.6 Bouton Refroidissement (COOL)



PANNEAU DE COMMANDE ET PARAMÈTRES :



Le refroidisseur d'air peut être commandé via le panneau de commande de l'appareil et la télécommande fournie.

- Choisissez un emplacement près d'une prise de courant.
- Insérez la fiche dans une prise.

BOUTONS :

Time (minuterie) :

Appuyez sur la touche Time pour démarrer la minuterie. La durée augmente par paliers de 30 minutes lorsque vous appuyez plusieurs fois sur cette touche, jusqu'à un maximum de 15 x 30 minutes.
Si, par exemple, vous souhaitez régler le refroidisseur d'air sur 5,5 heures, vous devez appuyer sur cette touche jusqu'à ce que les voyants 0,5h + 1h + 4h = 5,5 heures s'allument.
Tous les voyants s'éteignent lorsque l'ensemble du programme est terminé.
Si vous souhaitez arrêter le mode minuterie ou définir une nouvelle heure, vous devez continuer à appuyer sur la touche Time jusqu'à ce que tous les voyants soient éteints.
Lorsque l'appareil est en marche, la minuterie peut être utilisée pour éteindre automatiquement l'appareil à l'heure voulue, dans la plage de 30 minutes à 15,5 heures.

Speed (vitesse) :

Le bouton Speed peut être réglé sur différentes vitesses :

- Allumez l'appareil à l'aide de la touche On/Off.
- Le voyant de la vitesse la plus basse s'allume.
- Modifiez la vitesse en pressant le bouton Speed : faible, moyenne ou élevée.

Refroidissement :

L'appareil est capable de refroidir le flux d'air en ajoutant de l'eau froide dans le réservoir d'eau. Créez de l'air frais supplémentaire en plaçant un élément de refroidissement gelé dans l'eau du réservoir d'eau. L'appareil est fourni avec deux éléments de refroidissement.

Vous pouvez donc les utiliser en alternance et l'appareil est capable de refroidir en continu.
Attention : utilisez ce mode uniquement lorsque le réservoir d'eau est alimenté en eau fraîche et froide.

- Allumez l'appareil à l'aide de la touche On/Off.
- Appuyez sur la touche Cool.
- Modifiez la vitesse de ventilation en pressant le bouton Speed : faible, moyenne ou élevée.

Instructions supplémentaires :

- Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide.
- Assurez-vous que l'eau dans le réservoir d'eau ne descend pas en dessous du niveau minimum (MIN) lorsque vous utilisez le refroidissement.

Mode :

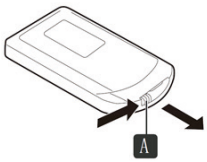
- Vous pouvez choisir le mode de fonctionnement : normal ; natural ; sleep ;

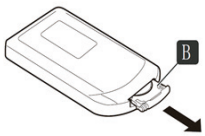
Mode Swing (Changement de direction) :
Grâce au mode Swing, vous pouvez déterminer les mouvements de va-et-vient des ailettes pour un meilleur déplacement de l'air. Allumez l'appareil dans le mode requis. Appuyez sur la touche Swing et les ailettes se déplacent continuellement vers la gauche et la droite.
La direction ascendante et descendante de l'air peut être ajustée manuellement.

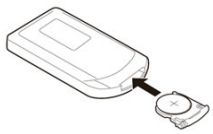
REMPLACEMENT DES PILES

La télécommande est alimentée par une pile bouton au lithium (sauf CR2025). Si la télécommande ne répond plus, remplacez la pile en suivant les instructions ci-dessous :

1. Retournez la télécommande et appuyez sur la languette A vers la droite.
2. Faites glisser le logement à pile B.
3. Remplacez la pile par une pile du même type, en vous assurant que le côté positif est orienté vers le haut.







ATTENTION !
Seul un technicien en électricité doit effectuer les réparations ; le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de blessure et/ou endommager l'appareil.

NETTOYAGE DU VENTILATEUR

Avant de nettoyer le refroidisseur d'air, vous devez l'éteindre à l'aide du bouton On/Off et retirer la fiche de la prise.

Nettoyage extérieur
Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge humidifié(e). Si nécessaire, vous pouvez nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un liquide vaisselle doux.
- N'utilisez pas de produits agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Séchez l'extérieur de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

Nettoyage du filtre à air
Afin de permettre au refroidisseur d'air de fonctionner le mieux possible, nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le filtre à air. Le filtre à air peut être obstrué par la poussière et la saleté.
- Dévissez le filtre à air à l'arrière de l'appareil et retirez-le de l'appareil.
- Nettoyez le filtre à air avec un détergent doux dans de l'eau tiède (environ 40 °C).
- Rincez ensuite correctement le filtre à air avec de l'eau propre et laissez-le sécher à l'air. Ne placez pas le filtre à air au soleil ou sur le chauffage pour le faire sécher.
- Replacez le filtre à air dans l'appareil. Vérifiez qu'il est complètement sec avant d'utiliser à nouveau le refroidisseur d'air.

Nettoyage des grilles d'aération
Afin de permettre au refroidisseur d'air de fonctionner le mieux possible, vous pouvez nettoyer les grilles d'aération à l'aide d'un aspirateur muni d'un embout à brosse douce.

Nettoyage du filtre absorbeur d'eau
Une fois le filtre à air retiré, vous pouvez également retirer le filtre absorbeur d'eau. Retirez le filtre absorbeur d'eau du support,

nettoyez-le avec de l'eau propre et une brosse douce, puis remettez-le soigneusement en place dans le support. N'utilisez pas de détergents car ils peuvent affecter le filtre absorbeur d'eau.

Nettoyage du réservoir d'eau
Le réservoir d'eau peut être retiré. Jetez l'eau encore présente dans le réservoir d'eau et nettoyez le réservoir avec un détergent doux et de l'eau tiède. Rincez correctement à l'eau claire et séchez.

Information
L'appareil est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat. L'appareil a été soigneusement fabriqué et rigoureusement inspecté avant d'être expédié. Les dommages imputables à une mauvaise utilisation, ainsi que l'usure des pièces, ne sont pas couverts par la garantie.

AVERTISSEMENT ! Seuls des spécialistes qualifiés peuvent réparer votre appareil. Ils doivent utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantit que la sécurité de votre appareil est préservée.

AVERTISSEMENT ! Faites toujours remplacer la fiche ou le câble d'alimentation par le fabricant de l'appareil ou son agent du service client. Cela garantit que la sécurité de votre appareil est préservée. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. En aucun cas l'appareil ne doit être entretenu par une autre personne qu'un électricien qualifié.

(NL) LUCHTKOELER LQ-AC07S
HANDLEIDING

INTRODUCTIE

In deze gebruiksaanwijzing en/of op het apparaat worden de volgende pictogrammen gebruikt:			
	Lees de handleiding.	W	Watt (werkelijk vermogen)
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht.		Waarschuwing. Niet afdekken.
	Pas op voor elektrische schokken. Levensgevaar	V ~	Volt (wisselstroom)
	Dubbel geïsoleerd		



INTRODUCTIE

Bestudeer de pagina met foto's en illustraties om de functies van het apparaat te leren kennen en lees de bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Gebruik het apparaat alleen voor de aangegeven doeleinden en op de voorgeschreven manier. Bewaar deze instructies op een veilige plek. Als u het apparaat aan anderen geeft of verkoopt, moet u de ontvangers ook alle bijbehorende documenten overhandigen.

BEOOGD GEBRUIK

Beoogd gebruik van dit apparaat is: koele lucht genereren in gesloten, droge ruimtes. Andere vormen van gebruik en wijzigingen aan het apparaat worden beschouwd als niet-beoogd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig verlies of enige schade veroorzaakt door elk ander gebruik dan het beoogde gebruik. Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden.

Technische specificaties van luchtkoeler model LQ-AC07S
Nominale spanning: 220–240 V,
50-60 Hz
Nominaal vermogen: 80 W
Afmetingen: 22 × 24 × 53,5 cm (b × d × h)
Gewicht: ca. 3,6 kg

Bij de levering inbegrepen
Controleer direct na het uitpakken of de levering compleet is en of alle productonderdelen zich in goede staat bevinden.
- 1 Luchtkoeler
- 1 afstandsbediening
- 4 wielen
- 2 ijszakken
- 1 handleiding



Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Niet afdekken.

- **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- **BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of met een gebrekkige ervaring en kennis. Voorwaarde is wel dat dit onder toezicht gebeurt of dat zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de bijbehorende gevaren begrijpen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt of ze instructies hebben gehad.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor binnenshuis gebruik.
- Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd in wasruimtes of vochtige ruimtes.

- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en er geen onderhoud aan uitvoeren.
- De luchtstroom niet afdekken of beperken.
- Niets bovenop het apparaat plaatsen.
- Niet gebruiken in een stoffige omgeving.
- Het apparaat niet gedurende langere tijd in direct zonlicht houden.
- Voor maximale prestaties moet de afstand tot een muur of voorwerpen ten minste 50 cm bedragen.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde koelelementen.
- Plaats het apparaat nooit in de buurt van apparaten die warmte afgeven, zoals ovens, gasfornuizen, kookplaten enzovoorts. Houd het apparaat uit de buurt van muren of andere voorwerpen die vlam kunnen vatten, zoals gordijnen, handdoeken (katoen of papier enzovoorts).

WAARSCHUWING:

1) Gebruik dit apparaat niet in omgevingen met ontvlambare en explosieve gassen.
2) De afstandsbediening bevat een lithiumbatterij. Houd deze buiten bereik van kleine kinderen. Zoek medisch advies bij inslikken.



LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK

Gebruik het apparaat niet als de stekker of het netsnoer beschadigd zijn.

LET OP Een beschadigd netsnoer kan leiden tot een levensgevaarlijke elektrische schok. Controleer het netsnoer geregeld op beschadigingen en slijtage. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om onnodige veiligheidsrisico's te vermijden.

- Bescherm het netsnoer tegen scherpe randen, mechanische belastingen en hete oppervlakken.
- Rol het snoer volledig af om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Zorg dat het netsnoer nooit nat of vochtig is als het apparaat aanstaat.
- Schakel het apparaat niet in als u zichtbare schade ontdekt (zoals scheuren of breuken) of als u vermoedt dat het apparaat beschadigd is (bijvoorbeeld nadat het is gevallen).
- Haal in geval van abnormale omstandigheden onmiddellijk de

stekker uit het stopcontact.
- Verlengsnoeren mogen alleen worden gebruikt als de netspanning (zie typeplaatje) en capaciteit gelijk of hoger zijn dan die van het apparaat. Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer.

GEVAAR VOOR ONGEVALLEN EN LETSEL

LET OP
- Voorkom dat het netsnoer een struikelgevaar vormt - leid het altijd weg van het apparaat naar de achterkant.
- Zorg dat de veiligheid van kinderen en huisdieren door het gebruik van het apparaat niet in gevaar komt.

LET OP
- Bedien het apparaat nooit via een extern systeem, zoals een tijdschakelaar. Sluit het apparaat nooit aan op een elektrisch circuit dat het apparaat met een mechanisme kan in- en uitschakelen. Dit kan leiden tot letsel en tot schade aan het apparaat.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet door de stekker uit het stopcontact te nemen. Trek daarbij nooit aan het netsnoer.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke, droge ondergrond.
- Gebruik of installeer het apparaat niet in een voertuig.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat het apparaat naar een andere locatie wordt verplaatst.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Berg het apparaat op een droge, stof- en trillingsvrije plek op.
- Voorkom schade aan het apparaat.
- Verwijder de batterij, om lekkage te voorkomen, uit de afstandsbediening voordat u deze opbergt of als de batterij leeg is.

WAARSCHUWING Om gevaar door het per ongeluk resetten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een tijdschakelaar, of worden aangesloten op een circuit dat van tijd tot tijd door het elektriciteitsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

BEDIENING
De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat vermeld. Apparaten gemarkeerd met 230 V kunnen ook op 220 V worden gebruikt. Voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, moet worden gecontroleerd of de installatielocatie voldoet aan de eisen van de veiligheidsinstructies. Gebruik de stekker nooit als schakelaar om de ventilator aan en uit te zetten. Gebruik de
aan/uit-toets op het meegeleverde bedieningspaneel.

LET OP:
1) Controleer of de luchtinlaat en -uitlaat niet op wat voor manier dan ook zijn afgedekt of geblokkeerd.
2) Raak het apparaat nooit met natte of vochtige handen aan.
3) Raak geen bewegende delen van het apparaat aan.

Opmerking:
Dit apparaat wordt geleverd met een kabel met een standaardlengte van 1,5 m. Sluit het apparaat altijd aan op een wandcontactdoos. Gebruik nooit een verlengsnoer of een doorgelust stopcontact.

DE LUCHTKOELER GEBRUIKEN

Vóór het eerste gebruik:

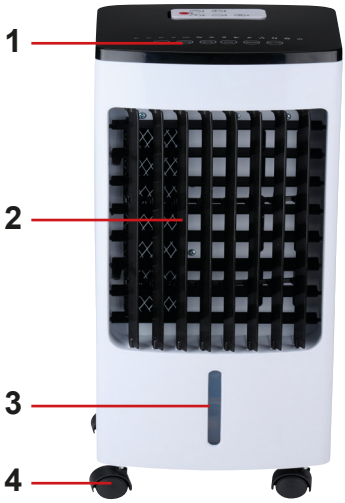
Volg deze instructies op wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt: Pak de luchtkoeler en alle accessoires zorgvuldig uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal en eventuele reclamestickers. Houd de verpakking (plastic zakken en karton) buiten het bereik van kinderen. Controleer het apparaat na het uitpakken zorgvuldig op uitwendige schade die tijdens het transport kan zijn ontstaan. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond en zorg ervoor dat er rondom ruimte genoeg is voor voldoende ventilatie
ventilatie. Controleer of alle genoemde accessoires zijn meegeleverd. Maak de luchtkoeler schoon met een licht vochtige doek.

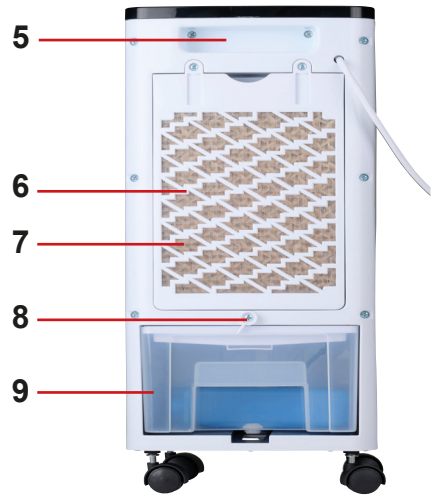
Controleer voordat u het apparaat aansluit of:
- de aansluitspanning overeenkomt met wat op het gegevensplaatje is vermeld;
- het stopcontact en het snoer geschikt zijn voor het apparaat;
- de stekker van het snoer in het stopcontact past;
- het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond is geplaatst.

Een mobiele luchtkoeler moet op een vlakke ondergrond met rondom voldoende ruimte worden geplaatst. Blokkeer de luchtinlaten en -uitlaten niet en zorg voor een vrije ruimte van ten minste 30 cm rondom het apparaat.

- Het apparaat geeft een korte pieptoon.
- Het aan/uit-indicatielampje gaat branden en het apparaat staat in de stand-bystand.

LUCHTKOELER

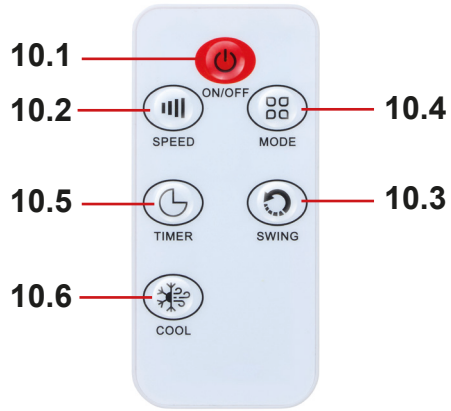




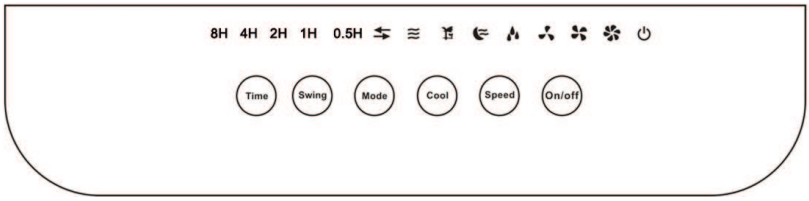
1. Bedieningspaneel
2. Louvre-rooster
3. Aanduiding waterniveau
4. Zwenkwiel
5. Handgreep
6. Luchtfilter
7. Waterabsorberend filter
8. Stop voor watertank
9. Watertank

AFSTANDSBEDIENING

10.1 aan/uit-toets
10.2 sneltoets
10.3 zwenktoets
10.4 model
10.5 timer-toets
10.6 toets voor koeling



BEDIENINGSPANEEL EN INSTELLINGEN:



De luchtkoeler kan worden bediend via het bedieningspaneel op het apparaat en met de meegeleverde afstandsbediening.

- Kies een plek in de buurt van een stopcontact.
- Steek de stekker in het stopcontact.

TOETSEN:

Timer:

Druk op de timertoets om de timer te starten. De tijdsperiode wordt in stappen van 30 minuten verhoogd door herhaaldelijk de toets in te drukken, tot een maximum van 15 1/2 uur.
Als u bijvoorbeeld de luchtkoeler op 5,5 uur wilt instellen, moet u deze toets indrukken totdat de indicatielampjes 0,5u + 1u + 4u = 5,5 uur oplichten.
Alle indicatielampjes gaan uit als het hele programma is voltooid.
Als u de timermodus wilt stoppen of een nieuwe tijd wilt instellen, moet u de timertoets ingedrukt blijven houden totdat alle indicatielampjes uit zijn.
Als het apparaat aan staat, kan de timer gebruikt worden om het apparaat automatisch uit te schakelen op de vereiste tijd binnen een bereik van 30 minuten tot 15,5 uur.

Snelheid:

De snelheidstoets kan op verschillende snelheden worden ingesteld:

- Schakel het apparaat in met de AAN/UIT-toets.
- Het indicatielampje voor de laagste snelheid gaat branden.
- Verander de snelheid door herhaaldelijk op de SNELHEIDstoets te drukken: Laag, normaal of hoog.

Koeling:

Het apparaat kan de luchtstroom koelen door koud water in het waterreservoir toe te voegen. Creëer extra koele lucht door een bevroren koelelement in het water in de watertank te plaatsen.
Het apparaat wordt geleverd met twee koelelementen, zodat u ze afwisselend kunt gebruiken en het apparaat onafgebroken kan koelen.

Waarschuwing: gebruik deze stand alleen als het waterreservoir voorzien is van vers, koud water.

- Schakel het apparaat in met de aan/uit-toets.
- Druk op de koel-toets.
- Wijzig de ventilatiesnelheid door herhaaldelijk op de SNELHEIDstoets te drukken: Laag, normaal of hoog.

Extra instructie:

- Gebruik altijd vers, koud water.
- Zorg ervoor dat het water in het waterreservoir niet onder het minimumniveau (MIN) komt als u de koeling gebruikt.

Stand:

- Voor het kiezen van de werkstand:
  normaal ; natuurlijk ; slaap ;

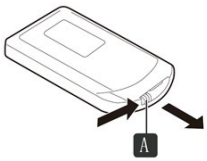
Zwenkstand:

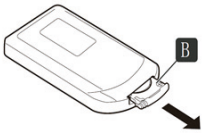
In de zwenkstand kunt u de heen- en weergaande bewegingen van de vinnen bepalen voor een betere luchtverplaatsing. Schakel het apparaat in de gewenste stand in. Druk op de zwenk-toets en de vinnen bewegen continu naar links en rechts.
De op- en neerwaartse richting van de luchtstroom kan handmatig worden aangepast.

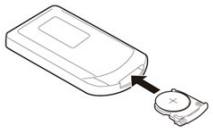
DE BATTERIJEN VERVANGEN

De afstandsbediening werkt op een lithiumknoopcelbatterij (excl. CR2025). Als de afstandsbediening niet meer reageert, vervang dan de batterij volgens de onderstaande instructies:

1. Draai de afstandsbediening om en druk lipje A naar rechts.
2. Schuif de houder B naar buiten.
3. Vervang de batterij door hetzelfde type en zorg ervoor dat de positieve kant naar boven wijst.







LET OP

Reparaties mogen alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. Anders kan dit leiden tot letsel en/of schade aan het apparaat.

DE VENTILATOR REINIGEN

Alvorens de luchtkoeler schoon te maken, dient u deze uit te schakelen met de aan/uit-toets. Verwijder de stekker uit het stopcontact.

De buitenkant reinigen

Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek of spons. Zo nodig kunt u de buitenkant van het apparaat met een mild afwasmiddel reinigen.

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Droog de buitenkant van het apparaat.
- Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

Het luchtfilter reinigen

Voor een optimale werking van de luchtkoeler, raden wij aan het luchtfilter regelmatig te reinigen. Het luchtfilter kan verstopt raken met stof en vuil.

- Schroef het luchtfilter aan de achterkant van het apparaat los en verwijder het uit het apparaat.
- Maak het luchtfilter schoon in lauw water (ca. 40°C) met een mild schoonmaakmiddel.
- Spoel het luchtfilter vervolgens goed schoon met schoon water en laat het aan de lucht drogen. Laat het luchtfilter niet in de zon of op de verwarming drogen.
- Plaats het luchtfilter terug in het apparaat. Controleer of dit volledig droog is voordat u de luchtkoeler opnieuw gebruikt.

Ventilatorroosters reinigen

Om de luchtkoeler zo goed mogelijk te laten werken, reinigt u de ventilatieroosters schoonmaken met een stofzuiger met een zachte borstelmond.

Het waterabsorberende filter reinigen

Als u het luchtfilter hebt verwijderd, kunt u ook het waterabsorberende filter verwijderen. Haal het waterabsorberende filter uit de houder, reinig het met schoon water en een zachte borstel en plaats het vervolgens voorzichtig terug in de houder. Gebruik geen schoonmaakmiddelen: deze kunnen het waterabsorberende filter aantasten.

De watertank reinigen
De watertank kan worden verwijderd. Gooi het water dat nog in het waterreservoir zit weg en maak het reservoir schoon met warm water en een mild schoonmaakmiddel. Goed afspoelen met schoon water en drogen.

Informatie
Op dit apparaat wordt een garantie gegeven van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met zorg gemaakt en zorgvuldig geïnspecteerd voordat het is verzonden. Schade die wordt toegerekend aan verkeerd gebruik en ook de slijtage van onderdelen vallen niet onder de garantie.

WAARSCHUWING Uw apparaat mag alleen worden gerepareerd door erkende vaklieden en daarbij mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van uw apparaat gewaarborgd blijft.

WAARSCHUWING Het netsnoer moet altijd worden vervangen door de fabrikant van het apparaat of een monteur van de klantenservice van de fabrikant. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van uw apparaat gewaarborgd blijft. Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. In geen geval mag er onderhoud worden uitgevoerd op het apparaat door iemand anders dan een gekwalificeerde elektromonteur.

(IT) RAFFREDDATORE D'ARIA LQ-AC07S
MANUALE DELL'UTENTE

INTRODUZIONE

Di seguito sono riportati i pittogrammi utilizzati in questo manuale d'istruzioni / sull'unità:			
	Leggere il manuale di istruzioni!	W	Watt (potenza effettiva)
	Rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!		Avviso! Non coprire.
	Attenzione alle scosse elettriche! Pericolo di morte!	V ~	Volt (corrente alternata)
	Doppio isolamento		



INTRODUZIONE

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, approfondire la pagina che contiene le immagini e le illustrazioni, acquisire familiarità con le funzioni dell'apparecchio e leggere le seguenti istruzioni per l'uso e la sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi e nei modi previsti. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare ai destinatari anche tutti i documenti.

USO PREVISTO

L'apparecchio è destinato a generare aria fresca in ambienti chiusi e asciutti. Altri tipi di utilizzo e modifiche all'apparecchio non sono considerati previsti. Il produttore non è responsabile per perdite o danni causati da un uso improprio o diverso da quello previsto. L'apparecchio è destinato a un uso privato e non è adatto agli utilizzi commerciali.

Specifiche tecniche del modello Raffreddatore d'aria LQ-AC07S
Tensione nominale: 220–240 V, 50-60 Hz
Potenza nominale: 80W
Dimensioni: 22 × 24 × 53,5 cm (l × p × a)
Peso: circa 3,6 kg

Contenuto dell'imballaggio
Subito dopo il disimballaggio, controllare che la consegna sia completa e che tutte le parti del prodotto siano in buone condizioni.
- 1 raffreddatore d'aria
- 1 telecomando
- 4 ruote
- 2 pacchetti congelatori
- 1 manuale dell'utente



Istruzioni per la sicurezza



AVVISO: Non coprire.

- **AVVISO!** Leggere tutte le istruzioni per la sicurezza. La mancata osservanza e mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER RIFERIMENTI FUTURI!**
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze purché siano supervisionati o abbiano ricevuto le istruzioni per un uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati.
- L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dello stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso interno.
- L'apparecchio non deve essere installato in lavanderie o ambienti umidi.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini.

- Non coprire o limitare il flusso d'aria.
- Non posizionare nulla sopra l'apparecchio.
- Non utilizzare in ambienti polverosi.
- Evitare di tenere l'unità esposta alla luce solare diretta per un lungo periodo di tempo.
- Per ottenere le massime prestazioni, la distanza minima da un muro o da oggetti deve essere di 50 cm.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con gli elementi refrigeranti forniti.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino ad apparecchi che emanano calore, come forni, cucine a gas, piastre elettriche, ecc. Tenere l'apparecchio lontano da pareti o altri oggetti che potrebbero prendere fiamma, come tende, asciugamani (cotone o carta, ecc.).

AVVISO:

1) Non utilizzare questa unità in ambienti con gas infiammabili ed esplosivi.
2) Il telecomando contiene una batteria al litio, tenere fuori dalla portata dei bambini piccoli. Chiedere consiglio al medico in caso di ingestione.



PERICOLO DI MORTE PER FOLGORAZIONE

Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o una spina di alimentazione danneggiata.
ATTENZIONE! i cavi di alimentazione danneggiati rappresentano un pericolo di morte per scossa elettrica. Controllare regolarmente il cavo di alimentazione per danni e usura. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da una persona similmente qualificata al fine di evitare inutili rischi per la sicurezza.

- Proteggere il cavo di alimentazione da bordi taglienti, sollecitazioni meccaniche e superfici calde.
- Svolgere completamente il cavo per evitare che si surriscaldi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto. Mentre l'apparecchio è in funzione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia mai bagnato o umido.
- Non accendere l'apparecchio se si notano danni visibili (ad es. lacerazioni o crepe) o se si sospetta che l'apparecchio sia danneggiato (ad es. dopo una caduta).

- Se si verificano circostanze insolite, scollegare immediatamente l'apparecchio.
- Le prolunghe possono essere utilizzate solo se la tensione di rete (vedi targhetta dati) e la capacità sono identiche o superiori a quelle dell'apparecchio. Utilizzare sempre una prolunga approvata.

PERICOLO DI INFORTUNIO E/O DI PERICOLO GENERICO

ATTENZIONE!
- Evitare che il cavo di alimentazione diventi un pericolo di inciampo, farlo scorrere sempre lontano dall'apparecchio dalla parte posteriore.
- Assicurarsi che il funzionamento dell'apparecchio non costituisca un pericolo per bambini e animali domestici.

ATTENZIONE!
- Non azionare mai l'apparecchio ricorrendo a mezzi esterni come un timer. Non collegare mai l'apparecchio a un circuito elettrico che lo possa attivare o disattivare con qualche meccanismo. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare infortuni o danni al prodotto.
- Scollegare l'alimentazione estraendo la spina dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e asciutta.
- Non installare o utilizzare l'apparecchio in un veicolo.
- Scollegare l'apparecchio prima di spostarlo in un luogo diverso.
- Prima di pulire l'apparecchio staccare la spina.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, privo di polvere e vibrazioni.
- Evitare danni all'apparecchio.
- Rimuovere la batteria dal telecomando prima di riporla o se esaurita per evitare perdite.

ATTENZIONE: per evitare pericoli dovuti al ripristino accidentale dell'interruttore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, né collegato a un circuito che venga regolarmente spento e riacceso dal fornitore di servizi.

FUNZIONAMENTO
La tensione della sorgente di alimentazione deve corrispondere a quanto indicato sulla targhetta dei dati tecnici dell'apparecchio. I dispositivi contrassegnati con 230 V possono funzionare anche a 220 V. Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario assicurarsi che il luogo di installazione soddisfi i requisiti delle istruzioni di sicurezza. Non utilizzare mai la spina come interruttore per avviare e spegnere il ventilatore. Usare il
pulsante di accensione fornito situato sul pannello di comando.

ATTENZIONE:
1) Verificare che l'aspirazione e lo scarico dell'aria non siano coperti o ostruiti in alcun modo.
2) Non toccare l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
3) Non toccare le parti mobili dell'apparecchio.

Nota:
Questa unità viene fornita di serie con un cavo (di 1,5 m). Collegare sempre l'unità a una presa a muro. Non utilizzare mai una prolunga o un elemento di riposizionamento.

UTILIZZO DEL RAFFREDDATORE D'ARIA

Prima del primo utilizzo:

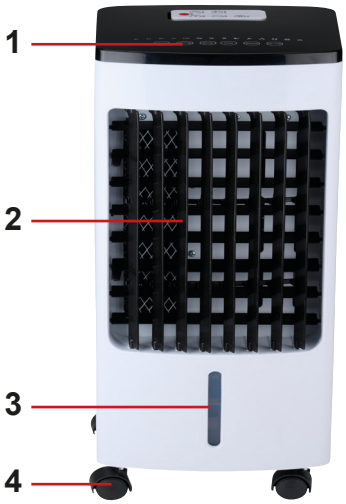
Quando si utilizza l'apparecchio per la prima volta, seguire queste istruzioni: Estrarre il raffreddatore e tutti gli accessori dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica e cartone) fuori dalla portata dei bambini. Dopo aver disimballato l'apparecchio, controllare attentamente che non presenti potenziali danni derivanti dal trasporto. Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e piana e assicurarsi che ci sia sufficiente spazio attorno per una corretta
ventilazione. Verificare che siano presenti tutti gli accessori menzionati. Pulire il raffreddatore ad aria con un panno leggermente umido.

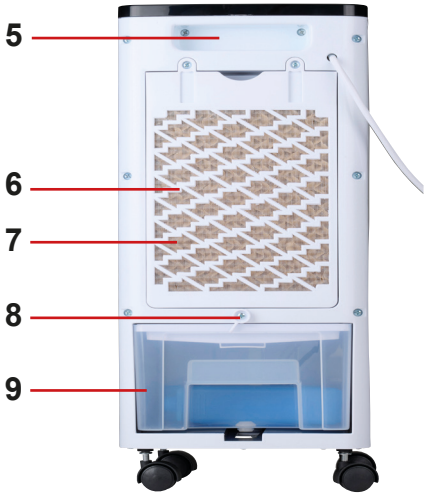
Prima di collegare l'apparecchio, verificare che:
- la tensione di collegamento corrisponda a quella indicata sulla targhetta informativa;
- la presa e il cavo siano adatti per l'apparecchio;
- la spina del cavo sia compatibile con la presa;
- l'apparecchio sia posizionato su una superficie stabile e piana.

Un raffreddatore d'aria portatile deve essere posizionato su una superficie piana con sufficiente spazio attorno. Non ostruire le entrate e le uscite dell'aria e garantire uno spazio libero di almeno 30 cm attorno all'apparecchio.

- L'apparecchio emette un breve segnale acustico.
- La spia on/off si accende e l'apparecchio è in standby.

RAFFREDDATORE D'ARIA

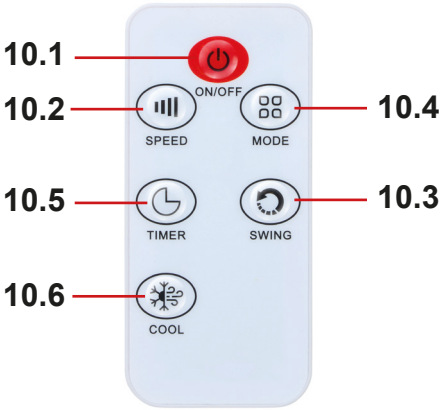




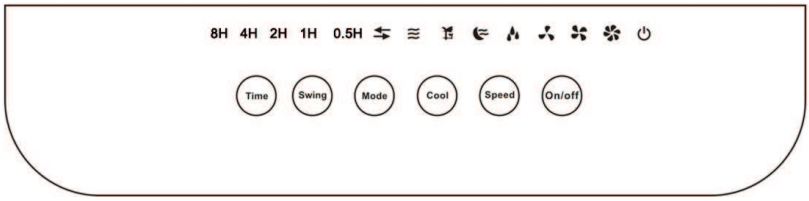
1. Pannello di comando
2. Griglia di ventilazione
3. Indicatore del livello dell'acqua
4. Castore
5. Maniglia
6. Filtro dell'aria
7. Filtro idroassorbente
8. Tappo del serbatoio dell'acqua
9. Serbatoio dell’acqua

TELECOMANDO

10.1 Tasto on/off
10.2 Tasto velocità
10.3 Tasto oscillazione
10.4 Modello
10.5 Tasto timer
10.6 Tasto per il raffreddamento



PANNELLO DI CONTROLLO E IMPOSTAZIONI:



Il raffreddatore d'aria può essere azionato tramite il pannello di controllo dell'apparecchio e con il telecomando in dotazione.

- Scegliere una posizione vicina a una presa di corrente.
- Inserire la spina in una presa.

PULSANTI:

Timer :
Premere il tasto del timer per avviare il timer. Premendo ripetutamente questo tasto, il periodo di tempo aumenta a passi di 30 minuti, fino a un massimo di 15 ore e 1/2.
Se, ad esempio, si desidera impostare il raffreddatore d'aria per 5,5 ore, è necessario tenere premuto questo tasto finché non si accendono le spie 0,5h + 1h + 4h = 5,5 ore.
Tutte le spie si spengono una volta completato l'intero programma.
Se si desidera interrompere la modalità timer o impostare una nuova ora, è necessario continuare a premere il tasto timer finché tutte le spie non si spengono.
Quando l'apparecchio è acceso, il timer può essere utilizzato per spegnere automaticamente l'apparecchio all'ora desiderata compresa tra 30 minuti e 15,5 ore.

Velocità:
Il pulsante della velocità può essere impostato su diverse velocità:

- Accendere l'apparecchio tramite il tasto ON/OFF.
- La spia della velocità più bassa si accende.
- Modificare la velocità ad ogni pressione del pulsante SPEED: +Basso, medio o alto.

Raffreddamento :
L'apparecchio è in grado di raffreddare il flusso d'aria aggiungendo acqua fredda nel serbatoio dell'acqua. Crea ulteriore aria fresca posizionando un elemento refrigerante congelato nell'acqua nel serbatoio dell'acqua. L'apparecchio è dotato di due elementi refrigeranti, quindi è possibile utilizzarli alternativamente e

l'apparecchio è in grado di raffreddare continuamente.
Attenzione: Utilizzare questa modalità solo quando il serbatoio dell'acqua è dotato di acqua fresca e fredda.

- Accendere l'apparecchio tramite il tasto ON/OFF.
- Premere il tasto COOL.
- Modificare la velocità del ventilatore ad ogni pressione del pulsante SPEED: +Basso, medio o alto.

Istruzioni aggiuntive:

- Utilizzare sempre acqua fresca fredda.
- Assicurarsi che l'acqua nel serbatoio non scenda al di sotto del livello minimo (MIN) quando si utilizza il raffreddamento.

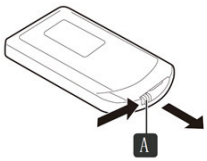
Modo :

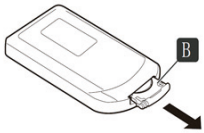
- Può scegliere la modalità di lavoro:
  normale ; naturale ; sleep ;

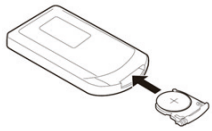
Modalità oscillazione :
Attraverso la modalità swing è possibile determinare i movimenti avanti e indietro delle alette per un migliore spostamento dell'aria. Accendere l'apparecchio nella modalità richiesta. Premere il tasto oscillazione e le alette si spostano continuamente a sinistra e a destra. La direzione del vento su e giù può essere regolata manualmente.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE
Il telecomando è alimentato da una batteria a bottone al litio (escl. CR2025). Se il telecomando non risponde, sostituire la batteria seguendo le istruzioni seguenti:

1. Capovolgere il telecomando e premere la linguetta A a destra.
2. Estrarre il vano batteria B.
3. Sostituire la batteria con una dello stesso tipo, assicurandosi che il lato positivo sia rivolto verso l'alto.







ATTENZIONE!
Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da un elettricista specializzato; in caso contrario si possono verificare infortuni e/o danni all'apparecchio.

PULIZIA DELLA VENTOLA

Prima di pulire il raffreddatore d'aria è necessario spegnerlo tramite il pulsante di accensione/spegnimento e staccare la spina dalla presa.

Pulizia della parte esterna

++++Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido o una spugna. Se necessario, è possibile pulire la parte esterna dell'apparecchio utilizzando un detersivo per piatti delicato.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per la pulizia dell'apparecchio.
- Asciugare l'esterno dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.

Pulizia del filtro dell'aria

Per consentire al raffreddatore d'aria di funzionare al meglio, si consiglia di pulire regolarmente il filtro dell'aria. Il filtro dell'aria può intasarsi con polvere e sporcizia.

- Svitare il filtro dell'aria sul retro dell'apparecchio e rimuoverlo dall'apparecchio.
- Pulire il filtro dell'aria con un detergente delicato in acqua tiepida (circa 40°C).
- Quindi sciacquare adeguatamente il filtro dell'aria con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria. Non mettere il filtro dell'aria al sole o su un elemento di riscaldamento per asciugarlo.
- Riposizionare il filtro dell'aria nell'apparecchio. Verificare che sia completamente asciutto prima di utilizzare nuovamente il raffreddatore d'aria.

Pulizia delle griglie di ventilazione

Per consentire al raffreddatore d'aria di funzionare al meglio, è possibile pulire le griglie di ventilazione con un aspirapolvere con bocchetta a spazzola morbida.

Pulizia del filtro idroassorbente

Dopo aver rimosso il filtro dell'aria, è possibile rimuovere anche il filtro idroassorbente. Rimuovere il filtro idroassorbente dal supporto, pulirlo con acqua pulita e una spazzola morbida, quindi riposizionarlo con cura nel supporto. Non utilizzare detergenti poiché possono intaccare il filtro idroassorbente.

Pulizia del serbatoio dell'acqua
Il serbatoio dell'acqua può essere rimosso. Gettare via l'acqua ancora presente nel serbatoio dell'acqua e pulire il serbatoio con un detergente delicato e acqua tiepida. Sciacquare adeguatamente con acqua pulita e asciugare.

Informazioni
L'apparecchio è coperto da una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato accuratamente fabbricato e, prima della spedizione, scrupolosamente ispezionato. I danni derivanti da un uso errato, così come le parti soggette a usura, non sono coperti dalla garanzia.

AVVISO! Solo i tecnici qualificati possono riparare l'apparecchio mediante l'uso esclusivo dei pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

AVVISO! Per sostituire la spina o il cavo di alimentazione rivolgersi sempre al produttore dell'apparecchio o all'operatore del servizio clienti. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio. In questo apparecchio non sono presenti parti riparabili dall'utente. L'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da un elettricista qualificato.

(ES) ENFRIADOR DE AIRE LQ-AC07S
MANUAL DE INSTRUCCIONES

INTRODUCCIÓN

En este manual de instrucciones o en la unidad, se utilizan los siguientes pictogramas:			
	¡Lea el manual de instrucciones!	W	Vatios (potencia real)
	¡Respete las advertencias e instrucciones de seguridad!		Advertencia No cubrir.
	¡Cuidado con las descargas eléctricas! ¡Peligro mortal!	V ~	Voltios (corriente alterna)
	Aislamiento doble		



INTRODUCCIÓN

Antes de utilizar el aparato por primera vez, estudie la página que contiene fotografías e ilustraciones, familiarícese con sus funciones y lea las siguientes instrucciones de uso y seguridad. Utilice el aparato únicamente para los fines y de la forma indicados. Mantenga estas instrucciones en un lugar seguro. Si entrega el aparato a otra persona, entregue también todos los documentos a los destinatarios.

USO PREVISTO

El aparato se ha diseñado para generar aire frío en espacios cerrados y secos. No se consideran previstos otros tipos de uso y modificaciones del aparato. El fabricante no se hace responsable de las pérdidas o daños causados por un uso inadecuado o distinto del previsto. El aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuado para fines comerciales.

Especificaciones técnicas del enfriador de aire LQ-AC07S
Tensión nominal: 220-240 V, 50-60 Hz
Potencia nominal: 80 W
Dimensiones: 22 × 24 × 53,5 cm (an × p × al)
Peso: aprox. 3,6 kg

Material entregado
Inmediatamente después de desembalar el producto, compruebe que esté completo y que todas las piezas del producto estén en buen estado.
- 1 enfriador de aire
- 1 mando a distancia
- 4 ruedas
- 2 paquetes de hielo
- 1 manual de instrucciones



Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA: No cubrir.

- **ADVERTENCIA** Lea todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU CONSULTA FUTURA**
- Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si han recibido instrucciones sobre su uso de forma segura y comprenden los peligros asociados.
- Este aparato no lo pueden utilizar personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Este aparato es solo para uso en interiores.
- El aparato no debe instalarse en lavanderías ni habitaciones húmedas.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento.

- No cubra ni limite el flujo de aire.
- No coloque nada encima del aparato.
- No lo utilice en ambientes donde haya polvo.
- Evite mantener el aparato bajo la luz solar directa durante un período prolongado.
- Para conseguir el máximo rendimiento, la distancia mínima a una pared u objetos debe ser de 50 cm.
- Este aparato solo debe emplearse con los elementos de refrigeración suministrados.
- No coloque el aparato cerca de otros aparatos que desprendan calor, como hornos, cocinas de gas, fogones, etc. Mantenga el aparato alejado de la pared o de otros objetos que puedan inflamarse, como cortinas, toallas (algodón o papel, etc.).

ADVERTENCIA:

1) No utilice esta unidad en ambientes con gases inflamables y explosivos.
2) El mando a distancia contiene una pila de litio; manténgalo fuera del alcance de los niños pequeños. Busque atención médica en caso de ingestión.



PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
¡ATENCIÓN! Un cable de alimentación dañado supone un peligro de muerte por descarga eléctrica. Compruebe regularmente que el cable de alimentación no esté dañado ni desgastado. Si está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su representante o una persona con cualificación similar para evitar riesgos de seguridad innecesarios.

- Proteja el cable de alimentación de bordes afilados, presiones mecánicas y superficies calientes.
- Desenrolle el cable por completo para evitar que se sobrecaliente.
- No use el aparato al aire libre. Asegúrese de que el cable de alimentación nunca esté mojado o húmedo mientras el aparato está en funcionamiento.
- No encienda el aparato si observa daños visibles (por ejemplo, grietas o roturas) o si sospecha que puede haber sufrido daños (por ejemplo, si se ha caído).
- Si se produce alguna circunstancia inusual, desenchufe inmediatamente el aparato.

- Los alargadores solo se pueden utilizar si la tensión de red (consulte la placa de características) y la capacidad son idénticas o superiores a las del aparato. Utilice siempre un cable de extensión homologado.

PELIGRO DE LESIONES O RIESGOS

¡ATENCIÓN!
- Evite que el cable de alimentación esté en un lugar en el que alguien pueda tropezarse con él: colóquelo siempre por la parte trasera del aparato.
- Asegúrese de que el aparato no suponga un peligro para los niños y los animales domésticos.

¡ATENCIÓN!
- No haga funcionar el aparato nunca mediante un sistema externo, como un temporizador. No conecte nunca la unidad a un circuito eléctrico que pueda encenderlo y apagarlo con cualquier mecanismo. De lo contrario, podrían producirse lesiones, así como daños en el producto.
- Desconecte la fuente de alimentación sacando el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable de alimentación.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y seca.
- No instale ni utilice el aparato en un vehículo.
- Desconecte el aparato antes de trasladarlo a otro lugar.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Guarde el aparato en un lugar seco, sin polvo ni vibraciones.
- Evite daños en el aparato.
- Quite la pila del mando a distancia antes de guardarlo o si está agotada para evitar fugas.

¡PRECAUCIÓN! Para evitar el riesgo de que se produzca un rearme accidental del dispositivo de desconexión térmica, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que el proveedor de servicios públicos apague y vuelva a encender con regularidad.

FUNCIONAMIENTO
La tensión de la fuente de alimentación debe cumplir las especificaciones de la placa de características del aparato. Los dispositivos marcados con 230 V también pueden funcionar a 220 V. Antes de usar el aparato, es necesario asegurarse de que el lugar de instalación se ajuste a los requisitos de las instrucciones de seguridad.
No utilice nunca el enchufe como interruptor para encender y apagar el aparato. Utilice el
botón de encendido situado en el panel de control.

ATENCIÓN:
1) Compruebe que la entrada y salida de aire no estén tapadas ni obstruidas de ningún modo.
2) No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
3) No toque ninguna pieza móvil del aparato.

Nota:
Esta unidad incluye de serie un cable de 1,5 m de longitud. Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente de pared. Nunca debe utilizarse una regleta ni un alargador.

USO DEL ENFRIADOR DE AIRE

Antes del primer uso:

Consulte estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez: Desembale con cuidado el enfriador de aire, saque todos los accesorios y retire todo el material de embalaje y las etiquetas promocionales. Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico y cartón) fuera del alcance de los niños. Después de desembalar el aparato, compruebe bien que no haya ningún daño externo que pueda haber recibido al transportarlo. Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana y deje bastante espacio alrededor para que haya suficiente
ventilación. Revise que vienen incluidos todos los accesorios indicados. Limpie el enfriador de aire con un paño ligeramente humedecido.

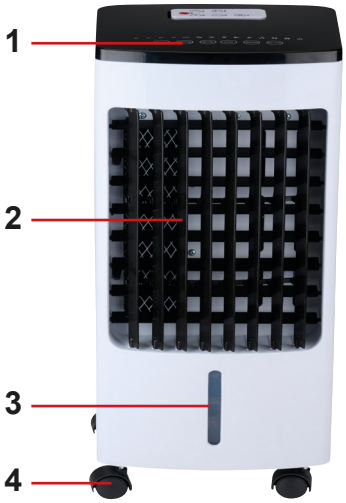
Antes de conectar el aparato, compruebe lo siguiente:

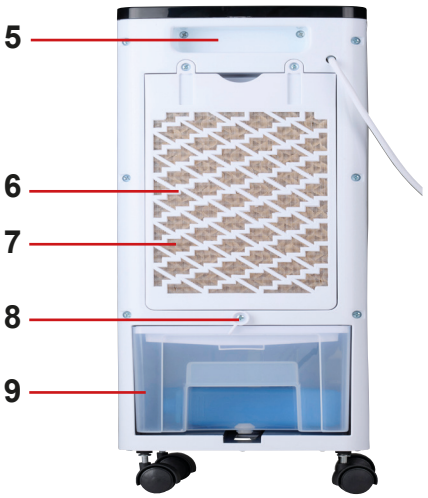
- que la tensión de corriente se corresponda con la indicada en placa de características;
- que el enchufe y el cable sean los indicados para el aparato;
- que el enchufe y el cable se correspondan con la toma de corriente;
- que el aparato repose sobre una superficie firme y plana.

Un enfriador de aire portátil como este se debe colocar sobre una superficie plana y hay que dejar bastante espacio alrededor. No bloquee las entradas y salidas de aire y deje un espacio libre de al menos 30 cm alrededor del aparato.

- El aparato emite un pitido breve.
- El indicador luminoso de encendido/apagado se enciende y el aparato está en espera.

ENFRIADOR DE AIRE

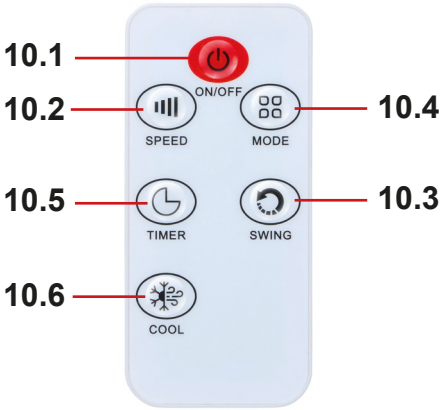




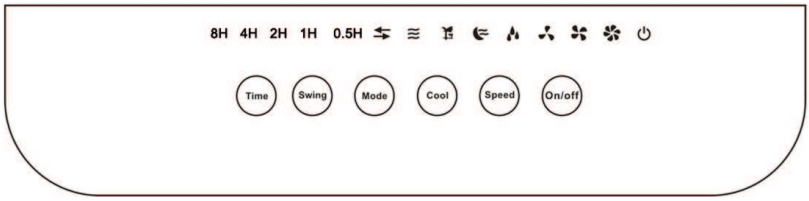
1. Panel de funcionamiento
2. Rejilla de lamas
3. Indicador del nivel de agua
4. Rueda
5. Asa
6. Filtro de aire
7. Filtro de absorción de agua
8. Tapón del depósito de agua
9. Depósito de agua

MANDO A DISTANCIA

10.1 botón de encendido/apagado
10.2 botón de velocidad
10.3 botón de oscilación
10.4 modo
10.5 botón temporizador
10.6 botón de enfriamiento



PANEL DE CONTROL Y CONFIGURACIÓN:



El enfriador de aire se puede hacer funcionar a través del panel de control del aparato y con el mando a distancia suministrado.

- Elija una zona donde haya una toma de corriente cerca.
- Conecte el enchufe en una toma de corriente.

BOTONES:

Temporizador:

Pulse el botón del temporizador para iniciar el temporizador. El período de tiempo aumenta en intervalos de 30 minutos cuando pulsa repetidamente este botón, hasta un máximo de 15 horas y media.
Si, por ejemplo, desea definir el funcionamiento del enfriador de aire durante 5,5 horas, deberá pulsar esta tecla hasta que se enciendan los indicadores 0,5h + 1h + 4h = 5,5 horas.
Todas las luces indicadoras se apagan una vez completado todo el programa.
Si desea detener el modo de temporizador o definir un nuevo período, debe seguir pulsando el botón del temporizador hasta que todas las luces indicadoras se hayan apagado.
Cuando el aparato está encendido, se puede utilizar el temporizador para apagarlo automáticamente en el momento deseado dentro del intervalo de 30 minutos a 15,5 horas.

Velocidad:

El botón de velocidad se puede ajustar en distintas velocidades:

- Encienda el aparato mediante el botón de encendido/apagado.
- Se enciende el indicador luminoso de la velocidad más baja.
- Cambie la velocidad con cada pulsación del botón de velocidad: baja, media o alta.

Refrigeración:

El aparato puede enfriar el flujo de aire añadiendo agua fría en el depósito de agua. Cree aire frío adicional colocando un elemento refrigerante congelado en el agua del depósito. El aparato incluye dos elementos refrigerantes, por lo que puede utilizarlos de manera

alternativa y el aparato puede enfriar continuamente.
Precaución: utilice este modo únicamente cuando el depósito de agua contenga agua fría limpia.

- Encienda el aparato mediante el botón de encendido/apagado.
- Pulse el botón de enfriamiento.
- Cambie la velocidad de ventilación con cada pulsación del botón de velocidad: baja, media o alta.

Instrucciones adicionales:

- Utilice siempre agua limpia fría.
- Asegúrese de que el agua del depósito no baje del nivel mínimo (MIN) cuando use el enfriamiento.

Modo:

- Puede elegir el modo de funcionamiento:
  normal ; natural ; sueño ;

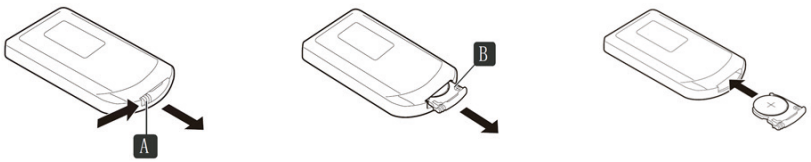
Modo de oscilación:

Mediante el modo de oscilación puede definir el movimiento de vaivén de las aletas para un mejor desplazamiento del aire. Encienda el aparato en el modo requerido. Pulse el botón de oscilación y las aletas se moverán hacia izquierda y derecha de forma continua.
La dirección del viento en sentido vertical (arriba y abajo) se puede ajustar manualmente.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

El mando a distancia funciona con una pila de botón de litio (excepto CR2025). Si el mando a distancia no responde, cambie la pila siguiendo estas instrucciones:

1. Dé la vuelta al mando a distancia y presione la pestaña A hacia la derecha.
2. Saque la bandeja de la pila B.
3. Sustituya la pila por otra del mismo tipo, asegurándose de que el lado positivo esté hacia arriba.



¡ATENCIÓN!
Las tareas de reparación solo puede efectuarlas un técnico en electricidad; en caso contrario, existe un riesgo de lesiones o daños en el aparato.

LIMPIEZA DEL VENTILADOR

Antes de limpiar el enfriador de aire, debe apagarlo con el botón de encendido/apagado y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Cómo limpiar la parte exterior

Limpie la parte externa del aparato con un paño húmedo o una esponja. Si es necesario, puede limpiar el exterior del aparato con un detergente líquido neutro.

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- Seque el exterior del aparato.
- No sumerja el aparato, el cable ni el enchufe en agua ni en otro líquido.

Limpieza del filtro de aire

Para que el enfriador de aire funcione lo mejor posible, recomendamos limpiar el filtro de aire con regularidad. El filtro de aire puede quedar obstruido con restos de polvo y suciedad.

- Desenrosque el filtro de aire en la parte trasera del aparato y sáquelo.
- Limpie el filtro de aire con un detergente neutro en agua tibia (aprox. a 40 °C).
- A continuación, enjuague el filtro de aire con agua limpia y déjelo secar al aire. No exponga el filtro de aire al sol ni a fuentes de calor para secarlo.
- Vuelva a colocar el filtro de aire en el aparato. Compruebe que esté completamente seco antes de volver a usar el enfriador de aire.

Limpieza de las rejillas de ventilación.

Para que el enfriador de aire funcione lo mejor posible, puede limpiar las rejillas de ventilación con una aspiradora con una boquilla con cepillo suave.

Limpieza del filtro absorbente de agua

Una vez que haya retirado el filtro de aire, también podrá quitar el

filtro de absorción de agua. Retire el filtro de absorción de agua del soporte, límpielo con agua limpia y un cepillo suave y, a continuación, vuelva a colocarlo con cuidado en el soporte. No emplee detergente, ya que puede afectar al filtro de absorción de agua.

Limpieza del depósito de agua
El depósito de agua se puede sacar. Deseche el agua que quede aún en el depósito y límpielo con un detergente neutro y agua tibia. Enjuague bien con agua limpia y séquelo.

Información
El aparato está cubierto por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. El aparato se ha fabricado con cuidado e inspeccionado diligentemente antes de entregarlo. Los daños atribuibles a un uso inadecuado, así como el desgaste de las piezas, no están cubiertos por la garantía.

ADVERTENCIA El aparato solo pueden repararlo especialistas cualificados y se deben utilizar únicamente piezas de repuesto originales. Esto garantiza la seguridad del aparato.

ADVERTENCIA Encargue siempre al fabricante del aparato, o a su servicio de atención al cliente, la sustitución del enchufe o del cable de alimentación. Esto garantiza la seguridad del aparato. Este aparato no tiene ninguna pieza que pueda reparar el usuario. Ninguna otra persona que no sea un electricista cualificado puede reparar el aparato, bajo ninguna circunstancia.

(FI) ILMANJÄÄHDYTIN LQ-AC07S
KÄYTTÖOHJE

JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa / laitteessa käytetään seuraavia kuvakkeita:			
	Lue käyttöohje!	W	Watti (todellinen teho)
	Noudata varoitus- ja turvallisuusohjeita!		Varoitus! Ei saa peittää.
	Varo sähköiskua! Hengenvaara!	V ~	Voltti (vaihtovirta)
	Kaksoiseristetty		



JOHDANTO

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, tutustu kuvia ja piirroksia sisältävään sivuun, tutustu laitteen toimintoihin ja lue seuraavat käyttö- ja turvallisuusohjeet. Käytä laitetta vain määrättyihin tarkoituksiin ja määrätyllä tavalla. Pidä nämä ohjeet tallessa. Jos annat laitteen eteenpäin, luovuta myös kaikki asiakirjat vastaanottajille.

KÄYTTÖTARKOITUS

Laite on tarkoitettu tuottamaan viileää ilmaa suljetuissa, kuivissa tiloissa. Muunlainen käyttö tai laitteeseen tehdyt muutokset eivät kuulu laitteen suunniteltuihin käyttötapoihin. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista tai menetyksistä, jotka johtuvat vääränlaisesta käytöstä tai muusta kuin laitteen suunnitelluista käyttötavoista. Laite on suunniteltu vain kotikäyttöön, eikä se sovellu kaupallisiin tarkoituksiin.

Ilmanjäähdytinmallin LQ-AC07S tekniset tiedot
Nimellisjännite: 220-240V, 50-60Hz
Nimellisteho: 80W
Mitat: 22 × 24 × 53,5 cm (l × s × k)
Paino: noin 3,6 kg

Toimituksen laajuus
Tarkista heti pakkauksesta purkamisen jälkeen, että toimitus on täydellinen ja että kaikki tuotteen osat ovat hyvässä kunnossa.
- 1 Ilmanjäähdytin
- 1 kaukosäädin
- 4 pyörää
- 2 jääpakkausta
- 1 käyttöopas



Turvallisuusohjeet



VAROITUS: Ei saa peittää.

- **VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusohjeet. Turvallisuusohjeiden laiminlyönti ja noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.
- **SÄILYTÄ KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN!**
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, elleivät he ole saaneet valvontaa tai ohjeita.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Laitetta ei saa asentaa pesulaan tai kosteisiin tiloihin.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Älä peitä tai rajoita ilmavirtaa.
- Älä aseta mitään laitteen päälle.

- Älä käytä pölyisessä ympäristössä.
- Vältä laitteen pitämistä suorassa auringonpaisteessa pitkiä aikoja.
- Pidä laite vähintään 50 cm:n etäisyydellä seinistä ja huonekaluista parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi.
- Tätä laitetta tulisi käyttää vain mukana toimitettujen jäähdytyselementtien kanssa.
- Älä koskaan aseta laitetta lämpöä luovuttavien laitteiden, kuten uunien, kaasuliesien, keittolevyjen jne. lähelle. Pidä laite poissa seinistä tai muista esineistä, jotka voivat syttyä tuleen, kuten verhoista, pyyhkeistä (puuvilla tai paperi jne.).

VAROITUS:

1) Älä käytä tätä laitetta ympäristöissä, joissa on syttyviä ja räjähtäviä kaasuja.
2) Kaukosäätimessä on litiumparisto, säilytä poissa pienten lasten ulottuvilta. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos paristo on nielty.



SÄHKÖISKUN AIHEUTTAMA KUOLEMANVAARA

Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
HUOMIO! Vaurioituneet virtajohdot aiheuttavat sähköiskun hengenvaaran. Tarkista virtajohto säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta. Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, sen edustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se tarpeettomien turvallisuusriskien välttämiseksi.

- Suojaa virtajohto teräviltä reunoilta, mekaanisilta rasituksilta ja kuumilta pinnoilta.
- Kelaa johto kokonaan auki, jotta se ei ylikuumene.
- Älä käytä laitetta ulkona. Varmista, että virtajohto ei ole koskaan märkä tai kostea laitteen ollessa käytössä.
- Älä käynnistä laitetta, jos huomaat näkyviä vaurioita (esim. repeämiä tai halkeamia) tai jos epäilet, että laite on vaurioitunut (esim. jos se on pudonnut).
- Jos mitään epätavallista tapahtuu, irrota laite välittömästi pistorasiasta.
- Jatkojohtoja saa käyttää vain, jos verkkovirran jännite (katso tietokilpi) ja kapasiteetti ovat vähintään yhtä suuret kuin laitteella. Käytä aina hyväksyttyä jatkojohtoa.

VAMMOJEN JA/TAI VAAROJEN RISKI

HUOMIO!

- Estä virtajohtoa aiheuttamasta kompastumisvaaraa – vedä se aina poispäin laitteesta takakautta.
- Varmista, että lapset ja lemmikkieläimet eivät ole vaarassa laitteen käytöstä.

HUOMIO!

- Älä koskaan käytä laitetta ulkoisella järjestelmällä, kuten ajastimella. Älä koskaan liitä laitetta sähköpiiriin, joka voi kytkeä sen päälle ja pois päältä millä tahansa mekanismilla. Seurauksena voi olla vammoja ja tuotteen vaurioituminen.
- Katkaise virta vetämällä pistoke irti pistorasiasta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
- Aseta laite aina tasaiselle, kuivalle alustalle.
- Älä asenna tai käytä laitetta ajoneuvossa.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen kuin siirrät sen toiseen paikkaan.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen sen puhdistamista.
- Säilytä laitetta kuivassa, pölyttömässä ja tärinättömässä paikassa.
- Vältä laitteen vahingoittumista.
- Poista kauko-ohjaimen paristo ennen kauko-ohjaimen varastointia tai jos paristo on tyhjä vuotojen estämiseksi.

HUOMIO! Välttääksesi vaaran, joka voi aiheutua lämpökatkaisijan vahingossa tapahtuvasta nollaamisesta, tähän laitteeseen ei saa syöttää virtaa ulkoisella kytkentälaitteella, kuten ajastimella, eikä sitä saa liittää piiriin, jota sähkönjakelija säännöllisesti kytkee päälle ja pois.

KÄYTTÖ

Virtalähteen jännitteen tulee vastata laitteen arvokilvessä olevia tietoja. 230 V:lla merkittyjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V jännitteellä. Ennen laitteen käyttöä on varmistettava, että asennuspaikka vastaa turvallisuusohjeiden vaatimuksia.
Älä koskaan käytä pistoketta kytkimenä tuulettimen käynnistämiseen ja sammuttamiseen. Käytä
ohjauspaneelissa olevaa virtapainiketta.

HUOMIO:

1) Tarkista, että ilmanotto- ja poistoaukot eivät ole peitetty tai tukossa millään tavalla.
2) Älä koskaan koske laitteeseen märillä tai kosteilla käsillä.
3) Älä koske laitteen liikkuviin osiin.

Huomautus:
Tämän laitteen mukana toimitetaan vakiona 1,5 metriä pitkä johto. Kytke laite aina seinäpistorasiaan. Jatkojohtoa tai sovitinpalaa ei tulisi käyttää koskaan.

ILMANJÄÄHDYTTIMEN KÄYTTÄMINEN

Ennen ensimmäistä käyttöä:

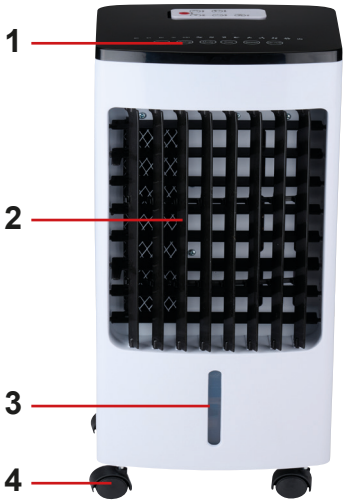
Noudata näitä ohjeita, kun käytät laitetta ensimmäisen kerran: Pura ilmanjäähdytin ja kaikki lisävarusteet varovasti pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja kaikki mainostarrat. Pidä pakkaus (muovipussit ja pahvi) poissa lasten ulottuvilta. Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, tarkista se huolellisesti mahdollisten ulkoisten vaurioiden varalta kuljetuksen aikana. Aseta laite tukevalle, tasaiselle alustalle ja varmista, että ympärillä on riittävästi tilaa ilmanvaihto. Tarkista, että kaikki mainitut tarvikkeet on toimitettu. Puhdista ilmanjäähdytin hieman kostealla liinalla.

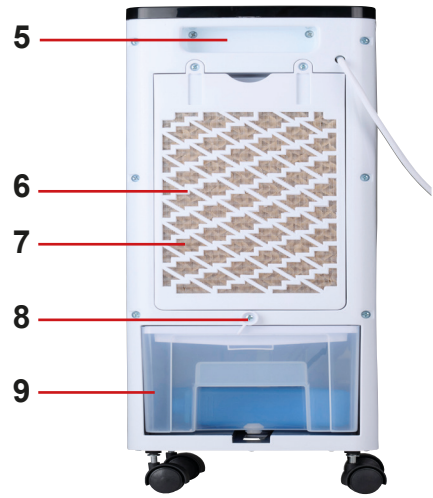
Tarkista ennen laitteen liittämistä, että:
- liitäntäjännite vastaa tietokilvessä ilmoitettua;
- pistorasia ja johto sopivat laitteeseen;
- johdon pistoke sopii pistorasiaan;
- laite on sijoitettu vakaalle ja tasaiselle alustalle.

Siirrettävä ilmanjäähdytin on sijoitettava tasaiselle alustalle, jossa on riittävästi tilaa ympäriinsä. Älä tuki ilman tulo- ja ulostuloaukkoja ja varmista vähintään 30 cm vapaata tilaa laitteen ympärille.

- Laitteesta kuuluu lyhyt äänimerkki.
- Merkkivalo on/off syttyy ja laite on valmiustilassa.

ILMANJÄÄHDYTIN

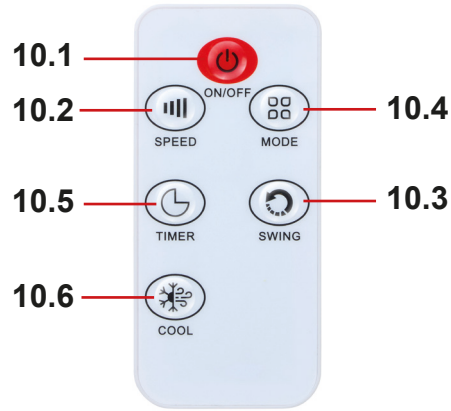




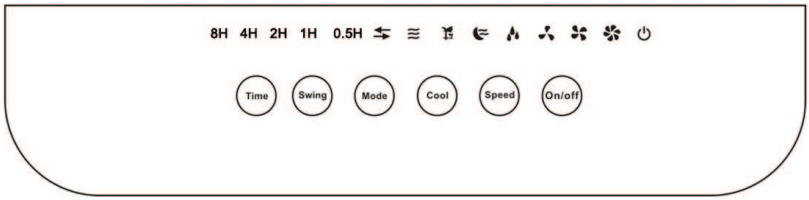
1. Käyttöpaneeli
2. Säleikkö
3. Veden määrän ilmaisin
4. Pyörä
5. Kahva
6. Ilmansuodatin
7. Vettä imevä suodatin
8. Vesisäiliön tulppa
9. Vesisäiliö

KAUKO-OHJAIN

10.1 on/off-painike
10.2 nopeuspainike
10.3 heiluripainike
10.4 malli
10.5 ajastinpainike
10.6 avain jäähdytykseen



OHJAUSPANEELI JA ASETUKSET:



Ilmanjäähdytintä voidaan ohjata laitteen ohjauspaneelista ja mukana tulevalla kaukosäätimellä.

- Valitse paikka lähellä pistorasiaa.
- Työnnä pistoke pistorasiaan.

PAINIKKEET:

Ajastin:

Käynnistä ajastin painamalla ajastinpainiketta. Aika pitenee 30 minuutin välein, kun painat tätä näppäintä toistuvasti, enintään 15 1/2 tuntiin.
Jos haluat pitää ilmanjäähdyttimen päällä esimerkiksi 5,5 tunnin ajan, paina tätä painiketta, kunnes merkkivalot näyttävät 0,5 h + 1 h + 4 h = 5,5 tuntia.
Kaikki merkkivalot sammuvat, kun koko ohjelma on suoritettu.
Jos haluat pysäyttää ajastintilan tai asettaa uuden ajan, sinun on jatkettava ajastinpainikkeen painamista, kunnes kaikki merkkivalot sammuvat.
Kun laite on päällä, ajastimella voidaan sammuttaa laite automaattisesti haluttuun aikaan välillä 30 minuuttia - 15,5 tuntia.

Nopeus:

Nopeuspainike voidaan asettaa eri nopeuksiin:

- Kytke laite päälle ON/OFF-painikkeella.
- Alimman nopeuden merkkivalo syttyy.
- Muuta nopeutta jokaisella SPEED-painikkeen painalluksella: Matala, keskitaso tai korkea.

Jäähdytys:

Laite pystyy jäähdyttämään ilmavirtaa lisäämällä kylmää vettä vesisäiliöön. Luo lisää viileää ilmaa asettamalla jäätynyt jäähdytyselementti vesisäiliön veteen. Laitteessa on kaksi jäähdytyselementtiä, joten voit käyttää niitä vuorotellen ja laite pystyy

jäähdyttämään jatkuvasti.
Huomio: Käytä tätä tilaa vain, kun vesisäiliössä on raikasta kylmää vettä.

- Käynnistä laite on/off-painikkeella.
- Paina jäähdytyspainiketta (cool).
- Muuta tuuletusnopeutta jokaisella nopeuspainikkeen painalluksella: Matala, keskitaso tai korkea.

Lisäohjeet:

- Käytä aina raikasta kylmää vettä.
- Varmista, että vesisäiliössä oleva vesi ei laske minimitason (MIN) alapuolelle, kun käytät jäähdytystä.

Tila:

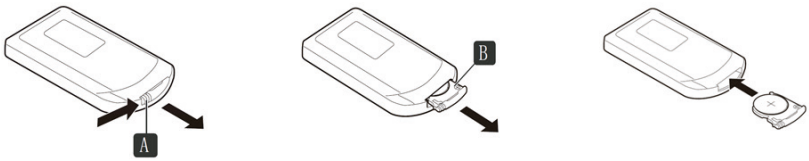
- Voit valita toimintatilan:
  normaali ; luonnollinen ; unitila ;

Heiluritila:
Heiluritilan avulla voit säätää laippojen edestakaista liikettä parantaaksesi ilmanvaihtoa. Kytke laite päälle haluttuun tilaan. Paina heiluripainiketta, niin laipat liikkuvat vasemmalle ja oikealle toistuvasti. Ilmavirran suuntaa voidaan säätää manuaalisesti ylös ja alas.

PARISTOJEN VAIHTAMINEN

Kauko-ohjain saa virtansa litiumnappiparistosta (CR2025, ei toimiteta mukana). Jos kaukosäädin ei vastaa, vaihda paristo seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Käännä kauko-ohjain ympäri ja paina läppää A oikealle.
2. Vedä paristolokero B ulos.
3. Vaihda paristo samantyyppiseen paristoon varmistaen, että sen positiivinen pää osoittaa ylöspäin.



HUOM!
Vain sähköteknikko saa suorittaa korjauksia; noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumisvaaraan ja/tai laitteen vaurioitumiseen.

TUULETTIMEN PUHDISTUS

Ennen kuin puhdistat ilmanjäähdyttimen, se on kytkettävä pois päältä on/off-painikkeella ja irrotettava pistoke pistorasiasta.

Ulkopuolen puhdistus

Puhdista laitteen ulkopuoli kostealla liinalla tai sienellä. Tarvittaessa voit puhdistaa laitteen ulkopinnan miedolla astianpesuaineella.

- Älä käytä aggressiivisia tai hankaavia puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
- Kuivaa laitteen ulkopuoli.
- Älä koskaan upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

Ilmansuodattimen puhdistus

Jotta ilmanjäähdytin toimisi mahdollisimman hyvin, suosittelemme ilmansuodattimen puhdistamista säännöllisesti. Ilmansuodatin voi tukkeutua pölystä ja liasta.

- Ruuvaa irti laitteen takana oleva ilmansuodatin ja irrota se laitteesta.
- Puhdista ilmansuodatin miedolla pesuaineella haaleassa vedessä (n. 40°C).
- Huuhtele sitten ilmansuodatin huolellisesti puhtaalla vedellä ja anna sen kuivua. Älä sijoita ilmansuodatinta aurinkoon tai lämmittimen päälle kuivaamaan sitä.
- Aseta ilmansuodatin takaisin laitteeseen. Tarkista, että se on täysin kuiva, ennen kuin käytät jäähdytintä uudelleen.

Tuuletusritilöiden puhdistus

Jotta ilmanjäähdytin toimisi mahdollisimman hyvin, voit puhdistaa tuuletusritilät pölynimurilla, jossa on pehmeä harjasuutin.

Vettä imevän suodattimen puhdistus

Kun olet irrottanut ilmansuodattimen, voit irrottaa myös vettä imevän suodattimen. Irrota vettä imevä suodatin pidikkeestä, puhdista se puhtaalla vedellä ja pehmeällä harjalla ja aseta se sitten varovasti takaisin pidikkeeseen. Älä käytä pesuaineita, koska ne voivat vaikuttaa vettä imevään suodattimeen.

Vesisäiliön puhdistus
Vesisäiliö voidaan irrottaa. Kaada pois vesisäiliössä oleva vesi ja puhdista säiliö pehmeällä pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Huuhtele kunnolla puhtaalla vedellä ja kuivaa.

Tietoja
Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Laite on valmistettu ja tarkastettu huolellisesti ennen toimittamista. Takuu ei kata vaurioita, jotka johtuvat väärästä käytöstä, samoin kuin osien kulumisesta.

VAROITUS! Vain pätevät asiantuntijat saavat korjata laitettasi, ja he saavat käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa, että laitteesi turvallisuus säilyy.

VAROITUS! Pyydä aina laitteen valmistajaa tai valmistajan asiakaspalvelua suorittamaan virtapistokkeen tai -johdon vaihto. Tämä varmistaa, että laitteesi turvallisuus säilyy. Tässä laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Laitetta ei missään tapauksessa saa huoltaa kukaan muu kuin pätevä sähköasentaja.

(NO) LUFTKJØLER LQ-AC07S
BRUKERHÅNDBOK

INNLEDNING

Følgende piktogrammer er brukt i denne bruksanvisningen / på enheten:			
	Les bruksanvisningen!	W	Watt (faktisk effekt)
	Følg advarsler og sikkerhetsinstruksjoner!		Advarsel! Ikke dekk til.
	Fare for elektrisk støt! Livsfare!	V ~	Volt (vekselstrøm)
	Dobbelt isolert		



INNLEDNING

Før du bruker enheten for første gang, studer siden som inneholder bilder og illustrasjoner, gjør deg kjent med funksjonene til enheten og les følgende bruks- og sikkerhetsinstruksjoner. Bruk kun enheten til de foreskrevne formålene og på den foreskrevne måten. Oppbevar disse instruksjonene på et trygt sted. Hvis du gir enheten videre, må du også gi alle dokumenter til mottakerne.

TILTENKT BRUK

Enheten er ment å generere kjølig luft i lukkede, tørre rom. Andre typer bruk og endringer på enheten anses ikke som tiltenkt bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for tap eller skade forårsaket av feil bruk eller annen bruk enn tiltenkt formål. Enheten er kun beregnet for hjemmebruk og er ikke egnet for kommersielle formål.

Ttekniske spesifikasjoner for modell Luftkjøler LQ-AC07S
Nominell spenning: 220–240V, 50–60Hz
Nominell effekt: 80W
Dimensjoner: 22 × 24 × 53,5 cm (b × d × h)
Vekt: ca. 3,6 kg

Leveringsomfang
Sjekk umiddelbart etter utpakking at leveransen er komplett, og at alle produktdeler er i god stand.
- 1 luftkjøler
- 1 fjernkontroll
- 4 hjul
- 2 isposer
- 1 brukerveiledning



Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Ikke dekk til.

- **ADVARSEL!** Vennligst les alle sikkerhetsinstruksjoner. Unnlatelse av å legge merke til og følge opp sikkerhetsinstruksjonene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- **LAGRE ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR FREMTIDIG REFERANSE!**
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, under tilsyn, eller hvis de har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er involvert.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjon.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet er kun til innendørs bruk.
- Apparatet skal ikke installeres i vaskerom eller våtrom.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.
- Ikke dekk til eller begrense luftstrømmen.
- Ikke plasser noe på toppen av enheten.

- Må ikke brukes i støvete omgivelser.
- Unngå å oppbevare enheten i direkte sollys over lengre tid.
- For maksimal ytelse bør minimumsavstanden fra en vegg eller gjenstander være 50 cm.
- Dette apparatet skal kun brukes med de medfølgende kjøleelementene.
- Plasser aldri apparatet i nærheten av apparater som avgir varme, som ovner, gasskomfyrer, kokeplater osv. Hold apparatet unna vegger eller andre gjenstander som kan ta flamme, som gardiner, håndklær (bomull eller papir osv.).

ADVARSEL:

1) Ikke bruk denne enheten i miljøer med brennbare og eksplosive gasser.
2) Fjernkontrollen inneholder et litiumbatteri, oppbevares utilgjengelig for små barn. Søk lege ved svelging.



FARE FOR DØDELIG ELEKTRISK STØT

Ikke bruk apparatet med en skadet strømkabel eller skadet strømstøpsel.
VIKTIG! Skadde strømkabler utgjør en fare for dødelig elektrisk støt. Sjekk strømkabelen regelmessig for skader og slitasje. Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes representant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå unødvendige sikkerhetsrisikoer.

- Beskytt strømledningen mot skarpe kanter, mekaniske påkjenninger og varme overflater.
- Rull ledningen helt ut for å forhindre at den overopphetes.
- Ikke bruk apparatet utendørs. Sørg for at strømkabelen aldri er våt eller fuktig mens apparatet er i drift.
- Ikke slå på apparatet hvis du har lagt merke til synlige skader (f.eks. rifter eller sprekker) eller hvis du mistenker at apparatet er skadet (f.eks. etter at det har falt).
- Hvis det oppstår uvanlige omstendigheter, koble fra apparatet umiddelbart.
- Skjøteledninger kan kun brukes hvis nettspenningen (se informasjonsskiltet) og kapasiteten er identiske med, eller høyere enn, apparatets. Bruk alltid en godkjent skjøteledning.

FARE FOR SKADER OG/ELLER RISIKOER

VIKTIG!
- Forhindre at strømkabelen blir en snublefelle – led den alltid bort fra apparatet og mot baksiden.
- Sørg for at barn og kjæledyr ikke utsettes for fare ved bruk av apparatet.

VIKTIG!
- Bruk aldri apparatet med et eksternt system som en tidsbryter. Koble aldri enheten til en elektrisk krets som kan slå den av og på med en hvilken som helst mekanisme. Det kan føre til personskader og skader på produktet.
- Koble fra strømforsyningen ved å trekke støpselet ut av stikkontakten. Trekk aldri i strømkabelen.
- Plasser alltid apparatet på en flat, tørr overflate.
- Ikke installer eller bruk apparatet i et kjøretøy.
- Koble fra apparatet før du flytter det til et annet sted.
- Koble fra apparatet før du rengjør det.
- Oppbevar apparatet på et tørt, støv- og vibrasjonsfritt sted.
- Unngå skade på apparatet.
- Fjern batteriet fra fjernkontrollen før lagring, eller hvis det er utladet for å forhindre lekkasje.

FORSIKTIG! For å unngå fare på grunn av utilsiktet tilbakestilling av termisk utkobling, må dette apparatet ikke forsynes med strøm gjennom en ekstern bryterenhet, for eksempel en timer, eller koblet til en krets som regelmessig slås av og på igjen av forsyningsleverandøren.

BRUK
Spenningen til strømkilden må samsvare med spesifikasjonene på merkeplaten til enheten. Enheter merket med 230 V kan også brukes med 220 V. Før du bruker apparatet, er det nødvendig å sikre at installasjonsstedet samsvarer med kravene i sikkerhetsinstruksjonene. Bruk aldri støpselet som en bryter for å starte og slå av viften. Bruk den medfølgende av/på-knappen som ligger på kontrollpanelet.

VIKTIG:
1) Kontroller at luftinntaket og -utløpet ikke er dekket eller blokkert på noen måte.
2) Berør aldri apparatet med våte eller fuktige hender.
3) Ikke berør noen bevegelige deler av apparatet.

Merk:
Denne enheten leveres som standard med en (1,5 m) lang ledning. Koble alltid enheten til en stikkontakt. En skjøteledning eller forlengelseskontakt skal aldri brukes.

BRUK AV LUFTKJØLER

Før første gangs bruk:

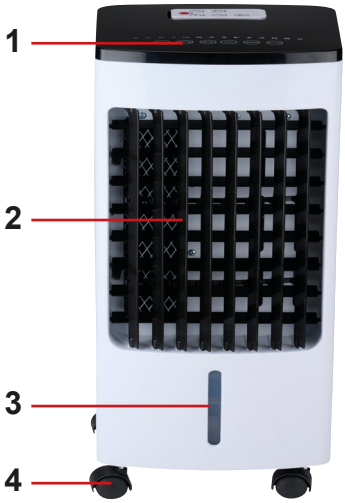
Følg disse instruksjonene når du bruker apparatet for første gang: Pakk forsiktig ut luftkjøleren og alt tilbehør og fjern all emballasje og eventuelle reklameklistremerker. Oppbevar emballasjen (plastposer og papp) utilgjengelig for barn. Etter å ha pakket ut apparatet, kontroller det nøye for ytre skader som kan ha oppstått under transport. Plasser apparatet på en solid, flat overflate, og sørg for at det er nok plass rundt det for tilstrekkelig
ventilasjon. Sjekk at alt nevnt tilbehør er levert. Rengjør luftkjøleren med en lett fuktig klut.

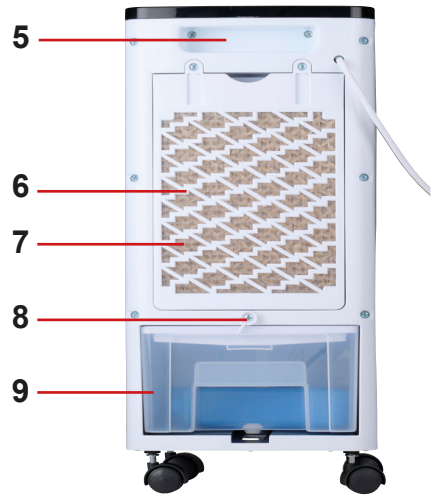
Før du kobler til apparatet, kontroller at:
- koblingsspenningen samsvarer med det som er angitt på informasjonsskiltet;
- stikkontakten og ledningen er egnet for apparatet;
- støpselet til ledningen passer i stikkontakten;
- apparatet er plassert på en stabil og flat overflate.

En mobil luftkjøler må plasseres på et flatt underlag med tilstrekkelig plass rundt omkring. Ikke blokker luftinntakene og -utløpene og sørg for en ledig plass på minimum 30 cm rundt apparatet.

- Apparatet gir en kort pipelyd.
- Indikatorlampen på/av lyser og apparatet er i standby.

LUFTKJØLER

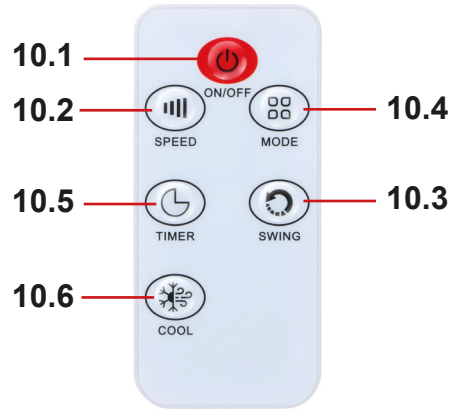




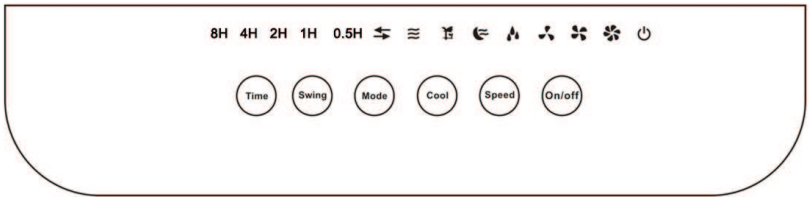
1. Betjeningspanel
2. Lamellgitter
3. Vannstandsindikator
4. Hjul
5. Håndtak
6. Luftfilter
7. Vannabsorberende filter
8. Vanntankstopper
9. Vanntank

FJERNKONTROLL

10.1 av/på-knapp
10.2 hastighetsknapp
10.3 svingknapp
10.4 modell
10.5 timerknapp
10.6 kjøleknapp



KONTROLLPANEL OG INNSTILLINGER:



Luftkjøleren kan betjenes via kontrollpanelet på apparatet og med den medfølgende fjernkontrollen.

- Velg et sted i nærheten av en stikkontakt.
- Sett støpselet inn i en stikkontakt.

KNAPPER:

Timer:

Trykk på timer-tasten for å starte timeren. Tidsperioden økes i trinn på 30 minutter når du trykker på denne knappen gjentatte ganger, opp til maksimalt 15 1/2 timer.
Hvis du for eksempel vil stille inn luftkjøleren på 5,5 timer, må du trykke ned denne knappen til indikatorene 0,5t + 1t + 4t = 5,5 timer lyser opp.
Alle indikatorlamper slås av når hele programmet er fullført.
Hvis du vil stoppe timer-modusen eller stille inn en ny tid, må du fortsette å trykke på timer-tasten til alle indikatorlysene er av.
Når apparatet er på, kan timeren brukes til å slå av apparatet automatisk på ønsket tid innenfor området fra 30 minutter til 15,5 timer.

Hastighet:

Hastighetsknappen kan stilles inn på forskjellige hastigheter:

- Slå på apparatet med PÅ/AV-tasten.
- Indikatorlampen for laveste hastighet lyser.
- Endre hastigheten med hvert trykk på knappen HASTIGHET: Lav, middels eller høy.

Avkjøling:

Apparatet er i stand til å avkjøle luftstrømmen ved å tilsette kaldt vann i vanntanken. Skap ekstra kjølig luft ved å plassere et frossent kjøleelement i vannet i vanntanken. Apparatet leveres med to kjøleelementer, slik at du kan bruke dem vekselvis og apparatet kan kjøle kontinuerlig.
Forsiktig: Bruk kun denne modusen når vanntanken er utstyrt med

friskt kaldt vann.
- Slå på apparatet med på/av-tasten.
- Trykk på tasten Avkjøl.
- Endre ventilasjonshastigheten med hvert trykk på knappen Hastighet: Lav, middels eller høy.

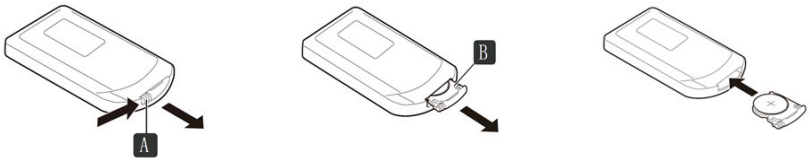
Ekstra instruksjoner:
- Bruk alltid friskt kaldt vann.
- Pass på at vannet i vanntanken ikke kommer under minimumsnivået (MIN) når du bruker kjølingen.

Modus:
- Kan velge arbeidsmodus: normal , naturlig , sove ,

Svingmodus:
Ved hjelp av sving-modusen kan du bestemme frem- og tilbakebevegelsene til finnene for en bedre luftfordeling. Slå på apparatet i ønsket modus. Trykk på svingtasten, så beveger finnene seg kontinuerlig til venstre og høyre.
Vindretningen opp og ned kan justeres manuelt.

BYTTE BATTERIER

Fjernkontrollen drives av et litium knappcellebatteri (ekskl. CR2025). Hvis fjernkontrollen blir slutter å virke, kan du bytte batteriet i henhold til instruksjonene nedenfor:
1. Snu fjernkontrollen og trykk klips A til høyre.
2. Skyv ut batteriskuffen B.
3. Bytt ut batteriet med samme type, og sørg for at den positive siden vender oppover.



VIKTIG!
Bare en elektrotekniker skal utføre reparasjoner; manglende overholdelse kan føre til risiko for personskade og/eller skade på apparatet.

RENGJØRING AV VIFTEN

Før du rengjør luftkjøleren, må du slå den av ved hjelp av av/på-knappen og trekke støpselet ut av stikkontakten.

Rengjøring av utsiden

Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut eller svamp. Om nødvendig kan du rengjøre utsiden av apparatet med et mildt oppvaskmiddel.

- Ikke bruk aggressive eller skurende rengjøringsmidler til rengjøring av apparatet.
- Tørk utsiden av apparatet.
- Senk aldri apparatet, ledningen eller pluggen i vann eller annen væske.

Rengjøring av luftfilteret

For å la luftkjøleren fungere best mulig, anbefaler vi å rengjøre luftfilteret regelmessig. Luftfilteret kan bli tilstoppet av støv og skitt.

- Skru av luftfilteret på baksiden av apparatet og fjern det fra apparatet.
- Rengjør luftfilteret med et mildt rengjøringsmiddel i lunkent vann (ca. 40°C).
- Skyll deretter luftfilteret ordentlig med rent vann og la det tørke i luften. Ikke plasser luftfilteret i solen eller på varme for å tørke det.
- Sett luftfilteret tilbake i apparatet. Sjekk at det er helt tørt før du bruker luftkjøleren igjen.

Rengjøring av ventilasjonsristene

For å la luftkjøleren fungere best mulig, kan du rengjøre ventilasjonsristene ved hjelp av en støvsuger med myk børstemunnstykke.

Rengjøring av vannabsorberende filter

Når du har fjernet luftfilteret, kan du også fjerne det vannabsorberende filteret. Fjern det vannabsorberende filteret fra holderen, rengjør det med rent vann og en myk børste og plasser det deretter forsiktig tilbake i holderen. Ikke bruk vaskemidler da de kan påvirke det vannabsorberende filteret.

Rengjøring av vanntanken
Vanntanken kan tas ut. Kast alt vann som fortsatt er tilstede i vanntanken og rengjør tanken med et mildt vaskemiddel og varmt vann. Skyll godt med rent vann og tørk.

Informasjon
Apparatet er dekket av en 2-års garanti fra kjøpsdatoen. Apparatet ble nøye produsert og grundig inspisert før det ble sendt. Skader som tilskrives feil bruk, samt slitasje på delene, dekkes ikke av garantien.

ADVARSEL! Kun kvalifiserte spesialister kan reparere apparatet, og de må kun bruke originale reservedeler. Dette sikrer at sikkerheten til apparatet ditt opprettholdes.

ADVARSEL! La alltid produsenten av apparatet, eller deres kundeservice, utføre utskifting av strømpluggen eller kabelen. Dette sikrer at sikkerheten til apparatet ditt opprettholdes. Det er ingen deler som brukeren kan reparere på dette apparatet. Apparatet skal under ingen omstendigheter utføres service på av andre enn en kvalifisert elektriker.

(SE) LUFTKYLARE LQ-AC07S
ANVÄNDARHANDBOK

INTRODUKTION

Följande piktogram används i denna bruksanvisning / på enheten:			
	Läs bruksanvisningen!	W	Watt (faktisk effekt)
	Observera varnings- och säkerhetsanvisningarna!		VARNING! Täck inte.
	Se upp för elektriska stötar! Livsfara!	V ~	Volt (växelström)
	Dubbelisolerad		



INTRODUKTION

Innan du använder enheten för första gången, studera sidan som innehåller bilder och illustrationer, bekanta dig med enhetens funktioner och läs följande bruks- och säkerhetsinstruktioner. Använd endast enheten för föreskrivna ändamål och på föreskrivet sätt. Förvara dessa instruktioner på en säker plats. Om du lämnar vidare enheten ska du också lämna över alla dokument till mottagarna.

AVSEDD ANVÄNDNING

Enheten är avsedd att generera kall luft i slutna, torra rum. Andra typer av användning och modifieringar av enheten anses inte vara avsedda. Tillverkaren ansvarar inte för förlust eller skada som orsakats av felaktig användning eller annan användning än den avsedda. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk och är inte lämplig för kommersiella ändamål.

Tekniska specifikationer för modell Luftkylare LQ-AC07S
Nominell spänning: 220–240V, 50–60Hz
Märkeffekt: 80W
Mått: 22 × 24 × 53,5 cm (b × d × h)
Vikt: ca. 3,6 kg

Leveransomfattning
Kontrollera direkt efter uppackning att leveransen är komplett och att alla produktdelar är i gott skick.
- 1 luftkylare
- 1 fjärrkontroll
- 4 hjul
- 2 ispåsar
- 1 bruksanvisning



Säkerhetsinstruktioner



VARNING: Täck inte.

- **VARNING!** Läs alla säkerhetsinstruktioner. Underlåtenhet att iaktta och följa säkerhetsinstruktionerna kan orsaka elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.
- **SPARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS!**
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är involverade.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.
- Apparaten bör inte installeras i tvätt- eller våtrum.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.
- Täck inte över eller begränsa luftflödet.
- Placera inget ovanpå enheten.

- Använd inte i dammig miljö.
- Undvik att förvara enheten i direkt solljus under en längre tid.
- För maximal prestanda bör minimiavståndet från en vägg eller föremål vara 50 cm.
- Denna apparat bör endast användas med de medföljande kylelementen.
- Placera aldrig apparaten nära apparater som avger värme såsom ugnar, gasspisar, kokplattor, etc. Håll apparaten borta från väggar eller andra föremål som kan fatta eld såsom gardiner, handdukar (bomull eller papper, etc.).

VARNING:

1) Använd inte denna enhet i miljöer med brandfarliga och explosiva gaser.
2) Fjärrkontrollen innehåller ett litiumbatteri, förvara utom räckhåll för små barn. Sök medicinsk rådgivning vid förtäring.



RISK FÖR DÖDSFALL GENOM ELEKTRISK STÖT

Använd inte apparaten med en skadad strömkabel eller skadad nätkontakt.
OBS! Skadade elkablar utgör livsfara genom elektriska stötar. Kontrollera strömkabeln regelbundet för skador och slitage. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess representant eller en liknande kvalificerad person för att undvika onödiga säkerhetsrisker.

- Skydda strömkabeln från vassa kanter, mekaniska påfrestningar och heta ytor.
- Rulla ut sladden helt för att förhindra att den överhettas.
- Använd inte apparaten utomhus. Se till att strömkabeln aldrig är våt eller fuktig när apparaten är i drift.
- Slå inte på apparaten om du har märkt synliga skador (t.ex. revor eller sprickor) eller om du misstänker att apparaten är skadad (t.ex. efter att den har fallit).
- Om några ovanliga omständigheter inträffar, koppla omedelbart ur apparaten.
- Förlängningssladdar får endast användas om nätspänningen (se informationsskylten) och kapaciteten är identisk med eller högre än den för apparaten. Använd alltid en godkänd förlängningssladd.

FARA FÖR SKADOR OCH/ELLER TILLBUD

OBS!

- Förhindra att strömkabeln blir en snubbelrisk – led den alltid bort från apparaten och bakåt.
- Se till att barn och husdjur inte utsätts för fara genom att använda apparaten.

OBS!

- Använd aldrig apparaten med ett externt system som t.ex. en tidsbrytare. Anslut aldrig enheten till en elektrisk krets som kan slå på och av den med vilken mekanism som helst. Det kan leda till personskador samt skador på produkten.
- Koppla bort strömförsörjningen genom att dra ut kontakten ur eluttaget. Dra aldrig i strömkabeln.
- Placera alltid apparaten på en plan, torr yta.
- Installera eller använd inte apparaten i ett fordon.
- Koppla ur apparaten innan du flyttar den till en annan plats.
- Koppla ur apparaten innan du rengör den.
- Förvara apparaten på en torr, damm- och vibrationsfri plats.
- Undvik skador på apparaten.
- Ta bort batteriet från fjärrkontrollen före förvaring eller om det är slut, för att förhindra läckage.

FÖRSIKTIGHET! För att undvika en fara på grund av oavsiktlig återställning av termoavstängningen, får denna apparat inte försörjas med ström via en extern omkopplingsanordning, såsom en timer, eller kopplas till en krets som regelbundet stängs av och slås på igen av elleverantören.

DRIFT
Strömkällans spänning måste överensstämma med specifikationerna på enhetens märkskylt. Enheter märkta med 230V kan även drivas med 220V. Innan du använder apparaten är det nödvändigt att säkerställa att installationsplatsen motsvarar kraven i säkerhetsinstruktionerna.
Använd aldrig kontakten som en strömbrytare för att starta och stänga av fläkten. Använd
tillhandahållen strömknapp på kontrollpanelen.

UPPMÄRKSAMHET:
1) Kontrollera att luftintag och utblås inte är täckta eller blockerade på något sätt.
2) Rör aldrig apparaten med våta eller fuktiga händer.
3) Rör inte några rörliga delar av apparaten.

Obs:
Denna enhet levereras som standard med en (1,5 m) lång sladd. Anslut alltid enheten till ett vägguttag. En förlängningssladd eller ett grenuttag ska aldrig användas.

ANVÄNDNING AV LUFTKYLARE

Före första användningen:

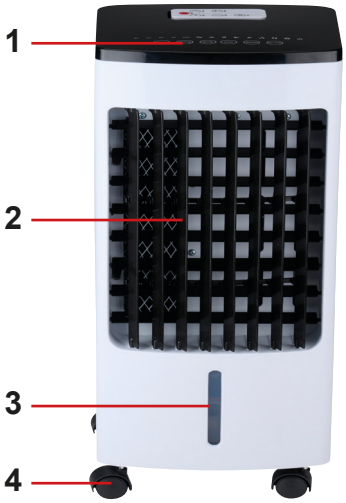
Följ dessa instruktioner när du använder apparaten för första gången: Packa försiktigt upp luftkylaren och alla tillbehör och ta bort allt förpackningsmaterial och eventuella reklamklistermärken. Förvara förpackningen (plastpåsar och kartong) utom räckhåll för barn. Efter att ha packat upp apparaten, kontrollera den noggrant för yttre skador som kan ha uppstått under transporten. Placera apparaten på en stadig, plan yta och se till att det finns tillräckligt med utrymme runt om ventilation. Kontrollera att alla nämnda tillbehör har levererats. Rengör luftkylaren med en lätt fuktad trasa.

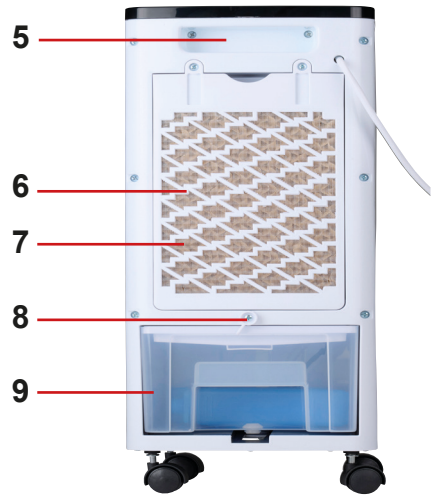
Innan du ansluter apparaten, kontrollera att:
- anslutningsspänningen överensstämmer med vad som anges på informationsskylten;
- uttaget och sladden är lämpliga för apparaten;
- sladdens kontakt passar i uttaget;
- apparaten placeras på en stabil och plan yta.

En mobil luftkylare måste placeras på en plan yta med tillräckligt med utrymme runt om. Blockera inte luftintag och utlopp och se till att det finns ett fritt utrymme på minst 30 cm runt apparaten.

- Apparaten avger ett kort pipljud.
- Indikeringslampan på/av tänds och apparaten är i standbyläge.

LUFTKYLARE

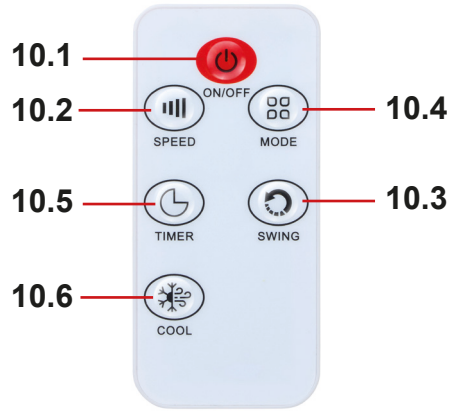




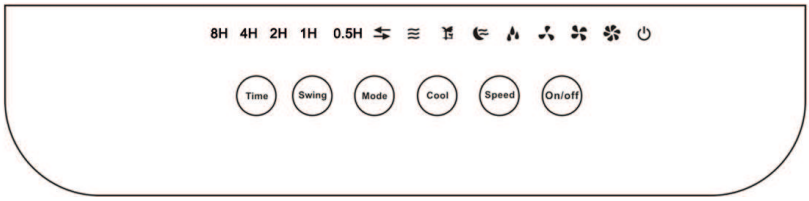
1. Manöverpanel
2. Louvregaller
3. Vattennivåindikator
4. Länkhjul
5. Handtag
6. Luftfilter
7. Vattenabsorberande filter
8. Vattentankspropp
9. Vattentank

FJÄRRKONTROLL

10.1 på/av-knapp
10,2 hastighetsknapp
10,3 svängknapp
10.4 modell
10,5 timerknapp
10,6 knapp för kylning



KONTROLLPANEL OCH INSTÄLLNINGAR:



Luftkylaren kan manövreras via kontrollpanelen på apparaten och med den medföljande fjärrkontrollen.

- Välj en plats nära ett uttag.
- Sätt i kontakten i ett uttag.

KNAPPAR:

Timer:

Tryck på timerknappen för att starta timern. Tidsperioden ökas i steg om 30 minuter när du trycker på den här knappen upprepade gånger, upp till maximalt 15 1/2 timmar.
Om du till exempel vill ställa in luftkylaren på 5,5 timmar måste du trycka ner denna knapp tills indikatorn lyser 0,5h + 1h + 4h = 5,5 timmar tänds.
Alla indikatorlampor släcks när hela programmet är klart.
Om du vill stoppa timerläget eller ställa in en ny tid måste du fortsätta att trycka på timerknappen tills alla indikatorlampor är släckta.
När apparaten är påslagen kan timern användas för att stänga av apparaten automatiskt vid önskad tid inom intervallet från 30 minuter till 15,5 timmar.

Hastighet :

Hastighetsknappen kan ställas in på olika hastigheter:

- Slå på apparaten med PÅ/AV-tangenten.
- Indikeringslampan för den lägsta hastigheten tänds.
- Ändra hastigheten med varje tryck på HASTIGHETS-knappen: Låg, medel eller hög.

Kylning :

Apparaten kan kyla luftflödet genom att tillsätta kallt vatten i vattentanken. Skapa ytterligare sval luft genom att placera ett fruset kylelement i vattnet i vattentanken. Apparaten är försedd med två kylelement, så att du kan använda dem växelvis och apparaten kan kyla kontinuerligt.

Försiktighet: Använd endast detta läge när vattentanken är försedd med färskt kallvatten.

- Slå på apparaten med på/av-knappen.
- Tryck på knappen för att kyla.
- Ändra ventilationshastigheten med varje tryck på hastighets-knappen: Låg, medel eller hög.

Extra instruktioner:

- Använd alltid friskt kallt vatten.
- Se till att vattnet i vattentanken inte kommer under miniminivån (MIN) när du använder kylningen.

Läge:

- Du kan välja arbetsläge:
  normal ≋, naturlig , sov ;

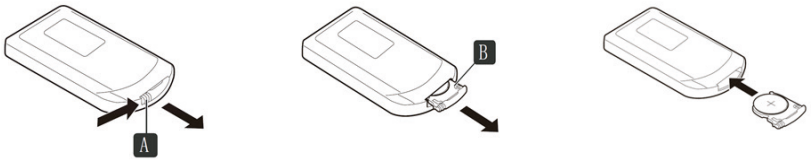
Svängläge:

Med hjälp av oscillationsläget kan du bestämma fenornas rörelser fram och tillbaka för en bättre luftfördelning. Slå på apparaten i önskat läge. Tryck på oscilleringsknappen och fenorna rör sig till vänster och höger kontinuerligt.
Vindriktningen kan justeras manuellt upp och ner.

BYTE AV BATTERIER

Fjärrkontrollen drivs av ett litiumknappcellsbatteri (exkl. CR2025). Om fjärrkontrollen inte svarar, byt ut batteriet enligt instruktionerna nedan:

1. Vänd på fjärrkontrollen och tryck på flik A till höger.
2. Skjut ut batterifacket B.
3. Byt ut batteriet mot samma typ och se till att den positiva sidan är vänd uppåt.



OBSERVERA!

Endast en eltekniker bör utföra reparationer; underlåtenhet att följa detta kan leda till risk för personskada och/eller skada på apparaten.

RENGÖRING AV FLÄKTEN

Innan du rengör luftkylaren måste du stänga av den med på/av-knappen och dra ut kontakten ur uttaget.

Rengöring av utsidan

Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa eller svamp. Vid behov kan du rengöra apparatens utsida med ett milt diskmedel.

- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten.
- Torka utsidan av apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten, sladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.

Rengöring av luftfiltret

För att luftkylaren ska fungera så bra som möjligt rekommenderar vi att du rengör luftfiltret regelbundet. Luftfiltret kan bli igensatt av damm och smuts.

- Skruva loss luftfiltret på apparatens baksida och ta bort det från apparaten.
- Rengör luftfiltret med ett milt rengöringsmedel i ljummet vatten (ca 40°C).
- Skölj sedan rent luftfiltret ordentligt med rent vatten och låt det torka i luften. Placera inte luftfiltret i solen eller på värmen för att torka det.
- Sätt tillbaka luftfiltret i apparaten. Kontrollera att den är helt torr innan du använder luftkylaren igen.

Rengöring av ventilationsgaller

För att luftkylaren ska fungera så bra som möjligt kan du rengöra ventilationsgallren med hjälp av en dammsugare med ett mjukt borstmunstycke.

Rengöring av det vattenabsorberande filtret

När du har tagit bort luftfiltret kan du även ta bort det vattenabsorberande filtret. Ta bort det vattenabsorberande filtret från hållaren, rengör det med rent vatten och en mjuk borste och sätt sedan försiktigt tillbaka det i hållaren. Använd inte rengöringsmedel eftersom de kan påverka det vattenabsorberande filtret.

Rengöring av vattentanken
Vattentanken kan tas bort. Släng allt vatten som fortfarande finns i vattentanken och rengör tanken med ett milt rengöringsmedel och varmt vatten. Skölj ordentligt med rent vatten och torka.

Information
Apparaten täcks av en 2-års garanti från inköpsdatum. Apparaten tillverkades noggrant och inspekterades noggrant innan den skickades. Skador som beror på felaktig användning samt slitage på delarna täcks inte av garantin.

VARNING! Endast kvalificerade specialister får reparera din apparat, och de får endast använda originalreservdelar. Detta säkerställer att din apparats säkerhet upprätthålls.

VARNING! Låt alltid tillverkaren av apparaten eller deras kundtjänst utföra ett byte av nätkontakten eller kabeln. Detta säkerställer att din apparats säkerhet upprätthålls. Det finns inga delar som användaren kan serva i denna apparat. Under inga omständigheter får apparaten servas av någon annan än en kvalificerad elektriker.

(DK) LUFTKØLER LQ-AC07S
BRUGERVEJLEDNING

INTRODUKTION

Følgende piktogrammer er brugt i denne betjeningsvejledning / på enheden:			
	Læs betjeningsvejledningen!	W	Watt (faktisk effekt)
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!		Advarsel! Dæk ikke til.
	Pas på elektrisk stød! Livsfare!	V ~	Volt (vekselstrøm)
	Dobbelt isoleret		



INTRODUKTION

Før du bruger enheden for første gang, skal du studere siden, der indeholder billeder og illustrationer, gøre dig bekendt med enhedens funktioner og læse følgende betjenings- og sikkerhedsinstruktioner. Brug kun apparatet til de foreskrevne formål og på den foreskrevne måde. Opbevar disse instruktioner på et sikkert sted. Hvis du giver enheden videre, bedes du også aflevere alle dokumenter til modtagerne.

ANVENDELSESOMRÅDE

Apparatet er beregnet til at generere kølig luft i lukkede, tørre rum. Andre former for brug og ændringer af enheden anses ikke for at være tilsigtet. Producenten er ikke ansvarlig for tab eller skade forårsaget af forkert brug eller anden brug end det tilsigtede formål. Enheden er kun designet til husholdningsbrug og er ikke egnet til kommercielle formål.

Ttekniske specifikationer for model Luftkøler LQ-AC07S
Nominel spænding: 220-240V, 50-60Hz
Nominel effekt: 80W
Dimensioner: 22 × 24 × 53,5 cm (b × d × h)
Vægt: ca. 3,6 kg

Leveringsomfang
Umiddelbart efter udpakning skal du kontrollere, at leveringen er komplet, og at alle produktdele er i god stand.
- 1 luftkøler
- 1 fjernbetjening
- 4 hjul
- 2 isposer
- 1 brugermanual



Sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Dæk ikke til.

- **ADVARSEL!** Læs venligst alle sikkerhedsinstruktioner. Undladelse af at tage hensyn til og følge op på sikkerhedsinstruktionerne kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
- **GEM ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE!**
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Dette apparat må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn har fået opsyn eller har modtaget vejledning.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat er kun til indendørs brug.
- Apparatet bør ikke installeres i vaskerum eller vådrum.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Undgå at dække eller begrænse luftstrømmen.
- Anbring ikke noget oven på enheden.
- Må ikke bruges i støvede omgivelser.

- Undgå at opbevare enheden i direkte sollys i længere tid.
- For maksimal ydeevne bør minimumsafstanden fra en væg eller genstande være 50 cm.
- Dette apparat må kun bruges med de medfølgende køleelementer.
- Placer aldrig apparatet i nærheden af apparater, der afgiver varme, såsom ovne, gaskomfurer, kogeplader osv. Hold apparatet væk fra vægge eller andre objekter, der kan antænde, såsom gardiner, håndklæder (bomuld eller papir osv.).

ADVARSEL:

1) Brug ikke denne enhed i miljøer med brændbare og eksplosive gasser.
2) Fjernbetjeningen indeholder et lithiumbatteri, som skal opbevares utilgængeligt for små børn. Søg lægehjælp, hvis det er blevet slugt.



LIVSFARE VED ELEKTRISK STØD

Brug ikke apparatet med et beskadiget strømkabel eller beskadiget strømstik.
BEMÆRK! Beskadigede strømkabler udgør livsfare ved elektrisk stød. Kontroller jævnligt strømkablet for skader og slitage. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes repræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå unødvendige sikkerhedsrisici.

- Beskyt strømkablet mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Rul ledningen helt ud for at forhindre overophedning.
- Brug ikke apparatet udendørs. Sørg for, at strømkablet aldrig er vådt eller fugtigt, mens apparatet er i drift.
- Tænd ikke for apparatet, hvis du har bemærket synlige skader (f.eks. rifter eller revner), eller hvis du har mistanke om, at apparatet er beskadiget (f.eks. efter at det er faldet).
- Hvis der opstår usædvanlige omstændigheder, skal du straks tage stikket ud af apparatet.
- Forlængerledninger må kun anvendes, hvis netspændingen (se informationsskiltet) og kapaciteten er identisk med eller højere end apparatets. Brug altid en godkendt forlængerledning.

FARE FOR PERSONSKADE OG/ELLER ANDRE FARER

BEMÆRK!

- Undgå, at strømkablet bliver en snublefare – før det altid væk fra apparatet og bagud.
- Sørg for, at børn og kæledyr ikke udsættes for fare ved betjening af apparatet.

BEMÆRK!

- Betjen aldrig apparatet med et eksternt system som f.eks. en timer. Tilslut aldrig enheden til et elektrisk kredsløb, der kan tænde og slukke for den med en hvilken som helst mekanisme. Det kan medføre personskade samt skade på produktet.
- Afbryd strømforsyningen ved at trække stikket ud af stikkontakten. Træk aldrig i strømkablet.
- Anbring altid apparatet på en flad, tør overflade.
- Undlad at installere eller betjene apparatet i et køretøj.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du flytter apparatet til et andet sted.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør den.
- Opbevar apparatet på et tørt, støv- og vibrationsfrit sted.
- Undgå beskadigelse af apparatet.
- Fjern batteriet fra fjernbetjeningen før opbevaring, eller hvis det er afladet, for at forhindre lækage.

FORSIGTIG! For at undgå en fare på grund af utilsigtet nulstilling af termoafbryderen, må dette apparat ikke forsynes med strøm gennem en ekstern koblingsenhed, såsom en timer, eller tilsluttet et kredsløb, der regelmæssigt slukkes og tændes igen af forsyningsudbyderen.

BETJENING
Strømkildens spænding skal være i overensstemmelse med specifikationerne på enhedens mærkeplade. Enheder mærket med 230 V kan også bruges ved 220 V. Før apparatet tages i brug, er det nødvendigt at sikre sig, at installationsstedet svarer til kravene i sikkerhedsinstruktionerne.
Brug aldrig stikket som en kontakt til at starte og slukke for blæseren. Brug
tænd/sluk-knappen på kontrolpanelet.

OPMÆRKSOMHED:
1) Kontrollér, at luftindtaget og udsugningen ikke er tildækket eller blokeret.
2) Rør aldrig ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
3) Rør ikke ved nogen bevægelige dele af apparatet.

Bemærk:
Denne enhed leveres som standard med en lang ledning (1,5 m). Tilslut altid enheden til en stikkontakt. Der må aldrig bruges en forlængerledning, og apparatet må ikke omplaceres.

BRUG AF LUFTKØLER

Før første brug:

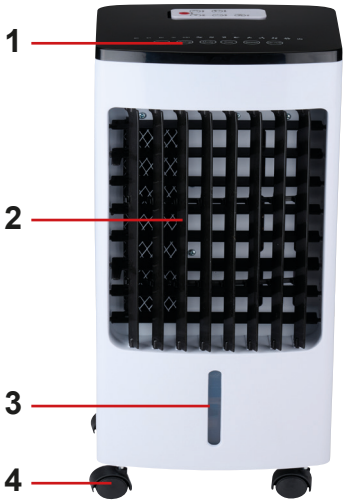
Følg disse instruktioner, når du bruger apparatet for første gang: Pak forsigtigt luftkøleren og alt tilbehør ud, og fjern alt emballagemateriale og eventuelle reklamemærkater. Opbevar emballagen (plastikposer og pap) utilgængeligt for børn. Efter udpakning af apparatet skal det omhyggeligt kontrolleres for ydre skader, der kan være opstået under transporten. Placer apparatet på en stabil, flad overflade, og sørg for, at der er plads nok rundt omkring
ventilation. Kontrollér, at alt det nævnte tilbehør er med. Rengør luftkøleren med en let fugtig klud.

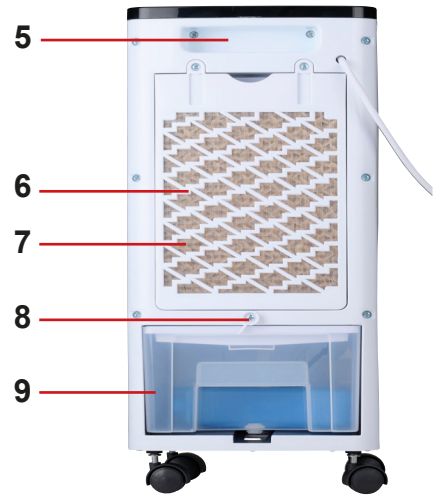
Før du tilslutter apparatet, skal du kontrollere, at:
- tilslutningsspændingen svarer til det, der er angivet på informationspladen;
- stikkontakten og ledningen er egnede til apparatet;
- ledningens stik passer i stikkontakten;
- apparatet er placeret på en stabil og plan overflade.

En mobil luftkøler skal placeres på en plan overflade med tilstrækkelig plads hele vejen rundt. Bloker ikke luftindtag og -udtag, og sørg for en fri plads på minimum 30 cm omkring apparatet.

- Apparatet giver en kort biplyd.
- Indikatorlampen for tændt/slukket lyser, og apparatet er standby.

LUFTKØLER

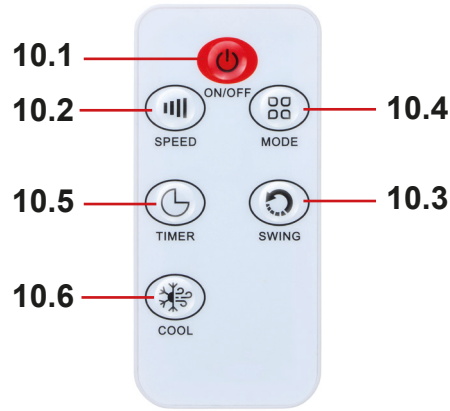




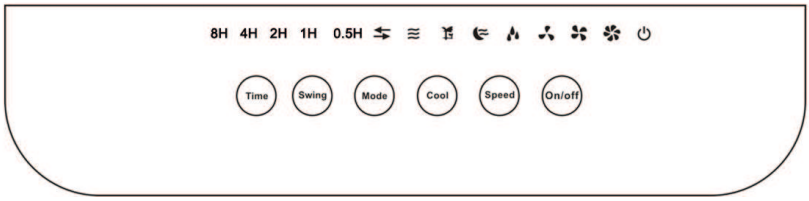
1. Betjeningspanel
2. Louvre gitter
3. Vandstandsindikator
4. Hjul
5. Håndtag
6. Luftfilter
7. Vandabsorberende filter
8. Prop til vandbeholder
9. Vandbeholder

FJERNBETJENING

10.1 tænd/sluk-tast
10.2 hastighedstast
10.3 svingfunktionstast
10.4 model
10.5 tidsindstillingstast
10.6 tast til køling



KONTROLPANEL OG INDSTILLINGER:



Luftkøleren kan betjenes via betjeningspanelet på apparatet og med den medfølgende fjernbetjening.

- Vælg en placering i nærheden af en stikkontakt.
- Sæt stikket i en stikkontakt.

KNAPPER:

Timer:

Tryk på timertasten for at starte timeren. Tidsperioden øges i trin på 30 minutter, når du gentagne gange trykker på denne tast, op til et maksimum på 15 1/2 time.
Hvis du f.eks. ønsker at indstille luftkøleren til 5,5 timer, skal du trykke på denne tast, indtil indikatoren for 0,5h + 1h + 4h = 5,5 timer lyser op.
Alle indikatorlamper slukker, når hele programmet er afsluttet.
Hvis du vil stoppe timertilstanden eller indstille et nyt tidspunkt, skal du fortsætte med at trykke på timertasten, indtil alle indikatorlamper er slukket.
Når apparatet er tændt, kan timeren bruges til at slukke apparatet automatisk på det ønskede tidspunkt inden for intervallet fra 30 minutter til 15,5 timer.

Hastighed:

Hastighedsknappen kan indstilles til forskellige hastigheder:

- Tænd for apparatet med ON/OFF-tasten.
- Indikatorlampen for den laveste hastighed lyser.
- Skift hastigheden med hvert tryk på knappen SPEED: Lav, medium eller høj.

Køling:

Apparatet er i stand til at afkøle luftstrømmen ved at tilføje koldt vand i vandtanken. Skab ekstra kølig luft ved at placere et frossent køleelement i vandet i vandtanken. Apparatet er forsynet med to køleelementer, så du kan bruge dem på skift, og apparatet kan køle kontinuerligt.

Forsigtig: Brug kun denne tilstand, når vandbeholderen er forsynet med friskt koldt vand.

- Tænd for apparatet med tænd/sluk-tasten.
- Tryk på tasten for køling.
- Ventilationshastigheden skiftes med tryk på hastighedsknappen: Lav, medium eller høj.

Ekstra instruktioner:

- Brug altid frisk koldt vand.
- Sørg for, at vandet i vandbeholderen ikke kommer under minimumsniveauet (MIN), når du bruger kølingen.

Tilstand:

- Det er muligt at vælge følgende driftstilstande: normal ; naturlig ; dvale ;

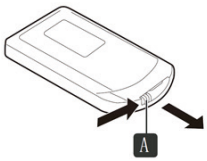
Svingfunktion:

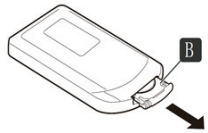
Ved hjælp af svingfunktionen kan du fastsætte finnernes bevægelser frem og tilbage for at opnå en bedre luftfordeling. Tænd for apparatet i den ønskede tilstand. Tryk på swing-tasten og finnerne bevæger sig til venstre og højre kontinuerligt.
Den opadgående og nedadgående vindretning kan justeres manuelt.

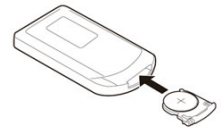
UDSKIFTNING AF BATTERIERNE

Fjernbetjeningen drives af et lithium-knapcellebatteri (ekskl. CR2025). Hvis fjernbetjeningen ikke reagerer, skal du udskifte batteriet ved at følge instruktionerne nedenfor:

1. Vend fjernbetjeningen, og tryk på A til højre.
2. Skub batteribakken B ud.
3. Udskift batteriet med den samme type, og sørg for, at den positive side vender opad.







OBSBEMÆRK!

Kun en el-tekniker bør udføre reparationer; manglende overholdelse kan føre til risiko for personskade og/eller beskadigelse af apparatet.

RENGØRING AF VENTILATOREN

Før du rengør luftkøleren, skal du slukke for den ved hjælp af tænd/sluk-knappen og tage stikket ud af stikkontakten.

Rengøring af ydersiden

Rengør ydersiden af apparatet med en fugtig klud eller svamp. Hvis det er nødvendigt, kan du rengøre apparatets ydre ved hjælp af et mildt opvaskemiddel.

- Brug ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler til rengøring af apparatet.
- Tør ydersiden af apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.

Rengøring af luftfilteret

Det anbefales at rengøre luftfilteret regelmæssigt, så luftkøleren fungerer optimalt. Luftfilteret kan blive tilstoppet af støv og snavs.

- Skru luftfilteret af på bagsiden af apparatet, og tag det af enheden.
- Rengør luftfilteret med et mildt rengøringsmiddel i lunkent vand (ca. 40°C).
- Skyl derefter luftfilteret ordentligt med rent vand og lad det tørre i luften. Placer ikke luftfilteret i solen eller på varmen for at tørre det.
- Sæt luftfilteret tilbage i apparatet. Kontroller, at det er helt tørt, før du bruger luftkøleren igen.

Rengøring af ventilationsriste

For at luftkøleren kan fungere bedst muligt, kan du rengøre ventilationsristene ved hjælp af en støvsuger med blød børstemundstykke.

Rengøring af det vandabsorberende filter

Når du har fjernet luftfilteret, kan du også fjerne det vandabsorberende filter. Fjern det vandabsorberende filter fra holderen, rengør det med rent vand og en blød børste og sæt det derefter forsigtigt tilbage i holderen. Brug ikke rengøringsmidler, da de kan påvirke det vandabsorberende filter.

Rengøring af vandtanken
Vandbeholderen kan tages ud. Smid alt vand væk, der stadig er til stede i vandtanken, og rengør tanken med et blødt rengøringsmiddel og varmt vand. Skyl ordentligt med rent vand og tør.

Information
Apparatet er dækket af en 2-års garanti fra købsdatoen. Apparatet blev omhyggeligt fremstillet og omhyggeligt inspiceret, inden det blev afsendt. Skader, der skyldes forkert brug, samt slitage på delene, er ikke dækket af garantien.

ADVARSEL! Kun kvalificerede specialister må reparere dit apparat, og de må kun bruge originale reservedele. Dette sikrer, at dit apparats sikkerhed opretholdes.

ADVARSEL! Lad altid producenten af apparatet eller en kundeservicerepræsentant udskifte strømstikket eller -kablet. Dette sikrer, at dit apparats sikkerhed opretholdes. Der er ingen dele i dette apparat, der kan repareres af brugeren. Apparatet må under ingen omstændigheder serviceres af andre end en kvalificeret elektriker.

(UK) RASHLAĐIVAČ ZRAKA LQ-AC07S
KORISNIČKI PRIRUČNIK

UVOD

Sljedeći se piktogrami upotrebljavaju u ovom priručniku za uporabu / na uređaju:			
	Pročitajte upute za uporabu!	W	Vat (stvarna snaga)
	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa!		Upozorenje! Nemojte prekrivati.
	Čuvajte se strujnog udara! Opasno po život!	V ~	Volt (izmjenična struja)
	Dvostruko izoliran		



UVOD

Prije prve uporabe uređaja proučite stranicu koja sadrži slike i ilustracije, upoznajte se s funkcijama uređaja i pročitajte sljedeće upute za uporabu i sigurnosne upute. Uređaj upotrebljavajte samo u propisane svrhe i na propisan način. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu. Ako uređaj prosljeđujete, primateljima proslijedite i sve dokumente.

NAMJENA

Uređaj je namijenjen stvaranju hladnog zraka u zatvorenim, suhim prostorijama. Ostale uporabe i modifikacije uređaja ne smatraju se predviđenim namjenama. Proizvođač nije odgovoran za gubitak ili štetu uzrokovane nepravilnom uporabom ili bilo kojom uporabom koja nije predviđena namjena. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu i nije prikladan za komercijalne svrhe.

Tehničke specifikacije modela rashlađivača zraka LQ-AC07S
Nazivni napon: 220 – 240 V, 50 – 60 Hz
Nazivna snaga: 80 W
Dimenzije: 22 × 24 × 53,5 cm (š × d × v)
Težina: pribl. 3,6 kg

Što se isporučuje
Odmah po otvaranju paketa provjerite je li sve isporučeno te jesu li svi dijelovi proizvoda u dobrom stanju.
- 1 rashlađivač zraka
- 1 daljinski upravljač
- 4 kotača
- 2 paketa leda
- 1 korisnički priručnik



Sigurnosne upute



UPOZORENJE: Nemojte prekrivati.

- **UPOZORENJE!** Pročitajte sve sigurnosne upute. Nepridržavanje i nepoštovanje sigurnosnih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.
- **SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE UPUTE ZA BUDUĆU UPORABU!**
- Uređajem se mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako dobiju odgovarajuće upute za uporabu uređaja na siguran način i shvaćaju opasnosti povezane s uporabom.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili prate upute odgovorne osobe.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Ovaj uređaj namijenjen je samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
- Uređaj se ne smije postavljati u praonicama rublja ili vlažnim prostorijama.
- Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj.
- Nemojte pokrivati uređaj ni ograničavati protok zraka.

- Nemojte ništa postavljati na vrh uređaja.
- Nemojte upotrebljavati u prašnjavim okruženjima.
- Izbjegavajte dugotrajno držanje jedinice na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Za maksimalnu učinkovitost minimalna udaljenost od zida ili predmeta mora biti 50 cm.
- Uređaj se mora upotrebljavati samo s priloženim elementima hlađenja.
- Uređaj nikad nemojte postavljati blizu uređaja koji emitiraju toplinu, kao što su pećnice, plinski plamenici, grijaće ploče itd. Uređaj držite dalje od zidova ili drugih predmeta koji se mogu zapaliti, kao što su zavjese, ručnici (pamučni ili papirnati itd.).

UPOZORENJE:

1) Nemojte upotrebljavati ovu jedinicu u okruženjima sa zapaljivim i eksplozivnim plinovima.
2) Daljinski upravljač sadrži litijsku bateriju, držite ga izvan dohvata male djece. Potražite savjet liječnika u slučaju gutanja.



SMRTNA OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Nemojte upotrebljavati uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili oštećenim utikačem.

PAŽNJA! Oštećeni kabeli za napajanje predstavljaju opasnost od strujnog udara. Redovito provjeravajte ima li kabel za napajanje znakova oštećenja i istrošenosti. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov predstavnik ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegli nepotrebni sigurnosni rizici.

- Zaštitite kabel za napajanje od oštrih rubova, mehaničkih naprezanja i vrućih površina.
- Da biste spriječili pregrijavanje kabela, u potpunosti ga odmotajte.
- Ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom. Pazite da kabel za napajanje nikada ne bude mokar ili vlažan dok uređaj radi.
- Nemojte uključivati uređaj ako primijetite vidljiva oštećenja (npr. poderotine ili pukotine) ili ako sumnjate da je uređaj oštećen (npr. nakon pada).
- U slučaju neuobičajenih okolnosti, odmah isključite uređaj iz struje.
- Produžni kabeli smiju se upotrebljavati samo ako su mrežni napon (pogledajte informacijsku pločicu) i kapacitet identični naponu ili kapacitetu uređaja ili veći. Uvijek upotrebljavajte odobreni produžni kabel.

OPASNOST OD OZLJEDA I/ILI OPASNIH SITUACIJA

PAŽNJA!
- Pazite da kabel za napajanje ne postane opasnost od spoticanja – uvijek ga držite podalje od uređaja, s njegove stražnje strane.
- Pazite da djeca i kućni ljubimci nisu ugroženi radom uređaja.

PAŽNJA!
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj s vanjskim sustavima kao što su prekidači s vremenskom sklopkom. Nikada ne priključujte uređaj u električni krug koji ga može uključiti i isključiti nekim mehanizmom. To može uzrokovati ozljede i oštećenja proizvoda.
- Isključite napajanje izvlačenjem utikača iz strujne utičnice. Nikada ne povlačite kabel za napajanje.
- Uređaj uvijek postavljajte na ravnu, suhu površinu.
- Nemojte postavljati ni upotrebljavati uređaj u vozilu.
- Isključite uređaj iz struje prije nego što ga premjestite na drugo mjesto.
- Isključite uređaj iz struje prije čišćenja.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu bez prašine i vibracija.
- Izbjegavajte oštećenje uređaja.
- Izvadite bateriju iz daljinskog upravljača prije skladištenja ili ako je istrošena kako biste spriječili curenje.

OPREZ! Kako bi se izbjegla opasnost od slučajnog ponovnog postavljanja toplinskog prekidača, ovaj uređaj se ne smije napajati putem vanjskog uređaja za uključivanje/isključivanje, kao što je mjerač vremena, niti spajati na krug kojeg redovito isključuje i ponovno uključuje davatelj komunalnih usluga.

RAD
Napon izvora napajanja mora biti u skladu sa specifikacijama na informacijskoj pločici uređaja. Uređaji označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V. Prije uporabe uređaja potrebno je osigurati da mjesto instalacije odgovara zahtjevima sigurnosnih uputa.
Nikada nemojte upotrebljavati utikač kao prekidač za uključivanje i isključivanje ventilatora. Upotrijebite
predviđeni gumb za napajanje koji se nalazi na upravljačkoj ploči.

PAŽNJA:
1) Provjerom potvrdite da dovod i ispuh zraka nisu prekriveni ili začepljeni ni na koji način.
2) Nikada nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
3) Nemojte dirati nikakve pomične dijelove uređaja.

Napomena:
Ovaj uređaj standardno se isporučuje s dugim (1,5 m) kabelom. Uređaj uvijek uključite u zidnu utičnicu. Produžni kabeli i odstojnici ne smiju se upotrebljavati.

UPOTREBA RASHLAĐIVAČA ZRAKA

Prije prve upotrebe:

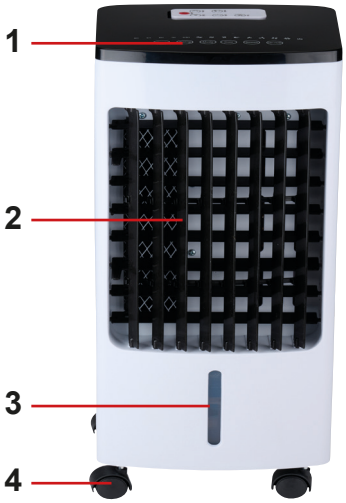
Slijedite ove upute prilikom prve upotrebe uređaja: pažljivo raspakirajte rashlađivač zraka i sav pribor i uklonite svu ambalažu i sve promotivne naljepnice. Ambalažu (plastične vrećice i karton) držite izvan dohvata djece. Kad raspakirate uređaj, pažljivo provjerite ima li na njemu vanjskih oštećenja do kojih je moglo doći tijekom transporta. Postavite uređaj na čvrstu, ravnu površinu i provjerite ima li oko njega dovoljno prostora za ispravnu
ventilaciju. Provjerite je li sav navedeni pribor isporučen. Očistite rashlađivač zraka vlažnom krpom.

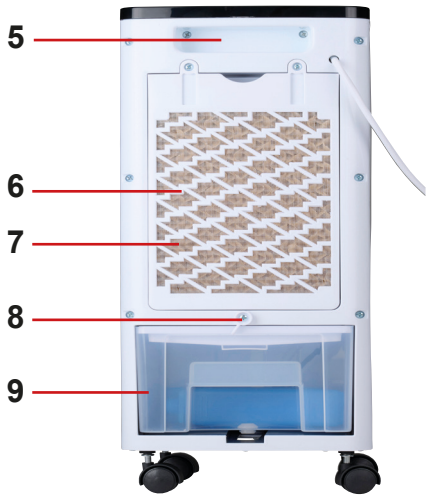
Prije povezivanja uređaja provjerite sljedeće:
- napon priključka odgovara onome koji je naveden na informacijskoj pločici
- utičnica i kabel odgovaraju uređaju
- utikač kabela odgovara utičnici
- uređaj je postavljen na stabilnu i ravnu površinu.

Prijenosni rashlađivač zraka mora biti postavljen na ravnu površinu s dovoljno prostora oko njega. Nemojte blokirati otvore za izlaz i ulaz zraka i osigurajte slobodan prostor od najmanje 30 cm oko uređaja.

- Uređaj oglašava kratak zvučni signal.
- Svjetlo indikatora za uključivanje/isključivanje uključit će se, a uređaj ulazi u stanje pripravnosti.

RASHLAĐIVAČ ZRAKA

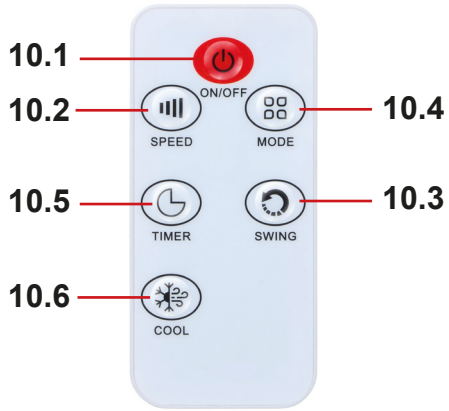




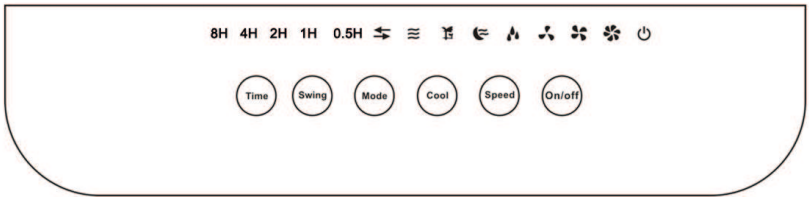
1. Upravljačka ploča
2. Rešetka
3. Indikator razine vode
4. Kotačić
5. Ručka
6. Filtar za zrak
7. Filtar za upijanje vode
8. Čep spremnika za vodu
9. Spremnik za vodu

DALJINSKI UPRAVLJAČ

10.1 gumb za uključivanje/isklj
10.2 gumb za odabir brzine
10.3 gumb za mijenjanje smje
10.4 gumb za način rada
10.5 gumb mjerača vremena
10.6 gumb za odabir hlađenja



UPRAVLJAČKA PLOČA I POSTAVKE:



Rashlađivačem zraka može se upravljati pomoću upravljačke ploče na uređaju ili pomoću isporučenog daljinskog upravljača.

- Odaberite mjesto blizu utičnice.
- Umetnite utikač u utičnicu.

GUMBI:

Mjerač vremena:

Pritisnite gumb mjerača vremena za pokretanje mjerača vremena. Vremensko razdoblje se povećava u koracima od 30 minuta kada više puta pritisnete taj gumb, do najviše 15 1/2 sati.
Ako, na primjer, želite postaviti rashlađivač zraka na 5,5 sati, morate pritisnuti taj gumb dok se ne upale svjetla indikatora 0,5h + 1h + 4h = 5,5 sati.
Sva svjetla indikatora isključuju se nakon dovršetka cijelog programa.
Ako želite zaustaviti način rada mjerača vremena ili postaviti novo vrijeme, morate pritiskati gumb mjerača vremena dok se sva svjetla indikatora ne ugase.
Kada je uređaj uključen, mjerač vremena se može upotrebljavati za automatsko isključivanje uređaja u željeno vrijeme u rasponu od 30 minuta do 15,5 sati.

Brzina:

Gumb za odabir brzine može se postaviti na različite brzine:

- Uključite uređaj pomoću gumba ON/OFF (uključivanje/ isključivanje).
- Uključit će se svjetlo indikatora za najnižu brzinu.
- Promijenite brzinu svakim pritiskom gumba SPEED (Brzina): niska, srednja ili visoka.

Hlađenje:

Uređaj može hladiti protok zraka ako se u spremnik za vodu doda hladna voda. Stvorite dodatni hladni zrak stavljanjem smrznutog rashladnog elementa u vodu u spremniku za vodu. Uređaj se isporučuje s dva rashladna elementa, tako da ih možete koristiti

naizmjenično, a uređaj može kontinuirano hladiti.
Oprez: taj način rada upotrebljavajte samo kada se u spremnik stavi svježa hladna voda.

- Uključite uređaj pomoću gumba ON/OFF (uključivanje/ isključivanje).
- Pritisnite gumb za hlađenje.
- Promijenite brzinu ventilacije svakim pritiskom gumba za brzinu: niska, srednja ili visoka.

Dodatne upute:

- Uvijek upotrebljavajte svježu hladnu vodu.
- Kada upotrebljavate hlađenje, pazite da voda u spremniku za vodu ne padne ispod minimalne razine (MIN).

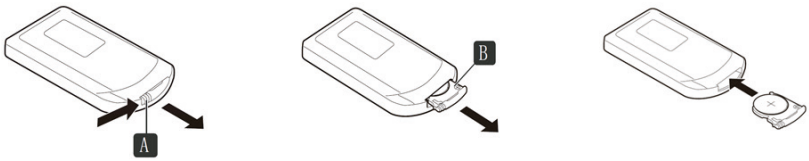
Način rada:

- Možete odabrati način rada: normalan ≋, prirodan , stanje mirovanja .

Način određivanja smjera:
Pomoću tog načina možete odrediti kretanje krilca naprijed/natrag za bolju raspodjelu zraka. Uključite uređaj u željeni način rada. Pritisnite gumb za mijenjanje smjera, a krilca će se neprestano pomicati lijevo i desno.
Smjer puhanja gore i dolje može se podesiti ručno.

ZAMJENA BATERIJA
Daljinski upravljač napaja se pomoću gumbaste litijske baterije (isklj. CR2025). Ako daljinski upravljač prestane reagirati, zamijenite bateriju slijedeći upute u nastavku:

1. Okrenite daljinski upravljač i pritisnite jezičak A na desnoj strani.
2. Izvucite ladicu za bateriju B.
3. Zamijenite bateriju novom iste vrste, pazeći da pozitivna strana bude okrenuta prema gore.



PAŽNJA!
Popravke smije obavljati samo električar; nepridržavanje te upute može dovesti do opasnosti od ozljeda i/ili oštećenja uređaja.

ČIŠĆENJE VENTILATORA

Prije čišćenja rashlađivača zraka morate ga isključiti pritiskom gumba za uključivanje/isključivanje i izvaditi utikač iz utičnice.

Čišćenje vanjskog dijela uređaja

Očistite vanjski dio uređaja vlažnom krpom ili spužvom. Po potrebi, vanjski dio uređaja možete očistiti blagim sredstvom za pranje posuđa.

- Za čišćenje uređaja nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Osušite vanjski dio uređaja.
- Nikad nemojte uranjati uređaj, kabel ni utikač u vodu ili neku drugu tekućinu.

Čišćenje filtra za zrak

Kako bi rashlađivač zraka što bolje radio, preporučujemo redovito čišćenje filtra za zrak. Filtar za zrak može se začepiti prašinom i prljavštinom.

- Odvrnite filtar za zrak na stražnjoj strani uređaja i izvadite ga iz uređaja.
- Očistite filtar za zrak blagim deterdžentom u mlakoj vodi (približno 40 °C).
- Zatim pravilno isperite filtar za zrak čistom vodom i ostavite ga da se osuši na zraku. Ne stavljajte filtar za zrak na sunce ili na grijalicu kako biste ga osušili.
- Vratite filtar za zrak u uređaj. Prije ponovne upotrebe rashlađivača zraka provjerite je li potpuno suh.

Čišćenje ventilacijskih rešetki

Kako biste omogućili što bolji rad rashlađivača zraka, ventilacijske rešetke možete očistiti usisavačem s mekanim četkastim nastavkom.

Čišćenje filtra za upijanje vode

Kada uklonite filtar za zrak, možete ukloniti i filtar za upijanje vode. Izvadite filtar za upijanje vode iz držača, očistite ga čistom vodom i mekom četkom, a zatim ga pažljivo vratite u držač. Nemojte upotrebljavati deterdžente jer mogu utjecati na filtar za upijanje vode.

Čišćenje spremnika za vodu
Spremnik za vodu može se ukloniti. Bacite su vodu koja se još nalazi u spremniku za vodu i očistite spremnik blagim deterdžentom i toplom vodom. Dobro isperite čistom vodom i osušite.

Informacije
Uređaj je pokriven dvogodišnjim jamstvom od datuma kupnje. Uređaj je pažljivo proizveden i marljivo pregledan prije slanja. Oštećenja koja se pripisuju nepravilnoj uporabi, kao i istrošenost dijelova, nisu pokrivena jamstvom.

UPOZORENJE! Samo kvalificirani stručnjaci smiju popravljati vaš uređaj i moraju upotrebljavati samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava očuvanje sigurnosti vašeg uređaja.

UPOZORENJE! Zamjene utikača i kabela treba uvijek izvršavati proizvođač uređaja ili agent njihove službe za korisnike. Time se osigurava očuvanje sigurnosti vašeg uređaja. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje može servisirati korisnik. Ni u kojem slučaju uređaj ne smije servisirati nitko osim kvalificiranog električara.

(PL) KLIMATYZER LQ-AC07S
INSTRUKCJA OBSŁUGI

WSTĘP

W niniejszej instrukcji obsługi / na urządzeniu zastosowano następujące piktogramy:			
	Przeczytaj instrukcję obsługi!	W	Wat (rzeczywista moc)
	Należy przestrzegać ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie! Nie zakrywaj.
	Ryzyko porażenia prądem! Zagrożenie życia!	V ~	Wolt (prąd przemienny)
	Podwójna izolacja		



WSTĘP

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się ze stroną zawierającą rysunki i ilustracje, zapoznaj się z funkcjami urządzenia i przeczytaj poniższe instrukcje dotyczące obsługi i bezpieczeństwa. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w zalecany sposób. Zachowaj niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia dalej, prosimy również o przekazanie odbiorcom całej dokumentacji.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie jest przeznaczone do wytwarzania chłodnego powietrza w zamkniętych, suchych pomieszczeniach. Inne rodzaje zastosowań i modyfikacje urządzenia nie są uznawane za zgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Dane techniczne klimatyzera LQ-AC07S
Napięcie nominalne: 220–240 V, 50-60 Hz
Moc znamionowa: 80 W
Wymiary: 22 × 24 × 53,5 cm (szer. × gł. × wys.)
Waga: ok. 3,6 kg

Zakres dostawy
Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części produktu są w dobrym stanie.
- 1 klimatyzer
- 1 pilot zdalnego sterowania
- 4 koła
- 2 pakiety lodu
- 1 instrukcja obsługi



Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Nie zakrywaj.

- **OSTRZEŻENIE!** Prosimy o zapoznanie się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i nieprzestrzeganie ich może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- **ZACHOWAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI!**
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod nadzorem innej osoby lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem innej osoby lub zostały odpowiednio poinstruowane.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w

pomieszczeniach.
- Urządzenia nie należy instalować w pralniach ani pomieszczeniach wilgotnych.
- Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci.
- Nie zakrywaj ani nie ograniczaj przepływu powietrza.
- Nie kładź niczego na urządzeniu.
- Nie używaj w zapylonym środowisku.
- Unikaj wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.
- Aby uzyskać maksymalną wydajność, minimalna odległość od ściany lub przedmiotów powinna wynosić 50 cm.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z dołączonymi elementami chłodzącymi.
- Nigdy nie umieszczaj urządzenia w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło, takich jak piekarniki, kuchenki gazowe, płyty grzewcze itp. Trzymaj urządzenie z dala od ścian i innych przedmiotów, które mogą zająć się ogniem, takich jak zasłony, ręczniki (bawełniane lub papierowe itp.).

OSTRZEŻENIE:

1) Nie używaj tego urządzenia w środowiskach, w których występują gazy łatwopalne i wybuchowe.
2) Pilot zawiera baterię litową, należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W przypadku połknięcia zasięgnij porady lekarza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ŚMIERCI W WYNIKU PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilania lub uszkodzoną wtyczką zasilającą.

UWAGA! Uszkodzone przewody zasilania stwarzają ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem. Regularnie sprawdzaj przewód zasilania pod kątem uszkodzeń i zużycia. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niepotrzebnego zagrożenia dla bezpieczeństwa.

- Chroń kabel zasilający przed ostrymi krawędziami, naprężeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Aby zapobiec przegrzaniu, należy całkowicie rozwinąć przewód.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Dopilnuj, aby przewód zasilania nie był nigdy mokry ani wilgotny podczas pracy urządzenia.
- Nie włączaj urządzenia, jeśli zauważysz widoczne uszkodzenia (np. rozdarcia lub pęknięcia) lub jeśli podejrzewasz, że urządzenie zostało uszkodzone (np. po upadku).
- W przypadku wystąpienia nietypowych okoliczności należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania.
- Przedłużacze można stosować wyłącznie w przypadku, gdy napięcie sieciowe (patrz tabliczka znamionowa) i moc są takie same lub wyższe niż parametry urządzenia. Zawsze używaj przedłużacza posiadającego atest.

RYZYKO OBRAŻEŃ I/LUB ZAGROŻENIA

UWAGA!
- Zapobiegaj ryzyku potknięcia się o przewód zasilania – zawsze prowadź go z dala od urządzenia, do tyłu.
- Należy uważać, aby użytkowanie urządzenia nie zagrażało dzieciom i zwierzętom domowym.

UWAGA!
- Nigdy nie należy obsługiwać urządzenia za pomocą zewnętrznego systemu, takiego jak wyłącznik czasowy. Nigdy nie podłączaj urządzenia do obwodu elektrycznego, który może je włączać i wyłączać za pomocą dowolnego mechanizmu. Może to spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Odłącz zasilanie wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego. Nigdy nie ciągnij za przewód zasilania.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni.
- Nie instaluj ani nie używaj urządzenia w pojeździe.
- Odłącz urządzenie od zasilania przed przeniesieniem go w inne miejsce.
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Przechowuj urządzenie w miejscu suchym, wolnym od kurzu i drgań.
- Unikaj uszkodzenia urządzenia.
- Wyjmij baterię z pilota przed przechowywaniem lub w przypadku jej wyczerpania, aby zapobiec wyciekom.

UWAGA! Aby uniknąć zagrożenia spowodowanego przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicznego, tego urządzenia nie

wolno zasilać energią za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy, ani podłączać do obwodu, który jest regularnie wyłączany i ponownie włączany przez dostawcę mediów.

OBSŁUGA

Napięcie źródła zasilania musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenia oznaczone napięciem 230 V mogą pracować również przy napięciu 220 V. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że miejsce instalacji odpowiada wymogom określonym w instrukcjach dotyczących bezpieczeństwa. Nigdy nie używaj wtyczki jako wyłącznika do uruchamiania i wyłączania wentylatora. Użyj
przycisku zasilania znajdującego się na panelu sterowania.

UWAGA:

1) Sprawdź, czy wlot i wylot powietrza nie są w żaden sposób zasłonięte lub zablokowane.
2) Nigdy nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
3) Nie dotykaj żadnych ruchomych części urządzenia.

Uwaga:

To urządzenie jest standardowo wyposażone w przewód o długości 1,5 m. Zawsze podłączaj urządzenie do gniazdka ściennego. Nigdy nie należy używać przedłużacza ani rozgałęziacza.

KORZYSTANIE Z KLIMATYZERA

Przed pierwszym użyciem:

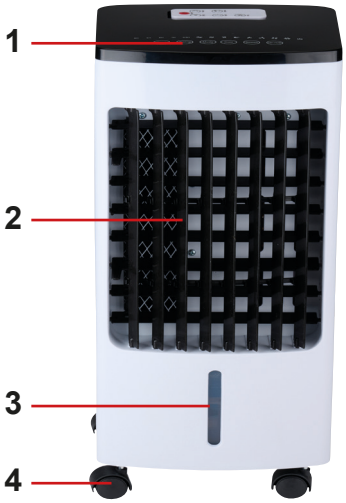
Przy pierwszym użyciu urządzenia postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami: Ostrożnie rozpakuj klimatyzer i wszystkie akcesoria i usuń cały materiał opakowaniowy oraz wszelkie naklejki promocyjne. Opakowanie (torby plastikowe i karton) należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Po rozpakowaniu urządzenia należy je dokładnie sprawdzić pod kątem uszkodzeń zewnętrznych, które mogły powstać podczas transportu. Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni i upewnij się, że dookoła jest wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić odpowiednią
wentylację. Sprawdź, czy dostarczono wszystkie wymienione akcesoria. Wyczyść klimatyzer lekko wilgotną szmatką.

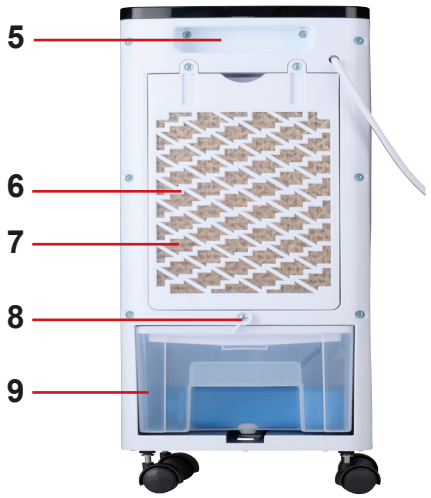
Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy:
- napięcie przyłączeniowe odpowiada temu, co podano na tabliczce informacyjnej;
- gniazdko i przewód są odpowiednie dla urządzenia;
- wtyczka przewodu pasuje do gniazdka;
- urządzenie stoi na stabilnej i płaskiej powierzchni.

Przenośny klimatyzer należy ustawić na płaskiej powierzchni z wystarczającą ilością miejsca dookoła. Nie należy blokować wlotów i wylotów powietrza. Należy zapewnić wokół urządzenia co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni.

- Urządzenie wydaje krótki sygnał dźwiękowy.
- Zapala się kontrolka On/Off i urządzenie przechodzi w tryb gotowości.

KLIMATYZER

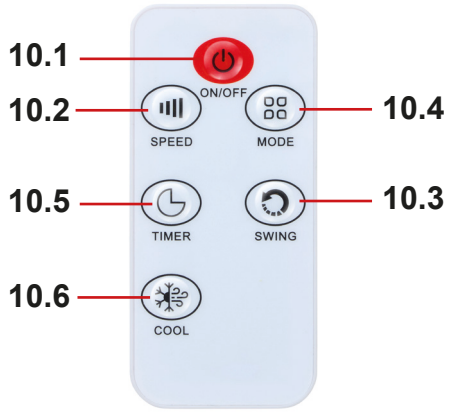




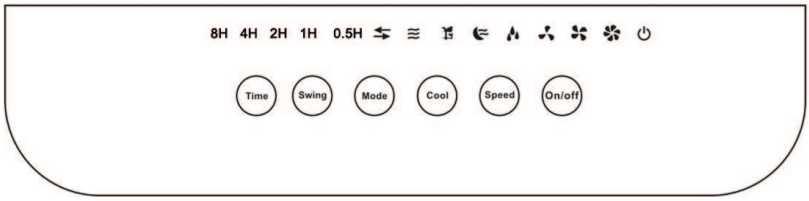
1. Panel sterowania
2. Kratka lameli
3. Wskaźnik poziomu wody
4. Kółko samonastawne
5. Uchwyt
6. Filtr powietrza
7. Filtr pochłaniający wodę
8. Korek zbiornika na wodę
9. Zbiornik wody

PILOT

10.1 przycisk włączania/wyłąc
10.2 przycisk regulacji prędkos
10.3 przycisk obrotu
10.4 tryb
10.5 przycisk timera
10.6 przycisk chłodzenia



PANEL STEROWANIA I USTAWIENIA:



Klimatyzerem można sterować za pomocą panelu sterowania umieszczonego na urządzeniu oraz dołączonego pilota.

- Wybierz lokalizację w pobliżu gniazdka.
- Włóż wtyczkę do gniazdka.

PRZYCISKI:

Timer:

Naciśnij przycisk timera, aby uruchomić timer. Czas wydłuża się o 30 minut za każdym razem, gdy naciskasz ten przycisk, aż do maksymalnie 15 i pół godziny.
Jeżeli na przykład chcesz ustawić klimatyzer na 5,5 godziny, musisz naciskać ten przycisk, aż zaświecą się kontrolki 0,5h + 1h + 4h = 5,5 godziny.
Wszystkie kontrolki gasną po zakończeniu całego programu.
Jeśli chcesz zatrzymać tryb timera lub ustawić nowy czas, musisz naciskać przycisk timera, aż wszystkie kontrolki zgasną.
Gdy urządzenie jest włączone, można użyć timera, aby automatycznie wyłączyć urządzenie o żądanej porze w zakresie od 30 minut do 15,5 godziny.

Prędkość:

Przycisk regulacji prędkości można ustawić na różne prędkości:

- Włącz urządzenie za pomocą przycisku ON/OFF.
- Zapala się kontrolka najniższej prędkości.
- Możesz zmienić prędkość za każdym naciśnięciem przycisku SPEED: niska, średnia lub wysoka.

Chłodzenie:

Urządzenie może chłodzić przepływ powietrza dzięki dodaniu zimnej wody do zbiornika na wodę. Aby uzyskać dodatkowe chłodne powietrze, umieść w zbiorniku z wodą zamrożony element chłodzący. Urządzenie jest wyposażone w dwa elementy chłodzące, dzięki czemu można używać ich zamiennie, a urządzenie jest w stanie chłodzić w sposób ciągły.

Uwaga: Używaj tego trybu wyłącznie wtedy, gdy zbiornik na wodę jest napełniony świeżą, zimną wodą.

- Włącz urządzenie za pomocą przycisku On/Off.
- Naciśnij przycisk Cool.
- Możesz zmienić prędkość wentylacji za każdym naciśnięciem przycisku Speed: niska, średnia lub wysoka.

Dodatkowe instrukcje:

- Zawsze używaj świeżej, zimnej wody.
- Podczas korzystania z chłodzenia należy upewnić się, że poziom wody w zbiorniku nie spadł poniżej poziomu minimalnego (MIN).

Tryb:

- Można wybrać tryb pracy:
  normalny ; naturalny ; sen ;

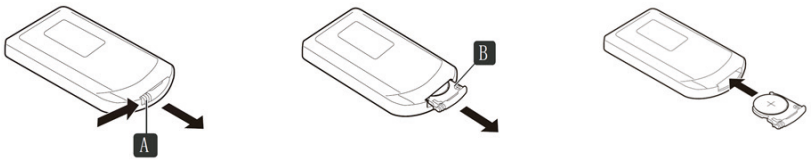
Tryb obrotu:

Dzięki trybowi obrotu możesz regulować ruchy lameli do przodu i do tyłu, co pozwala na lepsze przemieszczanie powietrza. Włącz urządzenie w wymaganym trybie. Naciśnij przycisk Swing, a lamele zaczną się nieustannie poruszać w lewo i prawo.
Kierunek przepływu powietrza w górę i w dół można regulować ręcznie.

WYMIANA BATERII

Pilot zdalnego sterowania jest zasilany przez litową baterię pastylkową (z wyj. CR2025). Jeśli pilot przestanie reagować, wymień baterię, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Odwróć pilota i naciśnij zatrzask A w prawo.
2. Wysuń tackę baterii B.
3. Wymień baterię na baterię tego samego typu, upewniając się, że biegun dodatni jest skierowany do góry.



UWAGA!

Naprawy powinien wykonywać wyłącznie technik elektryk; niezastosowanie się do tych zaleceń może skutkować ryzykiem obrażeń ciała i/lub uszkodzenia urządzenia.

CZYSZCZENIE WENTYLATORA

Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy go wyłączyć za pomocą przycisku on/off i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną ściereczką lub gąbką. W razie potrzeby można czyścić zewnętrzną część urządzenia za pomocą łagodnego płynu do mycia naczyń.

- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych ani ściernych środków czyszczących.
- Wysusz zewnętrzną część urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie ani innym płynie.

Czyszczenie filtra powietrza

Aby klimatyzer działał jak najlepiej, zalecamy regularne czyszczenie filtra powietrza. Filtr powietrza może zostać zatkany kurzem i brudem.

- Odkręć filtr powietrza znajdujący się z tyłu urządzenia i wyjmij go z urządzenia.
- Wyczyść filtr powietrza łagodnym detergentem w ciepłej wodzie (ok. 40°C).
- Następnie dokładnie wypłucz filtr powietrza czystą wodą i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. Nie umieszczaj filtra powietrza na słońcu lub na grzejniku w celu jego wysuszenia.
- Umieść filtr powietrza z powrotem w urządzeniu. Sprawdź, czy jest całkowicie suchy przed ponownym użyciem klimatyzera.

Czyszczenie kratek wentylacyjnych

Aby zapewnić optymalną pracę klimatyzera, kratki wentylacyjne można czyścić odkurzaczem wyposażonym w miękką końcówkę szczotki.

Czyszczenie filtra pochłaniającego wodę

Po wyjęciu filtra powietrza można również wyjąć filtr pochłaniający wodę. Wyjmij filtr pochłaniający wodę z uchwytu, wyczyść go czystą wodą i miękką szczoteczką, a następnie ostrożnie umieść go z powrotem w uchwycie. Nie należy używać detergentów, gdyż mogą one wpłynąć na filtr pochłaniający wodę.

Czyszczenie zbiornika na wodę
Zbiornik na wodę można wyjąć. Wylej resztę wody ze zbiornika i wyczyść zbiornik przy użyciu łagodnego detergentu i ciepłej wody. Dokładnie opłukać czystą wodą i osuszyć.

Informacja
Urządzenie objęte jest 2-letnią gwarancją liczoną od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i dokładnie sprawdzone przed wysyłką. Uszkodzenia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania oraz zużycie części nie podlegają gwarancji.

OSTRZEŻENIE! Tylko wykwalifikowani specjaliści mogą naprawiać Twoje urządzenie i muszą używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo Twojego urządzenia.

OSTRZEŻENIE! Wymianę wtyczki zasilającej lub przewodu zasilania należy zawsze zlecać producentowi urządzenia lub jego przedstawicielowi obsługi klienta. Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo Twojego urządzenia. W tym urządzeniu nie ma części, które mógłby naprawiać użytkownik. Urządzenie w żadnym wypadku nie powinno być serwisowane przez kogokolwiek innego niż wykwalifikowany elektryk.

(EL) ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΨΥΞΗ LQ-AC07S
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Τα ακόλουθα εικονογράμματα χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας / στη μονάδα:			
	Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας!	W	Watt (πραγματική ισχύς)
	Τηρείτε τις οδηγίες προειδοποίησης και ασφάλειας!		Προειδοποίηση! Μην καλύπτετε τη συσκευή.
	Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Κίνδυνος για τη ζωή!	V ~	Volt (εναλλασσόμενο ρεύμα)
	Διπλή απομόνωση		



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, μελετήστε τη σελίδα που περιέχει εικόνες και απεικονίσεις, εξοικειωθείτε με τις λειτουργίες της συσκευής και διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προβλεπόμενους σκοπούς και με τον προβλεπόμενο τρόπο. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος. Εάν παραδώσετε τη συσκευή, παραδώστε επίσης όλα τα έγγραφα στους παραλήπτες.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται να παράγει δροσερό αέρα σε κλειστούς, ξηρούς χώρους. Άλλοι τύποι χρήσης και τροποποιήσεις της συσκευής δεν θεωρούνται ως προβλεπόμενες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για απώλεια ή ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από τον επιδιωκόμενο σκοπό.
Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για εμπορικούς σκοπούς.

Τεχνικές προδιαγραφές του μοντέλου Ανεμιστήρα με ψύξη LQ-AC07S
Ονομαστική τάση: 220–240 V, 50-60 Hz
Ονομαστική ισχύς: 80W
Διαστάσεις: 22 × 24 × 53,5 cm (μ × π × υ)
Βάρος: περίπου 3,6 κιλά

Περιεχόμενα συσκευασίας
Αμέσως μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε ότι η παράδοση έχει ολοκληρωθεί και ότι όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος είναι σε καλή κατάσταση.
- 1 Ψύκτη αέρα
- 1 τηλεχειριστήριο
- 4 ρόδες
- 2 παγοκυψέλες
- 1 εγχειρίδιο χρήσης



Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καλύπτετε τη συσκευή.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
- **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ!**
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς

χώρους.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται σε πλυντήρια ή υγρούς χώρους.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Μην καλύπτετε ή περιορίζετε τη ροή του αέρα.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω από τη συσκευή.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με σκόνη.
- Αποφύγετε να διατηρείτε τη μονάδα σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για μέγιστη απόδοση, η ελάχιστη απόσταση από τοίχο ή αντικείμενα πρέπει να είναι 50 cm.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τα παρεχόμενα εξαρτήματα ψύξης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα, όπως φούρνους, εστίες αερίου, εστίες μαγειρέματος κ.λπ. Κρατάτε τη συσκευή μακριά από τοίχους ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να πιάσουν φλόγα, όπως κουρτίνες, πετσέτες (βαμβάκι ή χαρτί κ.λπ.).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
1) Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη μονάδα σε περιβάλλοντα με εύφλεκτα και εκρηκτικά αέρια.
2) Το τηλεχειριστήριο περιέχει μπαταρία λιθίου, κρατήστε το μακριά από τα μικρά παιδιά. Ζητήστε ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ

Μη λειτουργείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή κατεστραμμένο βύσμα ρεύματος.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα κατεστραμμένα καλώδια τροφοδοσίας ενέχουν κίνδυνο θανάτου από ηλεκτροπληξία. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ζημιές και φθορά. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή άλλο αρμόδιο άτομο, έτσι ώστε να αποφευχθούν περιττοί κίνδυνοι για την ασφάλεια.
- Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας από αιχμηρές άκρες, μηχανικές καταπονήσεις και θερμές επιφάνειες.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο για να μην υπερθερμανθεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Βεβαιωθείτε

ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι ποτέ υγρό ή βρεγμένο όσο η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή εάν έχετε παρατηρήσει ορατή ζημιά (π.χ. σκισίματα ή ρωγμές) ή εάν υποψιάζεστε ότι η συσκευή έχει υποστεί ζημιά (π.χ. αφού έχει πέσει).
- Εάν προκύψουν ασυνήθιστες συνθήκες, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα.
- Τα καλώδια προέκτασης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο εάν η τάση δικτύου (δείτε την πινακίδα πληροφοριών) και η χωρητικότητα είναι ίδια ή υψηλότερη από αυτήν της συσκευής. Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ Η/ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ!
- Αποτρέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας να γίνει αιτία παραπατήματος – απομακρύνετέ το πάντα μακριά από τη συσκευή προς τα πίσω.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά και τα κατοικίδια δεν κινδυνεύουν από τη λειτουργία της συσκευής.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
- Ποτέ μην λειτουργείτε τη συσκευή χρησιμοποιώντας εξωτερικό σύστημα όπως χρονοδιακόπτη. Ποτέ μην συνδέετε τη μονάδα σε ηλεκτρικό κύκλωμα που μπορεί να την ανάψει και να την απενεργοποιήσει με οποιονδήποτε μηχανισμό. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί καθώς και ζημιές στο προϊόν.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος τραβώντας το φις από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε μια επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
- Μην εγκαθιστάτε και μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε όχημα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν τη μεταφέρετε σε διαφορετική θέση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε μέρος στεγνό, χωρίς σκόνη και χωρίς κραδασμούς.
- Αποφύγετε ζημιά στη συσκευή.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο πριν την αποθήκευση, ή εάν είναι εξαντλημένη για την αποφυγή διαρροής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος λόγω τυχαίας επαναφοράς της θερμικής διακοπής, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως

χρονοδιακόπτη, ούτε να συνδέεται σε κύκλωμα που απενεργοποιείται και ενεργοποιείται τακτικά από τον πάροχο κοινής ωφέλειας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής. Οι συσκευές που επισημαίνονται με 230V μπορούν επίσης να λειτουργήσουν στα 220V. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι η θέση εγκατάστασης αντιστοιχεί στις απαιτήσεις των οδηγιών ασφαλείας.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το βύσμα ως διακόπτη για να ξεκινήσετε και να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κουμπί λειτουργίας που βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1) Βεβαιωθείτε ότι η εισαγωγή και η εξαγωγή αέρα δεν καλύπτονται ή εμποδίζονται με οποιονδήποτε τρόπο.
2) Μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
3) Μην αγγίζετε κανένα κινούμενο μέρος της συσκευής.

Σημείωση:

Αυτή η μονάδα διατίθεται στάνταρ με καλώδιο μήκους (1,5 m). Συνδέστε πάντα τη μονάδα σε πρίζα τοίχου. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται αντικείμενα επέκτασης ή μετακίνησης.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΜΕ ΨΥΞΗ

Πριν από την πρώτη χρήση:

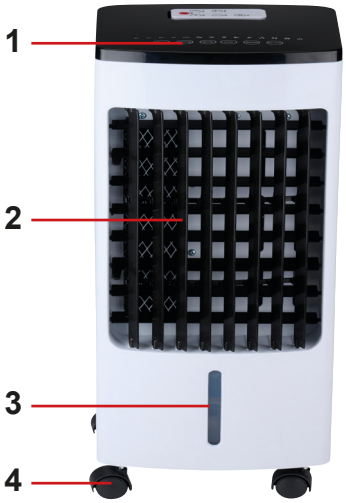
Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για πρώτη φορά: Αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευασία του ανεμιστήρα με ψύξη και όλων των αξεσουάρ και απομακρύνετε όλο το υλικό συσκευασίας και τυχόν διαφημιστικά αυτοκόλλητα. Κρατήστε τη συσκευασία (πλαστικές σακούλες και χαρτόνι) μακριά από παιδιά. Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή, ελέγξτε την προσεκτικά για εξωτερικές ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος γύρω από αυτή ώστε να υπάρχει επαρκής
αερισμός. Βεβαιωθείτε ότι έχουν παρασχεθεί όλα τα αναφερόμενα εξαρτήματα. Καθαρίστε τον ανεμιστήρα με ψύξη με ένα ελαφρώς υγρό πανί.

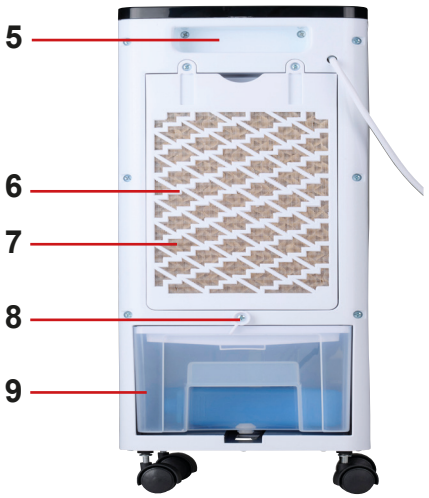
Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι:
- η τάση σύνδεσης αντιστοιχεί σε αυτό που αναγράφεται στην πινακίδα πληροφοριών.
- η πρίζα και το καλώδιο είναι κατάλληλα για τη συσκευή.
- το βύσμα του καλωδίου ταιριάζει στην πρίζα.
- η συσκευή τοποθετείται σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Ένας κινητός ψύκτης αέρα πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη επιφάνεια με επαρκή χώρο γύρω-γύρω. Μην φράζετε τις εισόδους και εξόδους αέρα και εξασφαλίστε ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 30 cm γύρω από τη συσκευή.

- Η συσκευή εκπέμπει ένα σύντομο ηχητικό "μπιπ".
- Η ενδεικτική λυχνία on/off ανάβει και η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής.

ΨΥΚΤΗΣ ΑΕΡΑ

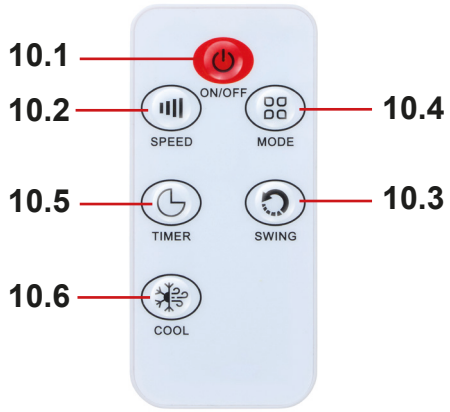




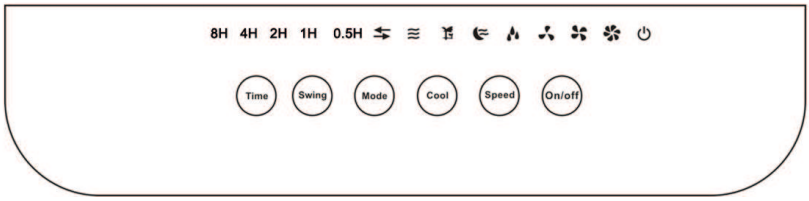
1. Πίνακας λειτουργίας
2. Γρίλια
3. Ένδειξη στάθμης νερού
4. Ροδάκι
5. Λαβή
6. Φίλτρο αέρα
7. Φίλτρο απορρόφησης νερού
8. Πώμα δεξαμενής νερού
9. Δεξαμενή νερού

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

10.1 Πλήκτρο on/off
10.2 Πλήκτρο ταχύτητας
10.3 Πλήκτρο κίνησης
10.4 μοντέλο
10.5 Πλήκτρο χρονοδιακόπτη
10.6 Πλήκτρο για ψύξη



ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ:



Ο ψύκτης αέρα μπορεί να λειτουργήσει μέσω του πίνακα ελέγχου της συσκευής και με το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο.

- Επιλέξτε μια τοποθεσία κοντά σε μια πρίζα.
- Τοποθετήστε το φις σε μια πρίζα.

ΚΟΥΜΠΙΑ:

Χρονοδιακόπτης:

Πατήστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη για να ξεκινήσει ο χρονοδιακόπτης. Η χρονική περίοδος αυξάνεται σε βήματα των 30 λεπτών όταν πατάτε επανειλημμένα αυτό το πλήκτρο, έως το πολύ 15 1/2 ώρες.
Εάν, για παράδειγμα, θέλετε να ρυθμίσετε τον ανεμιστήρα με ψύξη για 5,5 ώρες, πρέπει να πατήσετε αυτό το πλήκτρο μέχρι να ανάψει η ένδειξη 0,5h + 1h + 4h = 5,5 ώρες.
Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες σβήνουν όταν ολοκληρωθεί ολόκληρο το πρόγραμμα.
Εάν θέλετε να διακόψετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη ή να ορίσετε μια νέα ώρα, πρέπει να συνεχίσετε να πατάτε το πλήκτρο χρονοδιακόπτη μέχρι να σβήσουν όλες οι ενδεικτικές λυχνίες.
Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ο χρονοδιακόπτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αυτόματη απενεργοποίηση της συσκευής στον απαιτούμενο χρόνο εντός του εύρους από 30 λεπτά έως 15,5 ώρες.

Ταχύτητα:

Το κουμπί ταχύτητας μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές ταχύτητες:

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το πλήκτρο ON/OFF.
- Η ενδεικτική λυχνία για τη χαμηλότερη ταχύτητα ανάβει.
- Αλλάξτε την ταχύτητα με κάθε πάτημα του πλήκτρου SPEED: χαμηλή, μεσαία ή υψηλή.

Ψύξη:

Η συσκευή μπορεί να ψύξει τη ροή του αέρα προσθέτοντας κρύο νερό στη δεξαμενή νερού. Αυξήστε την ψύξη του αέρα τοποθετώντας ένα παγωμένο εξάρτημα ψύξης μέσα στο νερό στη δεξαμενή νερού. Η

συσκευή συνοδεύεται από δύο εξαρτήματα ψύξης, ώστε να μπορείτε να τα χρησιμοποιείτε εναλλάξ και η συσκευή να μπορεί να ψύχεται συνεχώς.
Προσοχή: χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία μόνο όταν η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη με φρέσκο, κρύο νερό.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το πλήκτρο on/off.
- Πατήστε το πλήκτρο ψύξης.
- Αλλάξτε την ταχύτητα αερισμού με κάθε πάτημα του κουμπιού: χαμηλή, μεσαία ή υψηλή.

Επιπλέον οδηγίες:

- Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκο κρύο νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό στη δεξαμενή νερού δεν πέφτει κάτω από το ελάχιστο επίπεδο (MIN) όταν χρησιμοποιείτε την ψύξη.

Τρόπος:

- Μπορείτε να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας: κανονική ; φυσική ; αδράνεια ;

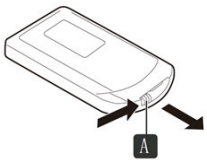
Λειτουργία κίνησης:

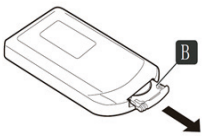
Μέσω της λειτουργίας κίνησης μπορείτε να ρυθμίσετε τις κινήσεις των πτερυγίων εμπρός και πίσω για καλύτερη μετατόπιση του αέρα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή στην απαιτούμενη λειτουργία. Πατήστε το πλήκτρο κίνησης έτσι ώστε τα πτερύγια να μετακινούνται συνεχώς προς τα αριστερά και τα δεξιά.
Η κατεύθυνση του αέρα προς τα πάνω και κάτω μπορεί να ρυθμιστεί χειροκίνητα.

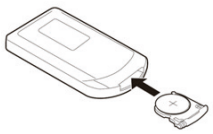
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το τηλεχειριστήριο τροφοδοτείται από μπαταρία κουμπιού λιθίου (δεν περιλαμβάνεται CR2025). Εάν το τηλεχειριστήριο δεν αποκρίνεται, αντικαταστήστε την μπαταρία ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

1. Γυρίστε το τηλεχειριστήριο και πατήστε την καρτέλα A προς τα δεξιά.
2. Σύρετε προς τα έξω τη θήκη μπαταριών B.
3. Αντικαταστήστε την μπαταρία με τον ίδιο τύπο, διασφαλίζοντας ότι η θετική πλευρά είναι στραμμένη προς τα πάνω.







ΠΡΟΣΟΧΗ!
Μόνο ένας ηλεκτρολόγος τεχνικός πρέπει να διεξάγει επισκευές. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού ή/και ζημιάς στη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

Πριν καθαρίσετε τον ανεμιστήρα με ψύξη, πρέπει να τον απενεργοποιήσετε με το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και να αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα.

Καθαρισμός του εξωτερικού
Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί ή σφουγγάρι. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής με ένα ήπιο υγρό απορρυπαντικού.
- Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά ή λειαντικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Στεγνώστε το εξωτερικό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή την πρίζα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Καθαρισμός του φίλτρου αέρα
Για να επιτρέψετε στον ανεμιστήρα με ψύξη να λειτουργεί όσο το δυνατόν καλύτερα, συνιστούμε να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο αέρα. Το φίλτρο αέρα μπορεί να βουλώσει από σκόνη και βρωμιά.
- Ξεβιδώστε το φίλτρο αέρα στο πίσω μέρος της συσκευής και αφαιρέστε το από τη συσκευή.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα με ένα ήπιο απορρυπαντικό σε χλιαρό νερό (περίπου 40°C).
- Στη συνέχεια, ξεπλύνετε καλά το φίλτρο αέρα με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. Μην τοποθετείτε το φίλτρο αέρα σε άμεση έκθεση στον ήλιο ή σε πηγή θερμότητας για να στεγνώσει.
- Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο αέρα στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνός, πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τον ανεμιστήρα με ψύξη.

Καθαρισμός της γρίλιας εξαερισμού
Για να επιτρέψετε στον ανεμιστήρα με ψύξη να λειτουργεί όσο το δυνατόν καλύτερα, μπορείτε να καθαρίσετε τις γρίλιες εξαερισμού χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα με το ακροφύσιο μαλακής βούρτσας.

Καθαρισμός του φίλτρου απορρόφησης νερού
Όταν αφαιρέσετε το φίλτρο αέρα, μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε το φίλτρο απορρόφησης νερού. Αφαιρέστε το φίλτρο απορρόφησης νερού από τη θήκη, καθαρίστε το με καθαρό νερό και μια μαλακή βούρτσα και στη συνέχεια τοποθετήστε το προσεκτικά στη θήκη. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά γιατί μπορεί να επηρεάσουν το φίλτρο απορρόφησης νερού.

Καθαρισμός της δεξαμενής νερού
Το δοχείο νερού μπορεί να αφαιρεθεί. Αδειάστε το νερό που απομένει στη δεξαμενή νερού και καθαρίστε τη με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό. Ξεπλύνετε σωστά με καθαρό νερό και στεγνώστε.

Πληροφορίες
Η συσκευή καλύπτεται από 2 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η συσκευή κατασκευάστηκε προσεκτικά και επιθεωρήθηκε επιμελώς πριν αποσταλεί. Ζημιές που αποδίδονται σε ακατάλληλη χρήση, καθώς και φθορά στα εξαρτήματα, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μόνο εξουσιοδοτημένοι ειδικοί μπορούν να επισκευάσουν τη συσκευή σας και πρέπει να χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό διασφαλίζει ότι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πάντα αναθέτετε στον κατασκευαστή της συσκευής ή τον αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης πελατών του, να πραγματοποιεί την αντικατάσταση του βύσματος ή του καλωδίου ρεύματος. Αυτό διασφαλίζει ότι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής σας. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη σε αυτή τη συσκευή. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να επισκευάζεται η συσκευή από οποιονδήποτε άλλο εκτός από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

(SRB) RASHLADNI UREĐAJ LQ-AC07S
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

UVOD

Sledeći piktogrami se koriste u ovom uputstvu za upotrebu / na uređaju:			
	Pročitajte uputstvo za upotrebu!	W	Vati (stvarna snaga)
	Pridržavajte se upozorenja i bezbednosnih uputstava!		Upozorenje! Ne pokrivajte.
	Čuvajte se strujnog udara! Opasnost po život!	V ~	Volt (naizmenična struja)
	Dvostruko izolovano		



UVOD

Pre prve upotrebe uređaja, proučite stranicu koja sadrži slike i ilustracije, upoznajte se sa funkcijama uređaja i pročitajte sledeća uputstva za upotrebu i bezbednost. Uređaj koristite samo u propisane svrhe i na propisani način. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mestu. Ako prenosite uređaj, molimo vas da sve dokumente predate primaocima.

NAMENA

Uređaj je namenjen za generisanje hladnog vazduha u zatvorenim, suvim prostorijama. Druge vrste upotrebe i modifikacije uređaja se ne smatraju kao predviđene. Proizvođač nije odgovoran za gubitak ili štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom ili bilo kojom drugom upotrebom osim predviđene namene. Uređaj je dizajniran samo za kućnu upotrebu i nije pogodan za komercijalne svrhe.

Tehničke specifikacije modela rashladnog uređaja LQ-AC07S
Nominalni napon: 220–240V, 50-60Hz
Nominalna snaga: 80W
Dimenzije: 22 × 24 × 53.5 cm (š × d × v)
Težina: Oko 3,6 kg

Sadržaj isporuke
Odmah nakon raspakivanja, proverite da li je isporuka kompletna i da su svi delovi proizvoda u dobrom stanju.
- 1 Vazdušni hladnjak
- 1 daljinski upravljač
- 4 točka
- 2 vrećice za led
- 1 uputstvo za upotrebu



Bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Ne pokrivajte.

- **UPOZORENJE!** Molimo vas da pročitate sva bezbednosna uputstva. Ako ne zapamtite i ne pratite bezbednosna uputstva, može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.
- **SAČUVAJTE SVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BUDUĆU UPOTREBU!**
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su dobili nadzor ili instrukcije u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju opasnosti koje su uključene.
- Ovaj aparat ne smeju koristiti osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobili instrukcije.
- Deca ne smeju da se igraju ovim aparatom.
- Ovaj aparat je isključivo namenjen za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- Aparat ne bi trebalo da bude postavljen u vešernici ili vlažnim prostorijama.
- Deca ne smeju obavljati korisničko čišćenje i održavanje.
- Ne pokrivajte i ne ograničavajte protok vazduha.

- Ne stavljajte ništa na gornji deo uređaja.
- Ne koristiti u prašnjavom okruženju.
- Izbegavajte držanje uređaja na direktnoj sunčevoj svetlosti tokom dužeg vremenskog perioda.
- Za maksimalne performanse minimalna udaljenost od zida ili predmeta treba da bude 50cm.
- Ovaj aparat treba koristiti samo sa predviđenim rashladnim elementima.
- Nikada ne postavljajte uređaj u blizini uređaja koji daju toplotu, kao što su pećnice, plinski štednjaci, ploče za kuhanje itd. Držite aparat dalje od zidova ili drugih predmeta koji bi mogli da se zapale, kao što su zavese, peškiri (pamuk ili papir, itd.).

UPOZORENJE:

1) Nemojte koristiti ovaj uređaj u okruženjima sa zapaljivim i eksplozivnim gasovima.
2) Daljinski upravljač sadrži litijumsku bateriju, čuvati van domašaja male dece. Potražite savet lekara ako se proguta.



OPASNOST OD SMRTI OD STRUJNOG UDARA

Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili oštećenim utikačem.

PAŽNJA! Oštećeni kablovi za napajanje predstavljaju opasnost od smrti od strujnog udara. Redovno proveravajte kabl za napajanje da li ima oštećenja i habanja. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov predstavnik ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegli nepotrebni rizici po bezbednost.

- Zaštitite kabl za napajanje od oštrih ivica, mehaničkih naprezanja i vrućih površina.
- Potpuno odmotajte kabl kako biste sprečili njegovo pregrevanje.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. Uverite se da kabl za napajanje nikada nije mokar ili vlažan dok uređaj radi.
- Ne uključujte aparat ako ste primetili vidljiva oštećenja (npr. naprsline ili pukotine) ili ako sumnjate da je aparat oštećen (npr. nakon što je pao).
- Ako dođe do bilo kakvih neobičnih okolnosti, odmah iskopčajte kabl uređaja.
- Produžni kablovi se mogu koristiti samo ako su mrežni napon (pogledajte ploču sa informacijama) i kapacitet identični ili veći od onog na aparatu. Uvek koristite odobreni produžni kabl.

OPASNOST OD POVREDA I/ILI RIZICI

PAŽNJA!

- Sprečite da kabl za napajanje postane opasnost od spoticanja – uvek ga postavite dalje od aparata prema zadnjem delu.
- Uverite se da deca i kućni ljubimci nisu ugroženi radom uređaja.

PAŽNJA!

- Nikada ne koristite uređaj pomoću spoljnog sistema kao što je vremenski prekidač. Nikada ne priključujte uređaj na električno kolo koje može da ga uključi i isključi sa bilo kojim mehanizmom. Može doći do povreda, kao i oštećenja proizvoda.
- Prekinite napajanje izvlačenjem utikača iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl za napajanje.
- Uvek postavite uređaj na ravnu, suvu površinu.
- Nemojte instalirati ili upravljati uređajem u vozilu.
- Isključite uređaj pre nego što ga premestite na drugu lokaciju.
- Pre čišćenja, isključite aparat iz utičnice.
- Čuvajte aparat na suvom mestu bez prašine i vibracija.
- Izbegavajte oštećenje uređaja.
- Izvadite bateriju iz daljinskog upravljača pre skladištenja ili ako je iscrpljena kako biste sprečili curenje.

OPREZ! Da bi se izbegla opasnost usled slučajnog resetovanja termičkog isključivanja, ovaj uređaj se ne sme napajati preko spoljnog preklopnog uređaja, kao što je tajmer, niti biti povezan sa strujnim krugom koji se redovno isključuje i ponovo uključuje od strane provajdera komunalnih usluga.

RAD
Napon izvora napajanja mora biti u skladu sa specifikacijama na nazivnoj pločici uređaja. Uređaji označeni sa 230V takođe mogu da rade na 220V. Pre upotrebe uređaja, potrebno je osigurati da lokacija instalacije odgovara zahtevima bezbednosnih uputstava.
Nikada nemojte koristiti utikač kao prekidač za pokretanje i isključivanje ventilatora. Koristite
dugme za napajanje koje se nalazi na kontrolnoj tabli.

PAŽNJA:
1) Proverite da usisni i izduvni deo za vazduh nisu pokriveni niti ometani na bilo koji način.
2) Nikada ne dodirujte aparat mokrim ili vlažnim rukama.
3) Ne dodirujte pokretne delove uređaja.

Napomena:
Ova jedinica dolazi standardno sa (1.5m) dugim kablom. Uvek uključite jedinicu u zidnu utičnicu. Produžni kabl ili jezičak za premeštanje nikada ne bi trebalo koristiti.

KORIŠĆENJE HLADNJAKA VAZDUHA

Pre prve upotrebe:

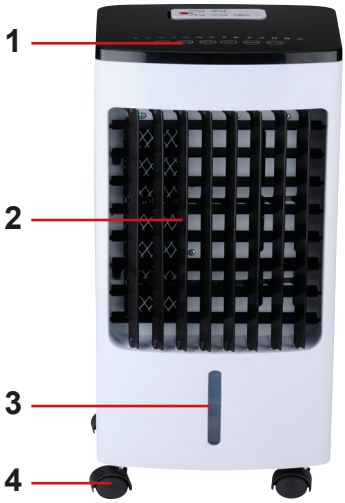
Sledite ova uputstva kada prvi put koristite uređaj: Pažljivo raspakujte rashladni uređaj i svu dodatnu opremu i uklonite sav materijal za pakovanje i sve promotivne nalepnice. Ambalažu (plastične kese i karton) čuvajte van domašaja dece. Nakon raspakivanja uređaja, pažljivo ga proverite da li ima spoljnih oštećenja koja su mogla nastati tokom transporta. Postavite aparat na čvrstu, ravnu površinu i uverite se da ima dovoljno prostora svuda oko
ventilacije. Proverite da li su isporučeni svi pomenuti dodaci. Očistite rashladni uređaj sa neznatno vlažnom krpom.

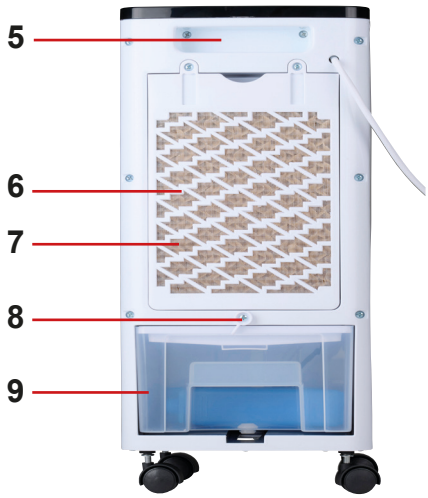
Pre spajanja aparata, proverite sledeće:
- napon priključka odgovara onome što je navedeno na informativnoj pločici;
- utičnica i kabl su pogodni za uređaj;
- utikač kabla se uklapa u utičnicu;
- Aparat se postavlja na stabilnu i ravnu površinu.

Mobilni hladnjak vazduha mora biti postavljen na ravnoj površini sa dovoljno prostora svuda okolo. Ne blokirajte ulaze i izlaze za vazduh i obezbedite slobodan prostor od najmanje 30 cm oko uređaja.

- Aparat daje kratak zvučni signal.
- Indikatorska lampica za uključeno/isključeno svetli i uređaj je u stanju pripravnosti.

VAZDUŠNI HLADNJAK

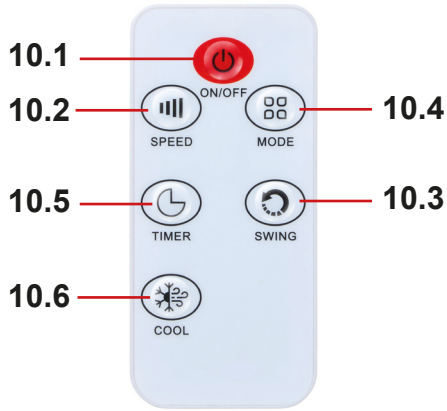




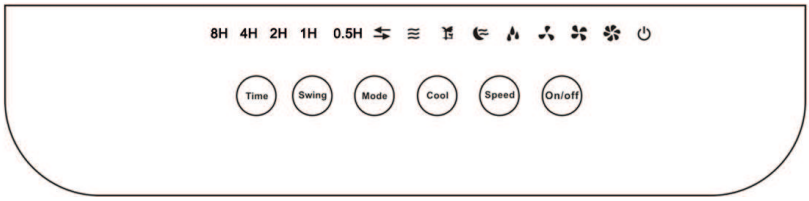
1. Operativni panel
2. Rešetka otvora za vazduh
3. Indikator nivoa vode
4. Točkić
5. Ručica
6. Filter za vazduh
7. Filter za apsorpciju vode
8. Čep rezervoara za vodu
9. Rezervoar za vodu

DALJINSKI

10.1 taster za uključivanje/isklj
10.2 taster brzine
10.3 taster za njihanje
10.4 model
10.5 taster za tajmer
10.6 ključ za hlađenje



KONTROLNA TABLA I PODEŠAVANJA:



Hladnjak vazduha može da se upravlja preko kontrolne table na uređaju i sa obezbeđenim daljinskim upravljačem.

- Izaberite lokaciju u blizini utičnice.
- Ubacite utikač u utičnicu.

DUGMAD:

Tajmer:

Pritisnite taster tajmera za njegovo pokretanje. Vremenski period se povećava u koracima od 30 minuta kada više puta pritisnete ovaj taster, do maksimalno 15 1/2 sati.
Ako, na primer, želite da podesite rashladni uređaj na 5,5 časova, morate pritisnuti ovaj taster dok indikatorske lampice ne zasvetle 0,5h + 1h + 4h = 5,5 sati.
Sva indikatorska svetla se isključuju kada je završen ceo program.
Ako želite da zaustavite režim tajmera ili podesite novo vreme, morate nastaviti da pritiskate taster tajmera dok se ne isključe sva indikatorska svetla.
Kada je uređaj uključen, tajmer se može koristiti za automatsko isključivanje uređaja u željeno vreme u rasponu od 30 minuta do 15,5 sati.

Brzina:

Dugme za brzinu može da se podesi na različite brzine:

- Uključite uređaj pomoću tastera za uključivanje/isključivanje.
- Lampica indikatora za najmanju brzinu svetli.
- Promenite brzinu sa svakim pritiskom na dugme SPEED (BRZINA): Niska, srednja ili visoka.

Hlađenje:

Aparat je u stanju da ohladi protok vazduha dodavanjem hladne vode u rezervoar za vodu. Stvorite dodatni hladan vazduh postavljanjem zamrznutog ledenog elementa u vodu u rezervoaru za vodu.
Rashladni uređaj se isporučuje sa dva ledena elementa, tako da ih možete koristiti naizmenično i uređaj može kontinuirano hladiti.

Oprez: Ovaj režim koristite samo kada je rezervoar za vodu opremljen svežom hladnom vodom.

- Uključite uređaj pomoću tastera za uključivanje / isključivanje.
- Pritisnite taster za hladno.
- Promenite brzinu ventilacije sa svakim pritiskom na dugme za brzinu: Niska, srednja ili visoka.

Dodatna uputstva:

- Uvek koristite svežu hladnu vodu.
- Uverite se da voda u rezervoaru za vodu ne dođe ispod minimalnog nivoa (MIN) kada koristite hlađenje.

Režim:

- Može da izabere režim rada:
  normalan ; prirodni ; san ;

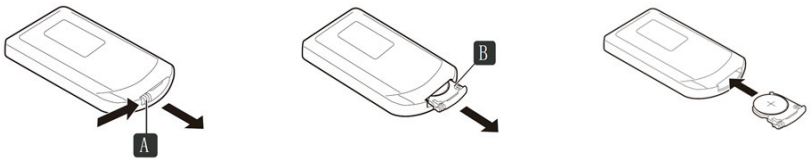
Režim njihanja:

Pomoću režima njihanja možete odrediti kretanja lamela unapred i unazad za bolju raspodelu vazduha. Uključite aparat u željenom režimu. Pritisnite taster za njihanje i lamele se neprekidno pokreću levo i desno.
Smer vazduha nagore i nadole se može podesiti ručno.

ZAMENA BATERIJA

Daljinski upravljač se napaja litijumskom dugmastom baterijom (CR2025 nije uključena). Ako daljinski upravljač prestane da reaguje, zamenite bateriju u skladu sa sledećim uputstvima:

1. Okrenite daljinski upravljač i pritisnite jezičak A sa desne strane.
2. Izvucite ležište baterije B.
3. Zamenite bateriju istim tipom, osiguravajući da je pozitivna strana okrenuta prema gore.



PAŽNJA!

Samo elektrotehničar treba da obavlja popravke; Nepoštovanje može dovesti do rizika od povreda i/ili oštećenja aparata.

ČIŠĆENJE VENTILATORA

Pre čišćenja rashladnog uređaja, morate ga isključiti pomoću dugmeta za uključivanje/isključivanje i izvaditi utikač iz utičnice.

Čišćenje spoljašnjosti

Očistite spoljašnjost aparat vlažnom krpom ili sunđerom. Ako je potrebno, možete očistiti spoljašnjost aparata pomoću blage tečnosti za pranje posuđa.

- Nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje aparata.
- Osušite spoljašnjost uređaja.
- Nikada ne potapajte uređaj, kabl ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

Čišćenje filtera za vazduh

Da bi se omogućilo da hladnjak vazduha funkcioniše što je bolje moguće, preporučujemo redovno čišćenje filtera za vazduh. Filter za vazduh može da se začepi prašinom i prljavštinom.

- Odvrnite filter za vazduh na zadnjoj strani uređaja i izvadite ga iz uređaja.
- Očistite filter za vazduh blagim deterdžentom u mlakoj vodi (oko 40 ° C).
- Zatim ispravno isperite filter za vazduh čistom vodom i ostavite da se osuši na vazduhu. Ne stavljajte filter za vazduh na sunce ili na grejanje da biste ga osušili.
- Postavite filter za vazduh nazad u uređaj. Proverite da li je potpuno suva, pre ponovne upotrebe rashladnog uređaja.

Čišćenje ventilacionih rešetki

Da bi rashladni uređaj funkcionisao što je bolje moguće, možete očistiti ventilacione rešetke pomoću usisivača sa mlaznicom sa mekom četkom.

Čišćenje filtera koji apsorbuje vodu

Kada ste izvaditi vazdušni filter, možete izvaditi filter za apsorpciju vode. Izvadite filter koji apsorbuje vodu iz držača, očistite ga čistom vodom i mekom četkom, a zatim ga pažljivo vratite u držač. Nemojte koristiti deterdžente jer mogu uticati na filter koji apsorbuje vodu.

Čišćenje rezervoara za vodu
Rezervoar za vodu se može ukloniti. Bacite svu vodu koja je još uvek prisutna u rezervoaru za vodu i očistite rezervoar mekim deterdžentom i toplom vodom. Pravilno isperite čistom vodom i osušite.

Informacija
Uređaj je pokriven garancijom od 2 godine od datuma kupovine. Aparat je pažljivo proizveden i marljivo pregledan pre nego što je otpremljen. Oštećenja koja se pripisuju nepravilnoj upotrebi, kao i habanje delova, nisu pokriveni garancijom.

UPOZORENJE! Samo kvalifikovani stručnjaci mogu popraviti vaš uređaj i moraju koristiti samo originalne rezervne delove. Ovo osigurava da se održi bezbednost vašeg uređaja.

UPOZORENJE! Uvek neka proizvođač aparata, ili njegov zastupnik za korisničke usluge, izvrši zamenu utikača ili kabla. Ovo osigurava da se održi bezbednost vašeg uređaja. U ovom uređaju nema delova koji se mogu servisirati od strane korisnika. Ni pod kojim okolnostima aparat ne bi trebao da servisira niko osim kvalifikovanog električara.

EN

Electrical and electronic devices/ information for private households

The Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment contains a large number of requirements for handling electrical and electronic equipment. The most important are compiled here.

1. Separate collection of waste electrical and electronic equipment

Electrical and electronic equipment that has become waste is referred to as waste electrical and electronic equipment (WEEE). Owners of WEEE must collect them separately from unsorted municipal waste. WEEE do not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries, accumulators and lamps

Owners of WEEE must hand over them in complete condition. However, owners of WEEE have to separate old batteries and accumulators which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps which can be removed, from the WEEE without destroying it before handing it over to a collection point.

3. Ways to return the WEEE

Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU.

4. Privacy Protection Notice

WEEE often contain sensitive personal data. This applies especially to information and telecommunications technology devices such as computers and smartphones. In your own interest, please note that each end user is responsible for deleting the data on the WEEE before disposing it.

5. Potential environmental impact

WEEE contain substances that may have a negative impact on the environment and human health if their collection, hand-over, re-use or material recovery is not done in compliance with respective legislation.

6. Your role in WEEE waste treatment

By fulfilling these obligations and especially by fulfilling the obligation to collect WEEE separately, not to dispose it together with unsorted municipal waste and to hand it over to at collection points, you as the end user contribute to the re-use and material recovery of WEEE.

7. Meaning of the crossed-out dustbin symbol

The crossed-out dustbin, which is regularly displayed on electrical and electronic equipment, indicates that the respective device must be collected separately from unsorted municipal waste at the end of its life cycle.



DE

Elektro- und Elektronikgeräte / Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Ab dem 01.07.2022 unterliegen auch diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Sie können Ihre Altgeräte kostenlos an den ausgewiesenen örtlichen Sammel- und Rückgabesystemen abgeben.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



NL

Elektrische en elektronische apparaten/ informatie voor particuliere huishoudens

Richtlijn 2012/19/EU over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat een groot aantal verplichtingen met betrekking tot de omgang met elektrische en elektronische apparatuur. De belangrijkste zijn hier samengevat.

1. Gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur

Elektrische en elektronische apparatuur die afval is geworden, wordt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur genoemd (waste electrical and electronic equipment, WEEE). Eigenaars van WEEE moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval inzamelen. WEEE hoort niet bij huishoudelijk afval, maar moet via speciale systemen worden ingezameld.

2. Batterijen, accu's en lampen

Eigenaars van WEEE moeten de afgedankte apparatuur in zijn geheel inleveren. Eigenaars van WEEE moeten echter wel niet-ingebouwde oude batterijen en accu's gescheiden inleveren. Hetzelfde geldt voor lampen die voor het inleveren uit WEEE kunnen worden verwijderd zonder ze stuk te maken.

3. Manieren om WEEE in te leveren

Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU.

4. Informatie over de bescherming van privacy

WEEE bevat vaak gevoelige persoonsgegevens. Dit is vooral van toepassing op informatie- en telecommunicatieapparaten, zoals computers en smartphones. Wees er in uw eigen belang van bewust dat iedere eindgebruiker zelf verantwoordelijk is voor het wissen van de gegevens op WEEE, voordat deze wordt ingeleverd.

5. Potentiële milieu-impact

WEEE bevat materialen met een negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid als de inzameling, de overhandiging, het hergebruik of de materiaalherwinning niet in overeenstemming met de respectieve wetgeving plaatsvindt.

6. Uw rol in de omgang met WEEE

Door aan deze verplichtingen te voldoen en vooral door te voldoen aan de verplichting om WEEE gescheiden in te zamelen, door het niet weg te gooien bij het ongesorteerde huishoudelijke afval maar het bij een inzamelpunt in te leveren, levert u als eindgebruiker een bijdrage aan het hergebruik en de materiaalherwinning van WEEE.

7. Betekenis van de doorgekruiste afvalcontainer

De regelmatig op elektrische en elektronische apparatuur weergegeven doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het betreffende apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.



FR

Appareils électriques et électroniques / information pour les ménages privés

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques contient un grand nombre d'exigences concernant le ramassage et le recyclage de ces équipements. Les plus importantes sont résumées ici.

1. Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques

On appelle « déchets d'équipements électriques et électroniques » (DEEE) les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets. Les possesseurs de DEEE doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les DEEE n'ont pas leur place parmi les déchets ménagers mais dans des systèmes de collecte et de retour spéciaux.

2. Piles, accumulateurs et lampes

Les possesseurs de DEEE doivent en remettre tous les éléments. Ils doivent cependant en retirer les piles ou accumulateurs usagés qui n'y sont pas intégrés, ainsi que les lampes qui peuvent en être sorties sans devoir détruire le DEEE, avant de les remettre à un point de collecte approprié.

3. Éliminer les DEEE

Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/UE.

4. Protection de la vie privée

Les DEEE contiennent souvent des données à caractère personnel sensibles. Cela concerne en particulier les appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Dans votre propre intérêt, n'oubliez pas que chaque utilisateur final est responsable de l'effacement des données contenues dans ses DEEE avant de s'en défaire.

5. Impact environnemental potentiel

Les DEEE contiennent des substances pouvant avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine si leur collecte, leur remise, leur réutilisation ou leur valorisation matérielle ne sont pas effectuées conformément à la législation en vigueur.

6. Votre rôle dans le traitement des DEEE

En remplissant ces obligations, et notamment en respectant l'obligation de collecter séparément les DEEE, de ne pas les jeter avec les déchets municipaux non triés et de les remettre aux points de collecte, vous contribuez, en tant qu'utilisateur final, à la réutilisation et à la valorisation matérielle des DEEE.

7. Signification du symbole poubelle barrée

La poubelle barrée, qui figure régulièrement sur les équipements électriques et électroniques, indique que l'appareil concerné doit être collecté séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.



IT

Dispositivi elettrici ed elettronici/ Informazioni per nuclei domestici privati

La Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contiene molti requisiti per la gestione di tali apparecchiature. Di seguito sono elencati i più importanti.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche diventate rifiuti sono definite rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I proprietari di RAEE devono raccoglierli separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati. I RAEE non rientrano nei rifiuti domestici, bensì in speciali sistemi di raccolta e reso.

2. Batterie, accumulatori e lampadine

I proprietari dei RAEE devono consegnarli nel loro stato completo. Prima di consegnarli a un punto di raccolta, i proprietari dei RAEE devono tuttavia rimuovere le vecchie batterie e gli accumulatori non integrati nei RAEE, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruggere i RAEE.

3. Modalità di reso dei RAEE

I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

4. Tutela della privacy

Spesso i RAEE contengono dati personali sensibili. Ciò riguarda soprattutto i dispositivi tecnologici informatici e di telecomunicazione quali computer e smartphone. Nel tuo interesse, tieni presente che il singolo utilizzatore finale ha la responsabilità di cancellare i dati contenuti nei RAEE prima di smaltirli.

5. Potenziale impatto ambientale

I RAEE contengono sostanze che possono esercitare un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana qualora la raccolta, la consegna, il riutilizzo o il recupero dei materiali non siano effettuati conformemente alle relative norme di legge.

6. Il tuo ruolo nel trattamento dei rifiuti RAEE

Rispettando tali obblighi, e in particolare quello di raccogliere i RAEE separatamente, di non smaltirli tra i rifiuti domestici indifferenziati e di consegnarli ai centri di raccolta, tu in quanto utilizzatore finale contribuisci al riutilizzo e al recupero dei materiali contenuti nei RAEE.

7. Significato del simbolo della pattumiera barrata

Il simbolo della pattumiera barrata è presente su tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche e sta ad indicare che, al termine del suo ciclo di vita, il dispositivo così contrassegnato deve essere raccolto separatamente dai rifiuti domestici indifferenziati.



ES

Dispositivos eléctricos y electrónicos/información para hogares particulares

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contiene un gran número de requisitos para la manipulación de aparatos eléctricos y electrónicos. Aquí se resumen los más importantes.

1. Recogida separada de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Los aparatos eléctricos y electrónicos que se hayan convertido en residuos se denominan residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Los propietarios de RAEE deben separarlos de los residuos urbanos no seleccionados. Los RAEE no deben desecharse con los residuos domésticos, sino en sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Pilas, acumuladores y lámparas

Los propietarios de RAEE deben entregarlos completos. No obstante, los propietarios de RAEE deben separar las pilas y acumuladores usados que no estén integrados en el RAEE, así como las lámparas que puedan extraerse del RAEE sin destruirlo, antes de entregarlos en un punto de recogida.

3. Formas de devolver el RAEE

Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE.

4. Aviso sobre protección de la privacidad

Los RAEE suelen contener datos personales sensibles. Esto se refiere, en particular, a los dispositivos informáticos y de telecomunicaciones, como los ordenadores y teléfonos móviles. Por su propio interés, le advertimos de que todo usuario final es responsable de la eliminación de los datos del RAEE antes de desecharlo.

5. Posible impacto medioambiental

Los RAEE contienen sustancias que pueden tener efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana si su recogida, entrega, reutilización o recuperación de materiales no se lleva a cabo de conformidad con la legislación aplicable.

6. Su papel en el tratamiento de residuos RAEE

Cumpliendo estas obligaciones y, en particular, cumpliendo la obligación de recoger los RAEE por separado, no desecharlos junto con los residuos urbanos no seleccionados y entregarlos en puntos de recogida, usted, como usuario final, contribuye a la reutilización y recuperación de materiales de los RAEE.

7. Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa

El contenedor de basura tachado con un aspa que suele mostrarse en los aparatos eléctricos y electrónicos indica que el dispositivo en cuestión debe separarse de los residuos urbanos no seleccionados al final de su vida útil.



(FI)

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet / tietoa kotitalouksille

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva direktiivi 2012/19/EU sisältää suuren määrän sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyyn liittyviä vaatimuksia. Tärkeimmät on koottu tähän.

1. Sähkö- ja elektroniikkaromun erillinen keräys

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita, joista on tullut jätettä, kutsutaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromuksi (WEEE). Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajien on kerättävä romu erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu ei kuulu kotitalousjätteeseen, vaan erityisiin keräys- ja palautusjärjestelmiin.

2. Paristot, akut ja lamput

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajien on luovutettava ne täydellisessä kunnossa. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajien on kuitenkin erotettava vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole sähkö- ja elektroniikkalaiteromun sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta tuhoamatta laitetta, ennen luovuttamista keräyspisteeseen.

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautustavat

Kotitalouskäyttöön tarkoitetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromun omistajat voivat luovuttaa romun maksutta julkisten jätehuoltoviranomaisten määrittämiin keräyspisteisiin tai valmistajan tai jakelijan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti perustamiin keräyspisteisiin.

4. Tietosuojailmoitus

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältää usein arkaluontoisia henkilötietoja. Tämä koskee erityisesti tieto- ja tietoliikennetekniikkalaitteita, kuten tietokoneita ja älypuhelimia. Huomioi oman etusi vuoksi, että jokainen loppukäyttäjä on itse vastuussa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun tietojen poistamisesta ennen hävittämistä.

5. Mahdolliset ympäristövaikutukset

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältää aineita, joilla voi olla kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niiden keräämistä, luovuttamista, uudelleenkäyttöä tai materiaalien hyödyntämistä ei suoriteta vastaavan lainsäädännön mukaisesti.

6. Sinun roolisi sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätteenkäsittelyssä

Täyttämällä nämä velvoitteet ja erityisesti täyttämällä velvoitteen kerätä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu erikseen, olla hävittämättä romua lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana ja luovuttamalla romu keräyspisteisiin, osallistut loppukäyttäjänä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja materiaalien hyödyntämiseen.

7. Ylivedettyä roska-astiaa esittävän symbolin merkitys

Ylivedettyä roska-astia, joka näkyy säännöllisesti sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, osoittaa, että kyseinen laite on elinkaarensa lopussa kerättävä erillään lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä.



(NO)

Elektrisk og elektronisk utstyr/informasjon for private husholdninger

Direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr inneholder en lang rekke krav til håndtering av elektrisk og elektronisk utstyr. De viktigste er samlet her.

1. Separat innsamling av elektrisk og elektronisk utstyr

Elektrisk og elektronisk utstyr som har blitt til avfall omtales som avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Eiere av EE-avfall må innhente det separat fra usortert kommunalt avfall. EE-avfall hører ikke hjemme i husholdningsavfallet, men i spesielle innsamlings- og retursystemer.

2. Batterier, akkumulatorer og lamper

Eiere av EE-avfall må overlevere dem i fullstendig stand. Eiere av EE-avfall må imidlertid skille gamle batterier og akkumulatorer som ikke er omsluttet av EE-avfallet, samt lamper som kan fjernes, fra EE-avfallet uten å ødelegge det før det overleveres til et innsamlingssted.

3. Måter å returnere EE-avfallet

Eiere av EE-avfall fra private husholdninger kan levere dem inn gratis på de utpekte innsamlingsstedene til offentlige avfallshåndteringsmyndigheter eller ved returpunktene som er satt opp av produsenter eller distributører i henhold til direktiv 2012/19/EU.

4. Personvernerklæring

EE-avfall inneholder ofte sensitive personopplysninger. Dette gjelder spesielt informasjons- og telekommunikasjonsteknologiske apparater som datamaskiner og smarttelefoner. I din egen interesse, vær oppmerksom på at hver sluttbruker er ansvarlig for å slette dataene på EE-avfall før de kastes.

5. Potensielt miljøpåvirkning

EE-avfall inneholder stoffer som kan ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse dersom innsamling, overlevering, gjenbruk eller materialgjenvinning ikke skjer i samsvar med respektive lovverk.

6. Din rolle i EE-avfallsbehandlingen

Ved å oppfylle disse forpliktelsene og spesielt ved å oppfylle plikten til å samle inn EE-avfall separat, ikke å kaste det sammen med usortert kommunalt avfall og levere det til på innsamlingssteder, bidrar du som sluttbruker til gjenbruk og materialgjenvinning av EE-avfall.

7. Betydningen av søppelkassesymbolet med kryss over

Søppelkassen med kryss over, som jevnlig vises på elektrisk og elektronisk utstyr, indikerer at den respektive enheten må samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av livssyklusen.



(SE)

Elektriska och elektroniska produkter/information för privata hushåll

Direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter innefattar ett stort antal krav om hantering av elektriska eller elektroniska produkter. Här har vi sammanställt de viktigaste.

1. Separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter

Elektriska och elektroniska produkter som har blivit avfall kallas för avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Ägare av WEEE måste samla in produkterna separat och inte blanda dem med osorterat kommunalt avfall. WEEE hör inte hemma bland hushållsavfall, utan i särskilda system för insamling och återlämning.

2. Batterier, ackumulatorer och lampor

Produkter som ska lämnas in av WEEE-ägare måste vara fullständiga. Ägare av WEEE måste emellertid separera uttjänta batterier och ackumulatorer som inte innefattas av WEEE samt lampor som kan tas bort från WEEE utan att de går sönder innan produkterna överlämnas till en insamlingsanläggning.

3. Sätt att återlämna WEEE

Ägare av WEEE från privata hushåll kan lämna in produkterna kostnadsfritt till avsedda insamlingsanläggningar tillhörande offentliga avfallshanteringsmyndigheter eller till de återlämningsplatser som tillverkare eller distributörer har upprättat enligt direktiv 2012/19/EU.

4. Integritetsmeddelande

WEEE innehåller ofta känsliga personuppgifter. Detta gäller särskilt enheter som använder informations- och telekommunikationsteknik, t.ex. datorer och smartphones. Observera att ansvaret för att radera data om WEEE före avfallshanteringen åligger varje slutanvändare.

5. Eventuell miljöpåverkan

WEEE innehåller ämnen som kan ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa om insamlingen, överlämningen, återanvändningen eller materialåtervinningen inte genomförs enligt tillämplig lagstiftning.

6. Din uppgift som avfallshanterare av WEEE

Genom att fullgöra dessa skyldigheter och särskilt skyldigheten att samla in WEEE separat och inte bortskaffa produkterna tillsammans med osorterat kommunalt avfall samt lämna över dessa till insamlingsanläggningar bidrar du i egenskap av slutanvändare till återanvändning och återvinning av WEEE-produkter.

7. Vad symbolen med den överkorsade soptunnan betyder

Den överkorsade soptunnan som ofta visas på elektriska och elektroniska produkter betyder att den ifrågavarande produkten måste samlas in separat och inte får blandas med kommunalt avfall när servicelivet har gått ut.



(DK)

Elektriske og elektroniske enheder/ information til private husholdninger

Direktivet 2012/19/EU der omhandler affald af elektrisk og elektronisk udstyr, indeholder mange krav til håndteringen af elektrisk og elektronisk udstyr. De vigtigste punkter er samlet her.

1. En separat indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

Elektrisk og elektronisk udstyr, som er blevet til affald, omtales fremadrettet som affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Indehavere af WEEE skal indsamle det separat fra usorteret kommunal affald. WEEE hører ikke til i husholdningsaffaldet, men derimod i et specielt indsamlings- og returner-ingssystem.

2. Batterier, akkumulatorer og lamper

Indehavere af WEEE skal indlevere det i sin helhed. Men Indehavere af WEEE skal separere gamle batterier og akkumulatorer, der ikke er indbygget i WEEE, såvel som lamper, der ikke kan fjernes fra WEEE, uden at ødelægge det, inden det indleveres til et indsamlingssted.

3. Måder at returnere WEEE

Private husholdninger, som er indehaver af WEEE, kan gratis indlevere det ved et af de tildelte kommunale indsamlingssteder eller ved et af producentens eller distributørens tilbagetagningsstede, i henhold til direktivet 2012/19/EU.

4. Meddelelse om beskyttelse af personlige oplysninger

WEEE indeholder ofte personfølsomme oplysninger. Dette gælder i sær for informations- og telekommunikationsteknologiske enheder, såsom computere og smartphones. For din egen skyld, så er det vigtigt at du notere dig, at det er slutbrugerens eget ansvar, at slette alt data på WEEE, inden det bortskaffes.

5. Potentiel miljømæssig effekt

WEEE indeholder substanser, der kan have en negativ effekt på miljøet og på menneskets sundhed, hvis det ikke indsamles, overgives, genbruges eller materielgenanvendelse ikke udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning.

6. Din rolle i affaldssortering af WEEE

Ved at opfylde disse betingelser og i sær ved at opfylde betingelsen for indsamlingen af WEEE separat, ikke at bortskaffe det sammen med usorteret kommunal affald og ved at overlevere det ved indsamlingsstederne, gør du dit for at bidrage til genbruget og materielgenanvendelsen af WEEE.

7. Betydningen af den overstreget skraldespand

Den overstreget skraldespand, der oftest ses på elektrisk og elektronisk udstyr, betyder at den respektive enhed skal indsamles separat fra usorteret kommunal affald, når de ikke kan bruges længere.



(HR)

Električni i elektronički uređaji / informacije za privatna kućanstva

Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi sadrži velik broj zahtjeva za rukovanje električnom i elektroničkom opremom. Ovdje su sažeti najvažniji.

1. Odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektroničke opreme

Električna i elektronička oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronička oprema (OEEO). Vlasnici OEEO-a moraju ga prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. OEEO ne smije se zbrinjavati u kućnom otpadu, već u posebnim sustavima prikupljanja i povrata.

2. Baterije, akumulatori i svjetiljke

Vlasnici OEEO-a moraju ga predati u cjelovitom stanju. Međutim, vlasnici OEEO-a moraju odvojiti stare baterije i akumulatore koji nisu sastavni dio OEEO-a te izvaditi svjetiljke koje se mogu ukloniti iz OEEO-a, a da ga pri tome ne unište, prije nego što ga predaju na prikupno mjesto.

3. Načini povrata OEEO-a

Vlasnici OEEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjesta za povrat koja uspostave proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU.

4. Obavijest o zaštiti podataka

OEEO često sadrži povjerljive osobne podatke. To se posebno odnosi na uređaje za informacijsku i telekomunikacijsku tehnologiju kao što su računala ili pametni telefoni. Uzmite u obzir da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka s OEEO-a prije njegova zbrinjavanja.

5. Potencijalni utjecaj na okoliš

OEEO sadrži tvari koje mogu imati negativan utjecaj na okoliš i ljudsko zdravlje ako se njihovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili oporaba materijala ne provede u skladu s mjerodavnim zakonima.

6. Vaša uloga u obradi otpada i OEEO-a

Poštivanjem ovih obveza i, posebice, obveze odvojena prikupljanja OEEO-a, zabrane njegova zbrinjavanja s nesortiranim komunalnim otpadom i njegovom predajom na prikupnim mjestima, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i oporabi materijala OEEO-a.

7. Značenje simbola prekrižene kante za smeće

Prekrižena kanta za smeće, koja se redovito nalazi na električnoj i elektroničkoj opremi, označava da se dotični uređaj mora prikupljati odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svojeg vijeka trajanja.



(PL)

Urządzenia elektryczne i elektroniczne / informacje dla prywatnych gospodarstw domowych

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zawiera szereg wymagań dotyczących postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Najważniejsze z nich wymieniono poniżej.

1. Selektywna zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, określa się jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (ZSEE). Właściciele ZSEE muszą zbierać go oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. ZSEE nie utylizuje się wraz z odpadami z gospodarstw domowych, ale w ramach specjalnych systemów odbioru i zwrotu.

2. Baterie, akumulatory i lampy

Właściciele ZSEE muszą przekazać go w stanie kompletnym. Właściciele ZSEE muszą jednak przed przekazaniem odpadów do punktu zbiórki oddzielić od ZSEE zużyte baterie i akumulatory, które nie wchodzą w skład ZSEE, a także lampy, które można wyjąć, nie niszcząc ich.

3. Sposoby zwrotu ZSEE

Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE.

4. Informacja o ochronie prywatności

ZSEE często zawiera poufne dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. We własnym interesie należy pamiętać, że każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych z ZSEE przed jego utylizacją.

5. Potencjalny wpływ na środowisko

ZSEE zawiera substancje, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie, jeśli jego zbieranie, przekazywanie, ponowne użycie lub odzysk materiałów nie odbywa się zgodnie z odpowiednimi przepisami.

6. Rola użytkownika w przetwarzaniu odpadów ZSEE

Wypełniając te obowiązki, a w szczególności wypełniając obowiązek selektywnej zbiórki ZSEE zamiast wyrzucania go razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi oraz przekazywania go w punktach zbiórki, użytkownik końcowy przyczynia się do ponownego użycia i odzysku materiałów wchodzących w skład ZSEE.

7. Znaczenie symbolu przekreślonego kosza na śmieci

Przekreślony kosz na śmieci, który jest zwykle umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że dane urządzenie po zakończeniu cyklu eksploatacji musi być poddawane utylizacji oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.



EL

Πληροφορίες για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σε ιδιωτικά νοικοκυριά
Η Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχει μεγάλο αριθμό απαιτήσεων που αφορούν τον χειρισμό ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι πλέον σημαντικές παρατίθενται εδώ.
1. Ξεχωριστή συλλογή αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού
Τα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού που έχουν καταστεί απόβλητα αναφέρονται ως απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα συλλέγουν ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Τα ΑΗΗΕ δεν ανήκουν στα οικιακά απόβλητα, αλλά σε ειδικά συστήματα συλλογής και επιστροφής.
2. Μπαταρίες, συσσωρευτές και λαμπτήρες
Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ θα πρέπει να τα παραδίδουν σε πλήρη κατάσταση. Ωστόσο, οι κάτοχοι ΑΗΗΕ οφείλουν να διαχωρίζουν τις παλιές μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περιλαμβάνονται στα ΑΗΗΕ, καθώς και λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν, από το ΑΗΗΕ χωρίς αυτό να καταστραφεί πριν παραδοθεί σε σημείο συλλογής.
3. Τρόποι επιστροφής των ΑΗΗΕ
Οι κάτοχοι ΑΗΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδώσουν χωρίς χρέωση στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημόσιων φορέων διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία παραλαβής που έχουν καθοριστεί από τους κατασκευαστές ή διανομείς σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ.
4. Ανακοίνωση περί προστασίας της ιδιωτικής ζωής
Συχνά, τα ΑΗΗΕ περιέχουν ευαίσθητα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Αυτό αφορά κυρίως συσκευές όπου ενσωματώνονται τεχνολογίες πληροφοριών και τηλεπικοινωνιών, όπως είναι οι υπολογιστές και τα smartphone. Για το δικό σας συμφέρον, ας σημειωθεί ότι κάθε τελικός χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή των δεδομένων από το ΑΗΗΕ πριν το απορρίψει.
5. Δυνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις
Τα ΑΗΗΕ περιέχουν ουσίες οι οποίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, εάν η συλλογή, η παράδοση, η επαναχρησιμοποίηση ή η ανάκτηση υλικών δεν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με την αντίστοιχη νομοθεσία.
6. Ο ρόλος σας στην επεξεργασία αποβλήτων των ΑΗΗΕ
Εκπληρώνοντας αυτές τις υποχρεώσεις και κυρίως εκπληρώνοντας την υποχρέωση συλλογής των ΑΗΗΕ ξεχωριστά, της μη απόρριψης αυτών μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα και της παράδοσης σε σημεία συλλογής, εσείς ως τελικός χρήστης συμβάλλετε στην επαναχρησιμοποίηση των ΑΗΗΕ και στην ανάκτηση υλικών από αυτά.
7. Η έννοια του συμβόλου διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων
Το σύμβολο του διαγεγραμμένου κάδου απορριμμάτων, το οποίο εμφανίζεται συχνά σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, υποδεικνύει ότι η αντίστοιχη συσκευή θα πρέπει να συλλεχθεί ξεχωριστά από τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα στο τέλος του κύκλου ζωής της.



HR

Električni i elektronski uređaji/ informacije o njima za domaćinstva
Direktiva 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi sadrži veliki broj zahteva za rukovanje električnom i elektronskom opremom. Najznačajniji su obejdinjeni ovde.
1. Zasebno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme
Električna i elektronska oprema koja je postala otpad naziva se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE). Vlasnici WEEE moraju da ih prikupljaju zasebno od nesortiranog komunalnog otpada. WEEE ne spada u kućni otpad, već u posebne sisteme za prikupljanje i vraćanje.
2. Baterije, akumulatori i svetiljke
Vlasnici WEEE moraju da ih predaju u kompletnom stanju. Međutim, vlasnici WEEE moraju da razdvoje stare baterije i akumulatore koji nisu ugrađeni u WEEE, kao i svetiljke koje je moguće izvaditi, od WEEE bez njegovog uništavanja pre predavanja na sabirno mesto.
3. Načini vraćanja WEEE
Vlasnici WEEE iz domaćinstava mogu da ih predaju besplatno na za to predviđenim mestima za prikupljanje javnih organa za odlaganje otpada ili na mestima za vraćanje koje su postavili proizvođači ili distributeri u smislu Direktive 2012/19/EU.
4. Obaveštenje o zaštiti privatnosti
WEEE često sadrži osetljive podatke o ličnosti. Ovo se posebno odnosi na informacije i uređaje telekomunikacionih tehnologija poput računara i pametnih telefona. U vašem sopstvenom interesu, imajte u vidu da je svaki krajnji korisnik odgovoran za brisanje podataka na WEEE pre nego što je odlože u otpad.
5. Potencijalni uticaj na životnu sredinu
WEEE sadrži materije koje mogu da imaju negativan uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi ukoliko se njegovo prikupljanje, predaja, ponovna upotreba ili ponovno dobijanje materijala ne obavljaju u skladu sa odgovarajućim zakonodavstvom.
6. Vaša uloga u tretmanu WEEE otpada
Ispunjavanjem ovih obaveza i posebno ispunjavanjem obaveze zasebnog prikupljanja WEEE, njenog neodlaganja zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom i predajom na mestima za prikupljanje, vi kao krajnji korisnik doprinosite ponovnoj upotrebi i dobijanju materijala iz WEEE.
7. Značenje precrtanog simbola kante za otpad
Precrtana kanta za otpad, koja je redovno prikazana na električnoj i elektronskoj opremi, označava da taj uređaj mora da se prikuplja zasebno od nesortiranog komunalnog otpada na kraju svog životnog ciklusa.

